

التصور والدوافع لمتعلمي اللغة العربية في البرنامج المكثف لتعليم اللغة
العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان (STAIN Pekalongan)



رسالة الماجستير

إعداد

محمد زين الأخص

رقم التسجيل : ١٤٧٢١٠٢٩

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٦

التصور والدوافع لمتعلمي اللغة العربية في البرنامج المكثف لتعليم اللغة
العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بکلونجان (STAINPekalongan)



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٦

موافقة المشرف

بعد الاطلاع على رسالة الماجستير التي أعدها الطالب:

الإسم : محمد زين الأخص

رقم التسجيل : ١٤٧٢١٠٢٩

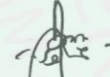
العنوان : التصور والدوافع لمتعلمي اللغة العربية في البرنامج المكثف لتعليم اللغة

العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكلونججان (STAIN Pekalongan)

وافق المشرف على تقديمها إلى مجلس المناقشة

مالانج، ديسمبر ٢٠١٦

المشرفة الأولى،



الدكتورة مملوثة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١

مالانج، ديسمبر ٢٠١٦

المشرف الثاني،



الدكتور الحاج أحمد مزكى الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٩٠٤٢٥١٩٩٨٠٣١٠٠٢

الاعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية



الدكتور الحاج ولدانا وركاديناتا

رقم التوظيف : ١٩٧٠٣١٩١٩٩٨٠٣٠٠١

الموافقة والاعتماد من لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير تحت العنوان: التصور والدوافع لمتعلمي اللغة العربية في

البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان (STAIN)

(Pekalongan)، التي أعدها الطالب:

الإسم : محمد زين الأخص

رقم التسجيل : ١٤٧٢١٠٢٩

قد دافع الطالب عن هذه الرسالة أمام مجلس المناقشة ويقر قبولها شرطا للحصول

على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الثلاثاء، بتاريخ ٢٠ ديسمبر

٢٠١٦ م.

وتتكون مجلس المناقشة من السادات:

رئيسا ومناقشا

الدكتور الحاج أوريل بحر الدين

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٥٠٩٢٠٠٣١٢١٠٠٣

مناقشا أساسيا

الدكتور سوتامان

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧١٨٢٠٠٣١٢١٠٠٢

مشرفا ومناقشا

الدكتورة مملوثة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١

مشرفا ومناقشا

الدكتور الحاج أحمد مزكى الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٤٢٥١٩٩٨٠٣١٠٠٢

الاعتماد

عميد كلية الدراسات العليا



الأستاذ الدكتور بحر الدين الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٥١١٢٣١١٨٣٠٣١٠٣٢

إقرار الطالب

أنا الموقع أدناه، وبياناتي كالاتي :

الاسم : محمد زين الأحص

رقم التسجيل : ١٤٧٢١٠٢٩

العنوان : التصور والدوافع لمتعلمي اللغة العربية في البرنامج المكثف

لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان (STAIN

(Pekalongan

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط من شروط للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليف وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكن المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتني الخاصة ولم يجبرني أحد على ذلك.

باتو، ٢٠١٦

الطالب المقرر،



 محمد زين الأحص

استهلال



إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرٍ لِمَنْ كَانَ لَهُ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ.^١

هو الحبيب الذي ترجى شفاعته * لكل هول من الأحوال مقتحم
محمد سيد الكونين والثقلين * والفريقين من عرب ومن عجم.^٢

^١ القرآن سورة ق : ٣٧

^٢ الإمام شريف الدين أبي عبد الله محمد بن سعيد البوصري، قصيدة البردة.

الإهداء

أهدي هذه الرسالة إلى :

والدي المحبوبين اللذين رباني تربية حسنة ببارك الله فيهما
أساتذتي وأستاذاتي
أصدقائي وصديقاتي
من بذلوا جهودهم في إتمام هذه الرسالة

أقول شكرا جزيلا و جزاكم الله أحسن الجزاء

مستخلص البحث

محمد زين الأخص، ٢٠١٦ التصور والدوافع لمتعلمي اللغة العربية في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكلونججان (STAIN Pekalongan)، رسالة الماجستير، قسم تعليم اللغة العربية، كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف الأول: الدكتورة املوءة الحسنه الماجستير، المشرف الثاني: الدكتور الحاج أحمد مركي الماجستير.

الكلمات المفتاحية: التصور، الدوافع، طلاب الجامعة، تعليم اللغة العربية، دراسة إثنوغرافية، برنامج مكثف.

إن المهارات اللغوية العربية شرط من الشروط لفهم العلوم الدينية مثل العلوم القرآن، والعلوم الحديث، والتفاسير، والتصوف، وغير ذلك. وكثير من الجامعات في الإندونيسيا قامت بالبرنامج الخاص في تعليم اللغة العربية لتنمية جودة الجامعة وفقا على نمو الأهداف الدينية من وزارة الشؤون الدينية في إندونيسيا. ومن إحدى الجامعات في إندونيسيا هي الجامعة الإسلامية الحكومية بكلونججان، ترى هذه الجامعة أن قلة المهارة اللغوية العربية يتأثر على قلة فهم المراجع العربية، وذلك يسبب كثيرا من الطلاب تراجع إلى الكتب المترجمة باللغة الإندونيسية ولا المصادر الأصلية في العلوم الدينية التي استخدمت اللغة العربية و قامتالجامعة بالبرنامج الخاص لتعليم يسمى بالبرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية (PPBAI). والتعلم هو العملية الذهنية النفسية التي يرتبط أيضا مع الجوانب النفسانية والقلبية. فيريد الباحث أن يكشف من الجوانب النفسانية لأن الجوانب النفسانية الجيدة سوف يؤثر العملية التعليمية الناجحة، من جانب المعلم والمتعلم.

استخدم الباحث في هذا البحث المدخل الكيفي بمنهج دراسة إثنوغرافية، ويتم جمع البيانات فيها عن طرق الملاحظة المشاركة والمقابلة المجمع والمقابلة العميقة والتوثيق. وللتأكد من صدق البيانات استخدم المنهج التثليثي.

وقد توصل الباحث إلى: (١) تصور الطلاب في البرنامج المكثف لا يتعلق مع حاجاتهم باللغة العربية، بل يتأثر كثيرا خلفيتهم وخبرتهم باللغة العربية. (٢) الدوافع الأقوى في تأثير الدراسة هي الدوافع التي ظهرت من داخل الطلاب أي الدوافع الداخلية، وأيضا وهناك الدوافع اللاهوتية (Motif Teologis)، هي الدوافع الدينية في تعلم اللغة العربية بالبرنامج المكثف في تعليم اللغة العربية. وتظهر بأن طلاب البرنامج بعضهم من يريد أن يدخل اللجنة، أو يفهم القرآن وكتب الدينية ومثل ذلك. (٣) هناك العلاقة الموحد بين التصور والدوافع والبرنامج التعليمية إن البرنامج هو الخطوة الفعالة لتنمية التصور الإيجابي في ذهن المتعلمين وتبنى الدوافع في حماسة تعليم اللغة العربية بالنسبة ذلك تصور المتعلمين يتأثر كثيرا مع نجاح التعليم في هذا البرنامج. يسهم البحث نظريا إسهاما نظريا في علوم تعليم اللغة العربية المعاصرة مؤسسا على علم النفس خاصة في المرحلة الجامعية، أما تطبيقيا فهي منبع المعلومات لمتعلم اللغة العربية لأن يهتموا الجوانب النفسانية لدي الطلاب.

ABSTRACT

Muhammad Zayinil Akhas, Perception and Motivation for learners of the Arabic language in the intensive Arabic program at the STAIN Pekalongan, Thesis, Arabic Language Study Postgraduate program of Islamic University of Maulana Malik Ibrahim Malang. Supervisor (1) Mamluatul hasanah, Dr., M.Pd (2) Ahmad Muzaki, Dr. H. MA.

Key Words: Perception, Motivation, intensive Arabic program, Ethnographic Research

The Arabic language skills of the conditions to understand the religious sciences such as science of the holy Qur'an, science talk, interpretations, and tasawuf, is the piece. Many of the universities in Indonesia. Arabic language for the development of university quality in accordance with the growth of the religious goals of the Ministry of Religious Affairs in Indonesia. It is one of the universities in Indonesia is the government of the STAIN Pekalongan, this university believes that the lack of linguistic skill Arab affected by the lack of understanding of Arabic references, because a lot of students causes fell to translated books in Indonesian not the original sources in the religious sciences that used the Arabic language. The university found special program, intensive Arabic program (PPBAI). The learning process is a mental psychological, which also is associated with psychological aspects. Researcher want to reveal the psychological aspects because the psychological aspects of good will affect the successful learning process on the part of the teacher and the learner.

This research is a qualitative Ethnographic Research analysis. The data were collected by using participant observation, in-depth interview techniques, group Interview techniques, and documentation as reinforcement and support. The data collected is then validated truth, agreement and reliability through triangulation of methods and sources. Further data is organized, interpreted, and concluded in each case study, and then compared with the data in the case of the other studies, and the final step is drawing a conclusion.

This research resulted in several findings, as follows: 1) recognize students in the intensive program is not concerned with their needs in Arabic, but often influenced by their background and experience in Arabic. 2) the strongest motives in the impact study are the motives that have emerged from within the students any internal drives, and there are also theological motives, are religious motives in learning the Arabic language intensive program to teach Arabic. And by the program there are students who wants to go to heaven, or understand the Qur'an and religious books. 3) There Unified relationship between perception, motivation and the program. There is a relationship between cognition, motivation and educational program. The program is an effective step for the development of perception in the mind of the educated and the adoption of the motives in the enthusiasm of teaching Arabic language for the piece perception educated much affected with the success of education in this program. This study has contributed in the development of Arabic modern learning theory is based on the science of psychology, especially at the college level. While the practical benefits of this research are as resources for teachers of Arabic in order to pay attention to the psychological dimension in language teaching.

ABSTRAK

Muhammad Zayinil Akhas, Persepsi dan Motivasi pebelajar Bahasa Arab di Program Pengajaran Bahasa Arab Intesif (PPBAI) di STAIN Pekalongan, Tesis, Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Sekolah Pascasarjana Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing (1) Mamluatul hasanah, Dr., M.Pd (2) Ahmad Muzaki, Dr. H. MA.

Kata Kunci: Persepsi, Motivasi, pogram Bahasa Arab Intensif, studi etnografi

Keterampilan bahasa Arab merupakan kunci penting dalam memahami ilmu-ilmu keislama seperti ilmu Alquran, kalam, dan Tasawuf. Banyak perguruan tinggi di Indonesia mendirikan program khusus bahasa Arab sebagai pengembangan kualitas perguruan tinggi sesuai dengan tujuan keagamaan Departemen Agama di Indonesia. Salah satu universitas di Indonesia adalah pemerintah STAIN Pekalongan, universitas ini percaya bahwa kurangnya keterampilan bahasa Arab akan menjadikan kurangnya pemahaman referensi-referensi berbahasa Arab, karena itu siswa mengambil referensi dari buku terjemahan dalam bahasa Indonesia dan bukan dari sumber asli dalam ilmu-ilmu agama yang menggunakan bahasa Arab dan universitas program khusus, Program bahasa Arab intensif (PPBAI). Proses pembelajaran adalah proses mental, yang juga berhubungan dengan aspek psikologis. Peneliti ingin mengungkap aspek psikologis tersebut, karena aspek psikologis yang baik akan mempengaruhi proses belajar sukses pada bagian dari guru dan pelajar.

Penelitian ini adalah penelitian kualitatif Etnografi. Data dikumpulkan dengan menggunakan observasi partisipan, teknik wawancara mendalam, wawancara kelompok, dan dokumentasi sebagai penguat dan pendukung. Data yang terkumpul kemudian divalidasi kebenaran, kecocokan dan keahliannya melalui triangulasi metode dan sumber. Selanjutnya data diorganisasi, dimaknai, dan disimpulkan pada setiap kasus penelitian, kemudian dibandingkan dengan data pada kasus penelitian yang lain, selanjutnya ditarik kesimpulan akhir.

Penelitian ini menghasilkan beberapa temuan, sebagai berikut: 1. Persepsi mahasiswa di PPBAI tentang Bahasa Arab tidak berhubungan dengan kebutuhannya berbahasa arab, akan tetapi justru lebih besar dipengaruhi oleh latar belakang dan pengalaman mereka terhadap Bahasa Arab. 2. Motivasi yang paling berpengaruh dalam pembelajaran adalah motif internal, dan juga motif Agama. 3. Ada keterkaitan integratif antara persepsi, motivasi dan pembelajaran Bahasa arab di PPBAI, bahwasanya PPBAI merupakan langkah strategis dalam menumbuhkan persepsi positif terhadap Bahasa Arab, dan juga menambah motivasi dalam belajar bahas Arab. Dan sebaliknya persepsi mahasiswa juga menentukan keberhasilan PPBAI. Penelitian ini memiliki sumbangsih dalam pengembangan teori pembelajaran Bahasa Arab modern yang didasari dengan ilmu psikologi khususnya di tingkat perguruan tinggi. Sedangkan manfaat praktis dari penelitian ini adalah sebagai sumber informasi bagi guru Bahasa Arab agar memperhatikan dimensi psikologis dalam pengajaran Bahasa.

كلمة شكر و تقدير

بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وأصحابه أجمعين، أما بعد.

يسر الباحث إنتهاء كتابة هذه الرسالة العلمية للماجستير، وهنا يريد الباحث أن تقدم من صميم قلبها العميق أجزل الشكر وأثنى التقدير لمن قد ساهم وساعدها على كتابة هذه الرسالة الماجستير تحت الموضوع التصور والدوافع لمتعلمي اللغة العربية في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بکلونجان (STAIN Pekalongan). أقدم الشكر إلى مستحق القبول لهذه، فمنهم :

- ١- الأستاذ الدكتور الحاج موجيا راهرجو الماجستير، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.
- ٢- الأستاذ الدكتور بحر الدين، مدير الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.
- ٣- الدكتور الحاج ولدانا ورغاديناتا الماجستير، رئيس قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.
- ٤- الدكتورة مملوءة الحسنة بصفته المشرفة الأولى، والدكتور الحاج أحمد مركي الماجستير بصفته المشرف الثاني، اللذان وجهها الباحث وأرشدها وأشرفا عليه بكل اهتمام وصبر وحكمة في كتابة هذه الرسالة. فلهما من الله خير الجزاء ومن الباحث عظيم الشكر والتقدير.
- ٥- الدكتور عبد العزيز رئيس مركز اللغة بالجامعة الإسلامية الحكومية بکلونجان قد أذن الباحث و ساعده بإقامة هذا البحث في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية فله مني خالص الشكر والتقدير ومن الله عظيم الثواب والجزاء.

- ٦- السادة المحاضرة في جامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان خصوصا من الأساتذة المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية الذين قد بذلوا جهدهم وأوقاتهم وأفكارهم ومساعدتهم للباحثة في كتابة هذه الرسالة.
- ٧- السادة المحاضرة في هذه الجامعة خصوصا من الأساتذة المعلمين في قسم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج الذي بذلوا جهدهم وطاقتهم وأوقاتهم وأفكارهم لاجراء التربية والتعليم فيها.
- ٨- لجميع سكان دار محب العربية (omah PBA) بكالونجان الذي قد ساهم في إخراج هذا العمل إلى أحسن الوجود، لم تنال الباحث الحصول البحث الممتاز بدون كلمة التشجيع والدوافع.
- ٩- وأصدقائي المحبوبين بقسم تعليم اللغة العربية الذين مدوا بالمعونات والتشجيعات في إتمام هذه الرسالة.
- ١٠- وجميع من لم أذكر وكان له يد فعالة في إتمام هذه الرسالة.
- هذا ونسأل الله عز وجل أن يباركهم ويساعدهم ويوفقهم ولهم الجزاء الوفير في الدارين والحمد لله رب العالمين.

باتو، ٩ ديسمبر ٢٠١٦ م

الباحث


محمد زين الأخص

١٤٧٢١٠٢٩

محتويات البحث

الصفحة	الموضوع
أ	صفحة الغلاف
ب	صفحة الموضوع
ج	موافقة المشرف
د	الموافقة والاعتماد من لجنة المناقشة
هـ	إقرار الطالب
و	شعار
ز	إهداء
ح	مستخلص البحث العربي
ط	مستخلص البحث الإنجليزي
ي	مستخلص البحث الإندونسي
ك	شكر وتقدير
م	محتويات البحث
الفصل الأول : الإطار العام	
أ	أ. خلفية البحث.....
ب	ب. مشكلات البحث.....
ج	ج. أهداف البحث.....
د	د. فوائد البحث.....
هـ	هـ. الدراسات السابقة.....
و	و. تحديد المصطلحات.....

ز. حدود البحث..... ١١

الفصل الثاني: الإطار النظري

أ. المبحث الأول: علم النفس التربوي ١٤

١. نشأة علم النفس التربوي ١٤

٢. تعريف علم النفس التربوي ١٧

٣. أهداف علم النفس التربوي ١٨

٤. فوائد علم النفس التربوي ١٩

ب. المبحث الثاني: التصور والدافعية..... ١٩

١. مفهوم التصور ١٩

٢. مفهوم الدافعية ٢٢

ج. المبحث الثالث: نظريات تعليم وتعلم اللغة..... ٢٧

١. مفهوم اللغة ٢٧

٢. مفهوم التعلم..... ٢٨

٣. نظريات علم النفس..... ٢٩

٤. نظريا علم اللغة..... ٣٢

الفصل الثالث: منهج البحث

أ. مدخل البحث ومنهجه ٣٥

ب. ميدان البحث..... ٣٦

ج. حضور الباحث..... ٣٧

د. البيانات ومصادرها..... ٣٧

هـ. أساليب جمع البيانات..... ٣٩

و. أساليب تحليل البيانات..... ٤٠

ز. فحص صحة البيانات..... ٤٣

ح. ملخص منهجية البحث..... ٤٣

الفصل الرابع: عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

المبحث الأول: عرض البيانات

أ- الصورة العامة بالجامعة الإسلامية بکلونجان (STAIN Pekalongan)

١. تاريخ تطوير الجامعة الإسلامية الحكومية بکلونجان..... ٤٦

٢. رؤية الجامعة المستقبلية وبعثتها وأهدافها..... ٤٨

٣. وسائل الجامعة الإسلامية الحكومية بکلونجان ومرافقها..... ٤٩

٤. هيكل التنظيم وتفصيل وظائف المواقع الهيكلية فيها..... ٥١

ب- الصورة بالبرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية..... ٥٣

١. خلفية البرنامج..... ٥٣

٢. رؤية البرنامج وبعثتها وأهدافها..... ٥٤

٣. آلية العمل..... ٥٥

٤. هيكل التنظيم..... ٥٥

٥. التكليف الدراسي..... ٥٨

٦. تنفيذ عملية التعليم..... ٥٨

٧. أنشطة البرنامج..... ٥٩

أ. أنواع البرامج..... ٥٩

ب. الإتفاقات الدراسية..... ٦٠

ج. المنهج الدراسي..... ٦٢

٨. الأهداف الدراسي..... ٦٧

٩. مصادر المواد التعليمية..... ٧٠

أ. العربية بين يديك..... ٧١

٧٢	.....	ب. كتاب القواعد	٧٢
٧٢	.....	الوسائل التعليمية	١٠
٧٥	.....	التقويم	١١
٧٦	.....	التقييم	١٢
٧٦	.....	البرامج المساهمة	١٣

المبحث الثاني: تحليل البيانات ومناقشتها

أ- إدراك الطلاب في البرنامج المكثف في تعليم اللغة العربية

٧٧	.....	١. إدراك الطلاب في فصل ج لقسم تعليم اللغة العربية (PBA)	٧٧
٨٠	.....	٢. إدراك الطلاب في فصل أ لقسم الإعلام والدعوة الإسلامية (KPI)	٨٠
	.....	٣. إدراك الطلاب في فصل ج لقسم تأهيل المدرسين للمدرسة الابتدائية (PGMI)	٨٣
٧٧	.....	.....	٧٧
٨١	.....	٤. عملية بناء التصور عن اللغة العربية في البرنامج	٨١
	.....	ب- دوافع الطلاب في البرنامج المكثف في تعليم اللغة العربية	٨٣
٨٤	.....	١. دوافع الطلاب في فصل ج لقسم تعليم اللغة العربية (PBA)	٨٤
٨٤	.....	أ- دوافع الداخلية	٨٤
٨٦	.....	ب- دوافع الخارجية	٨٦
	.....	٢. دوافع الطلاب في فصل أ لقسم الإعلام والدعوة الإسلامية (KPI)	٨٦
٨٦	.....	.....	٨٦
٨٦	.....	أ- دوافع الداخلية	٨٦
٨٧	.....	ب- دوافع الخارجية	٨٧

٣٠	دوافع الطلاب في فصل ج لقسم تأهيل المدرسين للمدرسة الابتدائية (PGMI)
٨٨	.....
٨٨	أ- دوافع الداخلية.....
٨٩	ب- دوافع الخارجية.....
٩٠	٤. دوافع الطلاب في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية.....
٩١	ج- عملية التعليم في البرنامج المكثف في تعليم اللغة العربية.....
٩٢	١. المنهج المستخدم.....
٩٢	٢. الطرائق المستخدمة.....
٩٢	أ- تنفيذ في فصل ج لقسم تعليم اللغة العربية (PBA).....
٩٣	ب- تنفيذ في فصل أ لقسم الإعلام والدعوة الإسلامية (KPI).....
٩٣	ج- تنفيذ في فصل ج لقسم تأهيل المدرسين للمدرسة الابتدائية (PGMI).....
٩٣	.....
٩٤	٣. حالة الفصل.....
٩٤	أ- حالة فصل ج لقسم تعليم اللغة العربية (PBA).....
٩٤	١. حالة العام في عملية التعليم.....
٩٥	٢. حلفية المتعلمين.....
٩٧	٣. خلفية المحاضرين.....
٩٧	ب- حالة فصل أ لقسم الإعلام والدعوة الإسلامية (KPI).....
٩٨	١. حالة العام في عملية التعليم.....
٩٩	٢. حلفية المتعلمين.....

١٠٠	٣ . خلفية المحاضرين.....
١٠١	ج- حالة فصل ج لقسم تأهيل المدرسين للمدرسة الابتدائية (PGMI) ...
١٠١	١ . حالة العام في عملية التعليم.....
١٠٢	٢ . خلفية المتعلمين.....
١٠٣	٣ . خلفية المحاضرين.....
	الفصل الخامس : الخاتمة
١٠٦	أ- ملخص نتائج البحث.....
١٠٩	ب- التوصيات.....
١١٠	ج- الإقتراحات.....
١١١	قائمة المراجع.....
	قائمة الملاحق
	السيرة الذاتية



الفصل الأول

الإطار العام

أ- خلفية البحث

إن الجامعات الإسلامية في إندونيسيا لها خصائص متنوعة، و بها تحاسب الجامعات الإسلامية كينونتها حسب وظائفها كالمؤسسات العلمية الإسلامية في إندونيسيا. وترى بأن المهارات اللغوية العربية شرط من الشروط لفهم العلوم الدينية مثل العلوم القرآن، والعلوم الحديث، والتفاسير، والتصوف، وغير ذلك. ولا يمكن الطلاب أن تفهم العلوم الدينية الإسلامية بدون فهم اللغة العربية. لأن كثير من المصادر والمراجع والكتب الدينية تراثا أو حديثا مستخدم اللغة العربية. فلبد لكل الطلاب أن تفهم اللغة العربية مطلقا.

لذلك كثير من الجامعات في الإندونيسيا قامت بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية لتنمية جودة الجامعة وفقا على نمو الأهداف الدينية من وزارة الشؤون الدينية في إندونيسيا. ومن إحدى الجامعات في إندونيسيا هي الجامعة الإسلامية الحكومية بكلونججان (STAIN Pekalongan)، ترى هذه الجامعة أن قلة المهارة اللغوية العربية تتأثر على قلة فهم المراجع العربية، وذلك يسبب كثيرا من الطلاب تراجع إلى الكتب المترجمة باللغة الإندونيسية ولا المصادر الأصلية في العلوم الدينية التي استخدمت اللغة العربية. وقامت هذه الجامعة بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية أيضا كما تقوم به الجامعات الأخرى في إندونيسيا. والبرنامج في تعليم اللغة العربية قامت الجامعة لدي الطلاب في السنة الأولى،

يعنى في المستوى الأول والثاني. ويسمى بالبرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية
 "Program Pembelajaran Bahasa Arab Intensif (PPBAI).^٣

ولقد جرى تنفيذ البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية (PPBAI) حول
 أربع سنوات بدع من سنة ٢٠١٢، وهذا البرنامج الجديد يجري جريا تاما ونافعا
 لدي طلاب الجامعة في المستوى الأول والثاني. ولكن إذا لاحظنا في علم
 النفس التربوي فنجد أن العملية التعليمية ليس مجرد في اهتمامها على اتمام
 النظام التعليمية أو باهتمامها مع الجوانب الذهني الذي يسغل الأدوات العصبي
 فحسب مثل الدماغ والمخيخ وغير ذلك ولكن التعلم هو العملية الذهنية
 النفسية التي يرتبط أيضا مع الجوانب النفسانية والقلبية. فالجوانب النفسانية
 الجيدة سوف تؤثر العملية التعليمية الناجحة، من جانب المعلم والمتعلم.
 فظهر بأن من مشاكل عملية تعليم اللغة وتعلمها هي الجوانب النفسانية
 التي تتعلق بعلم النفس التربوي. ولا بد في التعليم اهتمام كبير بجوانب نفسانية
 متعلم اللغة العربية، للوصول إلى الأهداف. وقد لاحظ الباحث على المشكلة
 الموجودة من هذه الجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان (STAINPekalongan)
 بأن فيها مشكلة تعليمية من جانب متعلمي اللغة خاصة في جوانب نفسانية،
 ويظهر من مكاملة الباحث مع المتخرجة من قسم الإستشارة الإسلامية (BKI)
 في هذه الجامعة بأنها ما شعرت بالفراح في تعليم اللغة العربية وهي قالت:
 "شعرت بالملل في تعليم اللغة العربية وعادة اخترت المكان الخلفي في الفصل
 لأنني لا أفهم العربية، كانت مدة التعلم طويلة في تعليم العربية حتى ٦ ساعات

³Profil Program pembelajaran Bahasa Arab Intensif STAIN Pekalongan, hlm. 0-2

كل يوم.^٤ ومكالمة الباحث مع المتعلم الآخر بأنه له الحماسة حينما يتعلم في اللغة العربية ويقول "إن اللغة العربية هي لغة القرآن ولغة ديننا وأحب هذه اللغة جدا، و أنا من طلاب قسم تعليم اللغة العربية"^٥ ومن ذلك المكالمة لقد وضح بأن في عملية تعليم اللغة في البرنامج المكثف له مشكلة بجوانب نفسانية وخاصة من ناحية متعلمي اللغة العربية. و نعرف بأن لكل الإنسان له التصور المختلف لأن يتوجه مشكلة. ولكل التصور المختلف ينتج الدوافع المختلفة أيضا. لاسيما في مجال تعلم اللغة الأجنبية.

كما عرفنا بأن العربية في إندونيسيا ليست لغة الأم وليست اللغة الثانية، بل هي اللغة الأجنبية فإن الطلبة في إندونيسيا يتعلمون اللغة العربية كلغة الأجنبية، وتعلم لغة أجنبية ليس بالأمر السهل أو الهين ، لكنه مع البحث والدراسة أمكن الوصول إلى عدة طرق لتعليم اللغة في وقت قصير وبجهد معقول، ولقد وضعت هذه الطرق موضع التجربة، وكانت النتائج في بعض الأحيان مرضية للغاية.

إن اللغة العربية له المميزات العالية، حتى اختار الله تعالى كللغة المبتدء في تطوير حضارة الإسلامية المتطور قدر ١٤ قرون. وهي لغة القرآن الكريم "قرأنا عربيا"^٦ ولا نستطيع أن نخلعها من دين الإسلام. حتى في أول انتشار اللغة العربية في إندونيسيا تكون لغة دينية. وقد أكد أحمد فؤاد أفندي (Ahmad Fuad Efendy) أن انتشار اللغة العربية في إندونيسيا مطابقا مع انتشار دين الإسلام

^٤المقابلة مع سكما ٤ فبراير ٢٠١٦

^٥المقابلة مع خليل ٤ فبراير ٢٠١٦

^٦ أنظر القرآن، الزمر، ٢٨ و فصلت ٣.

فيه، و في مبدأ ظهورها علّم الناس اللغة العربية تعليماً دينياً لآداء الحاجة العبودية الإسلامية لأن اللغة العربية لها علاقة متينة مع الإسلام وكذلك القرآن الكريم والحديث الشريف كالمبادئ الإسلامية^٧. مع مرور الزمان ازداد العربية - في إندونيسيا- أهميتها على شكل اتصاليا عام لإجابة إحتياج العولمة. و ظهر كثيراً من المفاهيم التعليمية التي أثرت تعليم اللغة العربية.

و مراد التعلم هو نيل المعرفة عن الشيء أو المهارة من التدريس، أو الخبرات أو التعليم. ويرى كميل (Kimble) و كرمزي (Garnezy) بأن التعلم يعنى التغير المستمر أو باق في جهاز السلوك و نتيجة المعاملة المأكد. هذا النظرة يرى بأن التعلم هو عملية جمود. ويختلف كغن (Gagne) الذي يرى بأن التعلم شيء متطور ديناً ميكاني. والتعلم هو عملية تصورية التي يحرك نشاط من البيئة إلى مراحل النشاط المحتاج لنيل المهارات الجديدة^٨. ومن هنا نعرف بأن تعليم متضمن على العملية السلوكية و العملية الذكائية، فظهر أن التعليم يلزم اهتمامه على الجوانب النفسانية وكذلك في تعليم وتعلم اللغة. أما رشدي أحمد طعيمة أكد بأن تعلم أية اللغة الأجنبية عنها مشكلات تستحق التفكير والبحث والاهتمام^٩. وإنه متطور تطوير عائلة في عصرنا هذا.

وتطور تعليم اللغة في عصرنا الحاضر متأكد على احتياجها للإتصال فالأهداف الموجودة مركزة على مهارات الإتصال. وهذه الفرضية تستند على

⁷ Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab* (Malang: Misykat, 2012), h. 28

⁸ Imam Asrori, *Strategi Belajar Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2011), hlm. 12

⁹ رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، (الرباط - المغرب : الخطة الإسلامية للتربية

العلوم الكثيرة مثل علوم اللغة والعلوم الإتصالية والعلوم الإجتماعية وكذلك العلوم النفسية.

ومن تلك المشاكل التعليمية الموحدة وفيريد الباحث أن يكشف الجوانب النفسانية لدى متعلمي اللغة العربية. وخاصة في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان. يختار الباحث هذه الجامعة لأن الجامعة من احدى الجامعات الحكومية في إندونيسيا. ويختار الباحث منهج النوعي الإثنوغرافي لكشف المعلومات العميقة عن سلوكية المتعلمين. فإن المبحث عن الجوانب النفسانية واسع جدا ويحدد الباحث على متغيرتين وهما التصور والدوافع لدي طلاب الجامعة. فنظم الباحث عنوان البحث "التصور والدوافع لمتعلمي اللغة العربية في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان (STAIN Pekalongan). دراسة وصفية إثنوغرافية (Ethnographic Research)".

ب- مشكلات البحث

١. كيف تصور الطلاب في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان (STAIN Pekalongan)؟
٢. ما دوافع الطلاب في تعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان (STAIN Pekalongan)؟
٣. كيف يتمثل التصور والدوافع في تعليم اللغة العربية في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان (STAIN Pekalongan) وصفيا إثنوغرافيا (Ethnographic)؟

ج- أهداف البحث

١. لوصف تصور الطلاب عن البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان (STAIN Pekalongan).
٢. لوصف دوافع الطلاب في تعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان (STAIN Pekalongan).
٣. لوصف تمثيل التصور والدوافع في تعليم اللغة العربية في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان (STAIN Pekalongan) وصفيا إثنوغرافيا (Ethnographic).

د- فوائد البحث

- ويتمنى الباحث أن يكون هذا البحث نافعا في المجالات التعليمية، نظريا كان أو تطبيقيا.
- أما منافع البحث نظريا فهي:
١. الإسهام النظري في علوم تعليم اللغة العربية المعاصرة مؤسسا على علم النفس خاصة في المرحلة الجامعية.
 ٢. الإسهام في مجال البحوث المتعلقة بالتعليم باللغة العربية، و علم النفس و علم النفس التربوي.
- أما منافع البحث تطبيقيا فهي:

١. منبع المعلومات لمتعلم اللغة العربية لأن يهتموا الجوانب النفسانية لدي الطلاب، في عملية التعليم مستوى جامعي
 ٢. منبع المعلومات للجامعات و المدارس في إجهاز معلم اللغة العربية واختيار الوسائل التعليمية.
 ٣. التحريك للممارسين في تنمية تعليم اللغة العربية لآداء التدريبات متعلمي اللغة الخابرين في تعليم اللغة العربية.
 ٤. نتيجة البحث سينفع كثيرا للجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان، وكذلك الجامعات الأخرى في سياسة والتأسيس ولمن يريد أن يستفد هذا البحث.
- هـ- الدراسات السابقة

إن في هذا البحث يحاول الباحث أن يعرض تصور الطلاب عن تعليم اللغة العربية في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان (STAIN Pekalongan) من ناحية: أهمية البرنامج وزمنه ومواده وعمليته وكذلك يعرض الباحث دوافع الطلاب خاصة في تعليم اللغة العربية في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان (STAIN Pekalongan) بشكل وصفي إثنوغرافي (Ethnographic).

ويخالف مع البحوث السابقة المتعلقة حسب الموضوع أو المنهجية.

البحث الأول قامت به أرديني(٢٠١٣)، بحثها في موضوع "فكرة الحبيب حسن بن أحمد باهارون بانقيل في تعليم مهارات اللغة العربية (دراسة وصفية تحليلية)" حصل على نتيجة فكرة الحبيب حسن بن أحمد باهارون بانقيل

في تعليم مهارات اللغة العربية وتحلله بشكل وصفي تحليلية. فسوف يبحث الباحث عن سلوكية متعلمي اللغة العربية بمنهج الوصفي الإثنوغرافي.

البحث الثاني قام به سوتامان (٢٠١٣)، بجنه رسالة الدكتور في موضوع "دفاعية تعلم اللغة العربية لدي تلاميذ المدارس الابتدائية (دراسة حالات في المدرسة الابتدائية الحكومية الأولى ومدرسة الترقى الابتدائية بمالانق). ويستخدم سوتامان المدخل الكيفي ودراسة الحالات المتعددة، وقد توصل سوتامان أن دافعية تلاميذ المدرسة الابتدائية الحكومية الأولى "التراقي" الابتدائية بمالانق في تعلم اللغة العربية، من حيث دافعية التلاميذ الداخلية منها- أن التلاميذ يريدون أن يفهموا القرآن، ويرودون أن يواصلو دراستهم في المرحلة المتقدمة، ويريدوا أن يصبحوا علماء لمنزلهم الرفعية، ويريدون أن يسافروا بالمجان ألى خارج البلاد، ومن حيث دافعية التلاميذ الخارجية منها أن أستاذهم ورئيس مدرستهم يعرف اللغة العربية، وأستاذهم طيب حيث يحضر الأمان والثقة أمام التلاميذ، ويقدم الهدايا على التلاميذ المتميزين، ويستخدمون الوسائل التعليمية المناسبة وحصولهم على النتائج الجيدة في اللغة العربية، وأسراهم من سلاسة العرب وتكلم باللغة العربية، وكذلك أستاذهم يعودهم الأذكار والدعاء عند بداية الدراسة واختتامها. فبحث الباحث عن التصور والدوافع لمتعلم اللغة العربية في المرحلة الجامعية وفي هذه القضية في الجامعة الإسلامية الحكومية بکلونجان (STAIN Pekalongan).

البحث الثالث قام به أوريل بحر الدين (٢٠١٣)، بجنه في الموضوع "Persepsi Mahasiswa Terhadap Pembelajaran Bahasa Arab Intensif di "Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang". وقد بحث أوريل بحرالدين عن تصور طلاب جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية

بمالانج على المنهج الكمي بطريقة الفصحي (Survey)، ومن نتائج بحثه يرون الطلاب البرنامج فعالا لتعليم اللغة العربية. فبحث الباحث التصور والدوافع لمتعلم اللغة العربية في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان (STAIN Pekalongan). لمعرفة نجاح عملية التعليم في ذلك الجامعة.

البحث الرابع قام به موجيونو (Mujiono)، "مدى بعد نفساني لتدريس اللغة العربية بجامعة مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج - دراسة الوصف الشعبي (Ethnography). رسالة الدكتوراة.

وينتج بحثه : أن الجوانب النفسانية بما فيها من التصور الحسي الملموس، والذكاء المحسوس، والبواعث المحبوبة، و أسباب نجاح تعليم اللغة العربية بجامعة مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج وغير ذلك. فهذا البحث يساوي مع بحث الباحث من ناحية المنهج إثنوغرافي (Ethnography) و يخالفه من ناحية المبحث فإنه يبحث فيه الجوانب النفسانية المحددة إلى: التصور والدوافع لدي متعلم اللغة العربية أي طلاب الجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان (STAIN Pekalongan).

والبحث الخامس قام به محمد أوليل فهم، " Manajamen Sumber Daya Manusia Dosen Bahasa Arab (Studi Kasus di Program Pembelajaran Bahasa Arab Intensif UPB STAIN Pekalongan رسالة الماجستير في جامعة سونان كاليجاغا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا، قام محمد أوليل فهم ببحثه في مكان واحد وفي برنامج واحد مع بحث الباحث، ولكن البحث يختلف بأن يبحث في إدارية كفاءة إنسانية للمحاضر في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان (STAIN Pekalongan).

رقم	الباحث، عنوان البحث، السنة	التشابه	الفرق	أصله البحث
١.	البحث الأول قامت به أربيني(٢٠١٣)، بحثها في موضوع "فكرة الحبيب حسن بن أحمد باهارون بانقيل في تعليم مهارات اللغة العربية (دراسة وصفية تحليلية)"	دراسة وصفية تحليلية في تعليم اللغة العربية.	دراسة وصفية عن فكرة الحبيب حسن بن أحمد باهارون.	فسوف يبحث سلوكية متعلمي اللغة العربية بمنهج الوصفي الإثنوغرافي.
٢.	البحث الثاني قام به سوتامان(٢٠١٣)، بحثه رسالة الدكتور في موضوع "دفاعية تعلم اللغة العربية لدي تلاميذ المدارس الابتدائية (دراسة حالات في المدرسة الابتدائية الحكومية الأولى ومدرسة الترقى الابتدائية بمالانق)	دراسة وصفية في موضوع جوانب نفسانية "الدفاعية"	- دراسة وصفية في موضوع جوانب نفسانية "التصور والدوافع". - دراسة وصفية إثنوغرافية.	فيبحث الباحث عن التصور والدوافع لمتعلم اللغة العربية في المرحلة الجامعية.
٣.	البحث الثالث قام به أوريل بحر الدين(٢٠١٣)، بحثه في الموضوع " Persepsi Mahasiswa Terhadap Pembelajaran Bahasa Arab Intensif di Universitas Islam Negeri Maulana Malik	دراسة وصفية في موضوع جوانب نفسانية "التصور".	قام أوريل بحر الدين بالمنهج الكمي بطريقة الفصحي (Survey).	ويستخدم الباحث بالمنهج إثنوغرافي (Ethnography)، لمتعلم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان STAIN)

(Pekalongan)			"Ibrahim Malang".	
سوف يبحث الباحث متغيرتين من الجوانب النفسانية: "التصور والدوافع" في البرنامج المكتف بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان	الجوانب النفسانية المحددة إلى: التصور والدوافع لدي متعلم اللغة العربية.	الجوانب النفسانية بما فيها من التصور الحسي الملموس والذكاء و أسباب نجاح تعليم اللغة العربية بجامعة مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج وغير ذلك.	البحث الرابع قام به موجيونو (Mujiono)، "مدى بعد نفساني لتدريس اللغة العربية بجامعة مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج - دراسة الوصف الشعبي (Ethnography). رسالة الدكتوراة.	٤.
يقوم الباحث بموضوع التعليم اللغة العربية المحدد في جوانب "التصور والدوافع" في تلك الجامعة	موضوع البحث، قام به محمد أوليل فهم، عن إدارة جودة الإنساسة.	التساوي في ميدان البحث، يعني بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان (STAIN Pekalongan).	والبحث الخامس قام به محمد أوليل فهم، " Manajamen Sumber Daya Manusia Dosen Bahasa Arab (Studi Kasus di Program Pembelajaran Bahasa Arab Intensif UPB STAIN "Pekalongan"	٥.

و- تحديد المصطلحات

التصور: هو الكيفية للتفاهم، و في هذه القضية يحدد الباحث على تصور طلاب الجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان لنظر اللغة العربية في البرنامج المكتف لتعليم اللغة العربية (PPBAI). كما رأى بيمو ولجتو (Bimo Walgito) التصور نستطيع أن نعرف من ثلاثة مؤشرات: إجابة الإثارة الخارجية والفهم والتقويم¹⁰.

¹⁰Bimo Walgito., *Psikologi Sosial Edisi Revisi*, (Yayasan Penerbitan Fakultas UGM., Yogyakarta. 1990) h. 54-55

الدوافع: أي الإثارة، التحريك، التحليل، الحماس. و يحدد الباحث على دوافع طلاب الجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجنان (STAIN Pekalongan) في تعليم اللغة العربية في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية (PPBAI). وهناك المؤشر في دافعية التعلم يستطيع توضيحه مثل: (١) وجود الإرادة للنجاح، (٢) وجود التشجيع واحتياج إلى التعلم، (٣) وجود الرجاء والعزم القوي للمستقبل، (٤) وجود الترغيب في التعلم، (٥) وجود النشاطات المجذبة في التعلم، (٦) وجود البيئة التعليمية الجيدة لأن تتعلم الطلاب بجيد.^{١١}

البرنامج المكثف (PPBAI): البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجنان (STAIN Pekalongan). وهذا البرنامج مفروض على الطلاب في المستوى الأول والثاني.

ز - حدود البحث

إن البحث الذي قام به الباحث محدد بالحدود الموضوعية والزمنية والمكانية.

١. الحدود الموضوعية

سيقوم الباحث بالبحث الذي يتناقص موضوع التصور وموضوع الدوافع. وموضوع التصور يحدده الباحث التصور الذي يتعلق بتعليم اللغة العربية خاصة في البرنامج المكثف لتعلم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجنان (STAIN Pekalongan). و موضوع الدوافع يحدده الباحث دوافع التعلم في تعليم اللغة العربية خاصة في البرنامج المكثف لتعلم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجنان (STAIN Pekalongan).

٢. الحدود الزمنية

¹¹Hamzah B. Uno, Teori Motivasi dan Pengukurannya, (Jakarta: Bumi Aksara, 2007), h.23.

والحدود الزمنية سوف يحدد الباحث حدودا زمنية على بحثه في سنة الدراسة

٢٠١٦ - ٢٠١٧ ويحدد بتحديد المرحلة الأولى (Semester 1).

٣. الحدود المكانية

والحدود المكانية سوف يحدد الباحث حدودا مكانية على بحثه في البرنامج

المكثف في تعليم اللغة العربية. ويختار الباحث الفصول المختلفة المحيطة

والمشتملة بالبرنامج المكثف في تعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية

بكلونجان (STAIN Pekalongan).

إن في البحث الإثنوغرافي يلاحظ الباحث موضع البحث عميقا وطبيعيا

ويركز على طلاب الجامعة في البرنامج المكثف في تعليم اللغة العربية (PPBAI)،

بالجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان (STAIN Pekalongan)، وتقسيم

الفصل من فصول البرنامج تعتمد على قسم الدراسة الموجود، وأيضا على

إدخال الطلاب. بناء على ذلك يحدد الباحث موضع بحثه على ثلاثة

تقسيمات؛ الفصل له حاجة عالية إلى اللغة العربية، والفصل له حاجة متوسطة

إلى اللغة العربية، والفصل له حاجة قليلة إلى اللغة العربية. وهذا التحديد يوافقا

مع قسم الدراسة الموجود في الجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان (STAIN

Pekalongan).

الفصل الثاني

الإطار النظري

أ- المبحث الأول: علم النفس التربوي

١. نشأة علم النفس التربوي

بدأت استخدامات علم النفس والقوانين التي تحكم سلوك الإنسان وميوله في مجال التربية منذ أن يبدأ الإنسان في الاهتمام بتعليم النشء وتأديبهم وتأهيلهم للحياة، بل إن الفيلسوف اليوناني سقراط عندما قطع شوطاً في تعليم تلاميذه في مدرسته اتضح له أن معرفة دوافع السلوك الإنساني ونواتجه هي أهم ما يجب أن يتعلمه الطلاب، فقال قولته الشهيرة "اعرف نفسك بنفسك" ومذ ذلك التاريخ أصبحت معرفة النفس وميولها ودوافعها واتجاهاتها عنصراً مهماً من عناصر التربية، ومعرفة ضرورية للمعلم حتى يتمكن من تلقين تلاميذه وتثبيت المعلومات في أذهانهم، واستخراج طاقاتهم العقلية والمواءمة بينها وبين ما يقدم لهم.^{١٢}

ويربط صالح أبو جادو (٢٠٠١ م) بدايات علم النفس التربوي ببدايات الاهتمام بعلم نفس النمو في القرن التاسع عشر عندما أسس استتلي هول (١٨٤٤ - ١٩٢٤ م) أول مجلة متخصصة في الموضوع في الولايات المتحدة الأمريكية، في الوقت الذي أنشأ فيه سولي في بريطانيا الجمعية البريطانية لدراسة الأطفال في عام ١٩٥٢ م وقد حدثت خطوات كبيرة في سبيل التقدم العلمي

^{١٢} عبد الرحمن أحمد عثمان و عبد الباقي دفع الله أحمد، علم النفس التربوي، (سودان: جامعة العلوم التكنولوجية،

المرتبطة بالأسس النفسية للتربية على يد الفيلسوفين الأمريكيين وليم جيمس (١٨٤٢ - ١٩١٠) وجون ديوي (١٨٥٩ - ١٩٥٢).^{١٣}

أسس العديد من رواد علم النفس مجال علم النفس التربوي قبل بداية القرن العشرين بفترة قليلة. ويعد وليم جيمس (١٨٤٢ - ١٩١٠) واحد من هؤلاء الرواد. تماما بعد ظهور كتابه المنهجي الأول لعلم النفس "مبادئ علم النفس" (١٨٩٠) قدم سلسلة من المحاضرات عرفت بـ "تحدث إلى المعلمين" (جيمس، ١٨٩٩ - ١٩٩٣) التي ناقش فيها علم النفس في تعليم الأطفال. جادل جيمس أن تجارب علم النفس المختبرية غالبا لا يمكنها أن تقدم لنا تصور عن كيفية تعليم الأطفال. ويوضح أيضا أهمية الإشراف ومراقبة عمليتي التعليم والتعلم في الصف لتحسين التعليم. واحدة من نصائحه هي أن تبدأ الدروس بموضوع خارج المستوى المعرفي والتصوري للأطفال من أجل توسيع مداركهم.^{١٤}

الشخصية المهمة الثانية في صياغة مجال علم النفس التربوي هو جون ديوي (١٨٥٩ - ١٩٥٢)، الذي أصبح العنصر الفعال للتطبيق العمل لعلم النفس. أسس جون ديوي أول مختبر ضخيم لعلم النفس التربوي في الولايات المتحدة الأمريكية في جامعة شيكاغو ١٨٩٤. وفيما بعد استمر في تقديم أفكاره المتجددة في جامعة كولومبيا. ومن فكرته، أولا: بأن الطفل بعد متعلما نشطا. قبل جون ديوي كان يعتقد بأنه ينبغي للأطفال الجلوس في مقاعدهم بهدوء ويتعلمون بطريقة سلبية. وعلى العكس، يعتقد ديوي بأن الأطفال يتعلمون بشكل أفضل بالمشاركة الفاعلة. ومن فكرته، ثانيا: إنه ينبغي للتعلم أن يركز

^{١٣} نفس المرجع

^{١٤} مجلة علمية، دراسات تربوية، العدد الخامس، كانون الثاني، ٢٠٠٩، ص. ٢٠٥

على الطفل عموما والتأكيد على فكرة تكيف الأطفال لبيئتهم. يعتقد دوي بأنه لا ينبغي للأطفال أن يتعلموا الموضوعات العلمية حصرا بل يجب عليهم تعلم كيفية التفكير والتكيف مع المحيط خارج المدرسة. ويعتقد بوجه خاص على الأطفال أن يتعلموا كيف يجدوا حلولاً للمشكلات الفكرية. و ثالثاً: إن الأطفال يستحقون تعليم كفوؤ. إن هذه المثالية الديمقراطية لم تكن في موقعها في بداية عمل دوي في الفترة الآخرة من القرن التاسع عشر عندما كان التعليم مقتصرًا على نسبة صغيرة من الأطفال الذكور ممن هم ينتمون إلى العائلات الغنية.^{١٥}

وكان دوي واحد من المربين من علماء النفس المؤثرين الذين كانوا يدعون للتعليم لجميع الأطفال ذكورا و إناثا إضافة إلى الأطفال من مختلف الفئات الإجتماعية- الإقتصادية والعرقية. ويد أي. أل. ثورندك (١٨٧٤ - ١٩٤٩) أول من بادر وأكد على التقييم والقياس وشجع الأساس العلمي للتعليم.^{١٦} تطور علم النفس التربوي تطورا سريعا في الولايات المتحدة، ومن هنا انتشر علم النفس إلى جميع القرات والبلاد في العالم، حتى في إندونيسيا. و زمان الحاضر ظهرت علماء علم النفس التربوي وكثير من الناس أن يهتموا بهذا العلم، والدليل أن انتشر علم النفسي التربوي في الجامعات و طرت كثيرا من الكليات في علم النفس التربوي.^{١٧}

^{١٥} نفس المرجع.

^{١٦} نفس المرجع. ص. ٢٠٦.

^{١٧}Muhibin Syah, *Psikologi Pendidikan dengan Pendekatan Baru*, (Bandung, PT. Remaja Rosdakarya, 2007). h. 24

إن علم النفس التربوي طور بتأثير اهتمام الناس على كثير من الفروع والمذاهب العلمية المتنوعة، ومن مذاهب المآثر في تطور علم النفس التربوي معظاما:^{١٨}

١. مذهب الإنساني، والعلماء المشهور فيه مثل ج ج روسيو (J.J. Rousseau)

و أبراهم مسلوف (Abraham Maslow) و ج رودجير (C. Rogers):

٢. مذهب السلوكي، والعلماء المشهور فيه مثل واطسون (J.B. Watson) و ثورنديك (Thorndike)، و سكرن.

٣. مذهب النفس المعرفي، والعلماء المشهور فيه مثل بياجيت (J. Piaget) و برونير (Bruner) و أوسوبل (Ausubel).

إن ذلك المذاهب الموجودة طور على شكل مآثر في مجال التعليم، وكذلك في تطوير تعليم اللغة، من مفهومه حتى طرق تدريسه.

٢. تعريف علم النفس التربوي

لقد تعددت تعاريف علم النفس التربوي عبر أكثر من قرن تبعاً للمدارس والاتجاهات المختلفة التي تناولت تعريف هذا العلم، والتي ينتمي إليها العلماء، أمثال: وليام جيمس، ثورندايك و بافلوف وواطنس وغيرهم، ولكن مراجعة التعاريف القديمة والحديثة تشير إلى وجهتي نظر هذه التعاريف:

- علم النفس التربوي يعني تطبيقات المبادئ والقوانين النفسية لفهم عمليات التعلم والتعليم داخل الغرفة الصفية وضبطها وتفسيرها.

¹⁸ Ibid.,

- علم النفس التربوي علم نظري وتطبيقي يستند إلى عدد من النظريات التي يعمل علماء النفس التربوي وفقها، وهو علم معنى بتطبيق هذه النظريات وما تنطوي عليه من مبادئ ومفاهيم ومجالات التعليم والتعلم المختلفة.
- علم النفس التربوي هو فرع من فروع علم النفسي التطبيقي يختص ببحث المشكلات التربوية باستخدام وسائل ومفاهيم سيكولوجية.
- علم النفس التربوي لا يدرس النفس انما يدرس مظاهرها، وان هذه المظاهر للنفس تشكل (مادة علم النفس) وأصبح علم النفس علما مستقلا عندما أصبحت له مادة يدرسها وطرق يستخدمها في دراسة هذه المادة وعليه يمكن تعريف علم النفس اصطلاحيا بأنه العلم الذي يدرس الظواهر النفسية.^{١٩} أو العلم الذي يدرس النفس البشرية.

٣. أهداف علم النفس التربوي

يهدف علم النفس التربوي كغيره من العلوم الأخرى المختلفة إلى تحقيق أهداف العلم المتمثلة في: الفهم والتنبؤ والضبط للظواهر التربوية المتنوعة خلال مواقف التعلم والتعليم، ويستند علم النفس التربوي على قدرته على تحقيق هذه الأهداف إلى الافتراض الذي يشير إلى أن الظواهر التي يدرسها تحدث بشكل طبيعي كبقية الظواهر الطبيعية وفقا لنظام محدد من العلاقات التي تحكمها القوانين والمبادئ العلمية المختلفة، ولتوضيح قدرة هذا العلم على تحقيق الأهداف الثلاثة وهي: الفهم، والضبط، والتحكم.^{٢٠}

^{١٩} عبد السلام عبد الغفار: مقدمة في علم النفس العام، (لبنان، دار النهضة العربية، بيروت، دون السنة) ص. ٥

^{٢٠} فرحان القاضاه، عوض الترتوري، أساسيات علم النفس التربوي (عمان، ط د، دار الحامة، ٢٠٠٦) ص. ٤٢ - ٤٣

٤. فوائد علم النفس التربوي.

كما رأى بعض العلماء بأن علم النفس التربوي فرع من علم النفس، هم يتأكدو بأن علم النفس التربوي ليس له النظرية والأساسية كعلم واحد. ودليل ذلك كما رأى أرتور، ١٩٨٨ (Arthur S. Reber) بأن علم النفس التربوي هو العلم التطبيقي من علم النفس، ويرى بأن علم النفس هو علم الذي يبحث من مجموعة النظرية ويهدف إلى حل المشكلات التعليمية. ووظائفه^{٢١}:

١. تطبيق مبادئ التدريس في الفصل

٢. تطوير المنهج الدراسي

٣. الاختبار والتقييم على الموهبة و القدرات

٤. إبراز عملية والتعامل من انتفاع المجال التصوري

٥. تنفيذ تعليم المتعلمين

ب- المبحث الثاني: التصور والدافعية

١. مفهوم التصور

أ. تعريف التصور

رأى ثفلين (Chaplin) بأن التصور هي عملية المعرفة أو التعارف على الشيء والحديثة بعون الحاسة^{٢٢}. أما جلال الدين رحمة فبين بأن التصور هي الخبرة عن أي الشيء أو الحديثة أو العلاقات التي حصلت من نتيجة إستدلال المعلومات والرسالة^{٢٣}.

²¹Muhibin Syah, Op. Cit., h. 12

²²J.P. Chaplin, Kamus Lengkap Psikologi (edisi 5), Raja Grafindo Persada, 1999, hal. 358

²³Jalaluddin Faturaochman Rahmat, dan H.P. Sutjipto, Persepsi terhadap kemampuan wanita, Jurnal Psikologi, Tahun XVI. No. 1, Juli 1988, Fakultas Psikologi Universitas Gajah Mada, hal. 51.

وتعريف التصور الحسي يأتي في عملية المعرفة بعد تتابع حسية الإحساس ووصولها ذروتها حيث يتحول الشيء إلى شعور واع أو تصور. فالتصور نقطة وصول الإحساس إلى آخر محطة حسية. بعدها تبدأ أولى مراحل التجريد أو صورية الشيء. ويفترض الاتجاه التجريبي في الفلسفة أن الحواس نوافذ الفكر، فالعقل صفحة بيضاء يتلقى مدركاته من إحساساته التجريبية فالانعكاسات الحسية للأشياء المحيطة بناء على إحساساتنا هي التي تحفر معانيها أو أفكار التجربة الحسية. أما الاتجاه القلبي فيرفض أولية التصور الحسي وهذا ما قال به أفلاطون في نظرية المثل، وطور هذه الفكرة من بعد ديكارت. وباركلي، أما الاتجاه النقدي فيمثله كانت، في صيغة (الحدس - التجريبي) ويرى أن الإدراك حدس صوري متعال جميع محتويات التصورية مستمدة من التجربة بعديا ما خلا صورتي الزمان والمكان الفطريتين بداخله قبلها.^{٢٤} إذن رأى الباحث بأن هو تأويل الإحساسات تأويلا يساعدنا على معرفة ما في عالمنا الخارجي من أشياء.

ب. التصور يسير من الكل إلى الجزء

فلو ألقى الإنسان بنظره على شخص أو على صورة أو منظر طبيعي، لكان أول ما يراه من الشخص شكله العام. ومن الصورة أو المنظر انطبعا عاما مجملا. فلو أطل النظر والتأمل أخذت تفاصيل الشخص أو المنظر تثب إلى عينيه واحدة بعد أخرى. فالنظرة الإجمالية العامة، والتصور الإجمالي العام سابق على التحليل و تعرف الأجزاء: هذا هو السير الطبيعي لعملية

^{٢٤} معن زيادة (رئيس التحرير). الموسوعة الفلسفية العربية، ص. ٤٤ - ٤٧

التصور - من الحمل الكلي إلى المفصل الجزئي . ولا يبدو هذا غريبا لأن التحليل والتفصيل يقتضي يذل الجهد، والإنسان يميل بطبعه إلى القصد في الجهد.

فالطفل يصعب عليه التحليل، لذا فقد استفاد رجال التعليم من هذه الخاصية وذلك بعرض الدروس التعليمية انطلاقا من الفكرة العامة الجملة وبعد ذلك تنبثق وتظهر الأجزاء والتفاصيل^{٢٥}.

ج. التصور والسلوك

إذا كنت عطشانا وظننت أن بهذا الكأس ماء ملوثا تركته، وإن كان ماء خالصا شربته. وإن كنت في السوق ورأيت تفاحا أخضر فجا عرضت عنه، فإن كان أحمرنا ناضجا اشتريته. فالتصور يوجه السلوك وقد يكون تصورنا خاطئا، لكن سلوكنا يتوقف دائما على كيفية تصورنا صوابا كان أو خطأ. فقد تستجيب لابتسامة شخص بالغضب إن ظننت أنها ابتسامة سخرية. وقد لا تكون في الواقع ابتسامة سخرية.

وقد يكون الأب مجرما يراه المجتمع شريرا لكن أولاده يروا أنه يجهم ويحميهم فيقاوموا كل هجوم عليه أو تعريض به. فليس المهم هو الظروف التي تحيط بالفرد، بل كيفية تصوره هذه الظروف. هذا مبدأ من أهم المبادئ التي يجب أن تراعى في تفسير السلوك. من أجل هذا يختلف سلوك جماعة من الناس حيال شخص واحد أو نظام واحد لاختلاف تصورهم له^{٢٦}.

د. مؤشرات التصور

^{٢٥} احمد عزت راجح، أصول علم النفس، (القاهرة: دار الكتاب العربي، ١٩٦٨). ص ١٧٠

^{٢٦} نفس المرجع ص ١٧٥

كما رأى بيمو ولجتو (Bimo Walgito) التصور نستطيع أن نعرف من

مؤشرات كما تلي^{٢٧}:

- إجابة الإثارة الخارجية

وهي الإجابة التي تتمسك بالإثارة من خارج الشخص. والمثيرة تكتسب به الحواس الخمسة. ثم تصير المثيرة صورة أو انطبعا في ذهن الشخص. وذلك يختلف من شخص واحد إلى الآخر.

- الفهم

بعد ما صارت المثيرة صورة في ذهن الشخص ستنظم الصورة تصنيفيا ومرتبا وبعد ذلك تفسر الصورة حتى تصير الفهم أو المعرفة.

- التقوي

وبعد ذلك يقارن الشخص الفهم الجديد مع المعايير أو القاعدا. وهذه العملية التويمية يختلف من شخص واحد إلى الآخر يتعلق بالمعارف والمعلومات التي تقع في ذهن الشخص.

٢. مفهوم الدافعية

أ- تعريف الدافعية

إنّ كلمة الدوافع يسمى Motivation من اللغة اللاتينية Movere هي

بمعنى الدافع أو قوة الحركة. وإنما الدافعية للإنسان فقط من السيد أو الإمام

²⁷Bimo Walgito., *Psikologi Sosial Edisi Revisi*, (Yayasan Penerbitan Fakultas UGM., Yogyakarta. 1990) h. 54-55

إلى أتباعه.^{٢٨} أساس الدافع للإنسان هو كيفية دفع الإنسان ليعمل عملاً وجهوداً بإعطاء كل القدرة أو المهارة للحصول على الغرض المعين.

وتعريف من موسوعة مدرسة علم النفس (Encyclopedia of School Psychology) بأن الدافع هو القوة التي يحرك سلوكية الإنسان والبيان لأي شيء فيما فعل الناس.^{٢٩} وتشير التعاريف المختلفة للدافعية بأنها مفهوم افتراضي يشير إلى مجموع القوى (داخلية أو خارجية) تثير السلوك أو تحافظ على استمرارته أو تعمل على تغييره لتحقيق هدف أو إشباع حاجة وفيما يلي نموذج لهذه التعريفات:

الدافعية عند Wagner وHallenbeck وتبعهما Imran Siregar، وأصحابه، إنّ الدافع هو العوامل التي تقدم سلوك الإنسان حالاً ومستمرّاً من زمن إلى آخر.^{٣٠} الدافعية معناها قوة داخلية محرّكة في نفس الفرد تحركه لأن يفعل الأنشطة المعينة لتحقيق الأهداف منها. رأى علماء التربية أنه كلما كان وراء الدارس دافع يستحثه، وحافر يشده إلى تعلم شيء ما، فكان ذلك أدعى إلى إتمامه وتحقيق الهدف منه خاصة في أشكاله المعقدة ومهاراته المتشابهة.^{٣١} ومن هنا يعتبر الباحث بأنّ الدافع هو عمليات الدافع والإشارة والحفظ أو رعاية سلوك الإنسان للحصول على الغرض.

²⁸Malayu S.P. Hasibun, *Organisasi dan Motivasi; Dasar Peningkatan Produktivitas* (Jakarta: PT. Bumi Aksara, 2007), h. 92

²⁹Steven W. lee (Editor), *Encyclopedia of school Psychology*, (London: Sage Publication. Inc, 2005), h. 330

³⁰Imran Siregar, dkk, *Kepemimpinan Madrasah*, (Jakarta: Puslitbang Pendidikan Agama dan Keagamaan, 2005),h. 16

^{٣١}محمد كامل الناقه و رشدي أحمد طعيمة، طريقة تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، (الرياض: المناشئة الإسلامية

ب- أنواع الدافعية

الدافعية لا تستطيع ملاحظتها مباشرة، ولكن لازم على من يعرف الدافعية أن يفسر من الجوانب السلوكية. وتنقسم الدافعية على ثلاثة أنواع: الأول دافع النشوء الأحيائي (Motif Biogenetis) وهو الدوافع التي تصدر من حوائج الإنسانية العضوية، لحماية الحياة الإنسانية مثل الجوع، والعطس، واحتياج إلى الاستراحة، والتنفس، وغير ذلك. والثاني دافع النشوء الإجتماعي (Motif Sosiogenetis)، وهو الدوافع التي تتطور من حوائج الإجتماعي والبيئة الثقافية. وهذا الدافع الإجتماعي متأثر بالحالة الإجتماعية والبيئة المحيطة لدى الإنسان، مثلاً الإرادة لاستماع الموسيقى، أو الإرادة لأكل الطعام المحبوب وغير ذلك. والثالث الدافع اللاهوتي (Motif Teologis)، هو دافع الإنسان كالمخلوق المحتاج إلى جوانب الإلاهية أو الدينية أو الروحانية.^{٣٢}

وأما من الناحية المنبعية فينقسم الدافع إلى قسمين: الدافع الداخلية والدافع الخارجي. فالدافع الذاتي يصدر من نفس الإنسان ولا يحتاج المثيرات الخارجية لأن هذا الدافع موجود في نفس الإنسان. أما الدافع الخارجي يصدر من الخارج أي يحتاج إلى مثيرات الخارجية.^{٣٣}

ج- أهمية الدافعية

تتمثل أهمية الدافعية في كونها هدفا لذاتها، فاستثارة دافعية الطلاب وتوجيهها وتوليد اهتمامات معينة لديهم، تجعلهم يقبلون على ممارسة

³² Hamzah B. Uno, Teori Motivasi dan Pengukurannya, (Jakarta: Bumi Aksara, 2007),

h.3

³³ Ibid., h.4

نشاطات معرفية وعاطفية وحركية خارج نطاق العمل المدرسي وفي حياتهم المستقبلية. كما تتمثل أهمية الدافعية في كونها وسيلة يمكن استخدامها في سبيل إنجاز أهداف معينة، ويمكن أن تتضح تلك الأهمية أكثر من خلال النقاط التالية.^{٣٤}

١. الدافعية مثيرة للطاقة والنشاط، وفي هذا يمكن القول بأنه لا سلوك دون دافعية فالفرد الشعبان لا يبحث عن الطعام.
٢. الدافعية توصل الإنسان إلى تحقيق أهدافه، فالسلوك بطبيعته غرضي والهدف النهائي له هو تحقيق التوازن وخفض التوتر والهدوء والاستقرار وتحريك الطاقة الكامنة المثيرة للقلق لدى الإنسان.
٣. الدافعية هي وسيلة تعلم الكائن الحي التوافق مع نفسه ومع البيئة، فالدافعية أساسية لاكتساب السلوك والخبرات والعبارات والمعرفة وتطوير السلوك وتحسينه.
٤. يمكن تعديل الدوافع حتى الفطري منها لتناسب سلوكنا والكائن لا يخضع فقط لدوافع الخارجية وإنما لظروف البيئة التي يعيش فيها.

د- دافعية التعلم

تعتبر الدافعية من الشروط الأساسية التي يتوقف عليها تحقيق الهدف من عملية التعلم في أي مجال من مجالاته المتعددة، سواء في تعلم أساليب وطرق التفكير، أو تكوين الاتجاهات والقيم أو تعديل بعضها أو تحصيل المعلومات التفكير أو تكوين الاتجاهات والقيم أو تعديل بعضها أو

^{٣٤} العناني، حنان عبد الحميد، علم النفس التربوي، (عمان، ط٢، دار صفاء، ٢٠٠٢)، ص. ١٤٣

تحصيل المعلومات والمعارف أو في حل المشكلات إلى آخر جميع أساليب السلوك التي تخضع لعوامل التدريب والممارسة.

الدافعية والتعلم كلمتان المتعلقتان ولهما ارتباط بينهما، فالتعلم هي تغيير السلوك الثابت من نتيجة التطبيق والتأييد (reinforced practice) الذي يهدف إلى الهدف المرجو^{٣٥}.

وحقيقة دافعية التعلم هو التشجيع الداخلي أو الخارجي للطلاب التي تقوم بعملية التعلم لتغيير سلوكهم. وهناك المؤشر في دافعية التعلم يستطيع توضيحه مثل: (١) وجود الإرادة للنجاح، (٢) وجود التشجيع واحتياج إلى التعلم، (٣) وجود الرجاء والعزم القوي للمستقبل، (٤) وجود الترغيب في التعلم، (٥) وجود النشاطات المجذبة في التعلم، (٦) وجود البيئة التعليمية الجيدة لأن تتعلم الطلاب بجيد^{٣٦}.

ج- المبحث الثالث: نظريات تعليم وتعلم اللغة

١. مفهوم اللغة

صورة اللغة ووقارها وعلم اللغة دائماً يصير التفتيش والبحث مادامت الحضارة والإنسان كائناً في جهة الأرض ويرتبط بالحياة إرتباطاً وثيقاً، منذ أن خلق الله آدم وهبطه إلى الدنيا، اللغة لا تُفَرِّق عن حياة الإنسان، بل هي طريق أساسي للإنسان لتفهم العالم ونفسه.

اللغة هي نظامٌ عندها معنى. والمعنى ما يدل على الواقع والحقيقة. معناها، لا تُوجَد اللغة إن كانت مجرد الصوت الذي ليس لها معنى،

³⁵Hamzah B. Uno, Op.cit, 23

³⁶Ibid.

فلذلك نظام الرموز تُسمى باللغة^{٣٧}. وفي تعريف اللغة ومفهومها قد اختلف العلماء، وليس هناك إتفاق شامل على مفهوم محدد للغة ويرجع سبب كثرة التعريفات وتعددها إلى إرتباط اللغة بكثير من العلوم، فمنها:

١. يعرفها ابن جني (المتوفى ٩٣١ هـ) بقوله: أما حدّها فأثما أصوات

يعبر بها كل قوم عن أغراضهم

٢. ظاهرة إجتماعية تستخدم لتحقيق التفاهم بين الناس

٣. صورة من صور التخاطب سواء كان لفظياً أو غير ذلك

٤. اللغة نشاط مكتسب تتم بواسطة تبادل الأفكار والعواطف بين

شخصين أو بين أفراد جماعة معنية، وهذا النشاط عبارة عن أصوات

تستخدم وتستهمل وقف نظم معنية^{٣٨}

جدير بالذكر، أنّ اللغة نعمة الله العظمى، وميزة الإنسان الكبرى، ولها

قيمتها في جميع مجالات الحياة البشريّة، وهي الخاصية التي تميز بها الإنسان على

سائر الحيوان.^{٣٩} ومع ذلك كل حيوانات تمتلك نظاماً من الرموز والإشارات

للتفاهم فيما بينها، فيقال، لغة الحيوان ولغة الطيور ولغة النّبات، قال تعالى:

وَعَلَّمْنَا مَنطِقَ الطَّيْرِ (النمل ١٦). ولكن لغة الإنسان تتميز بأنّها ذات نظام

مفتوح بينما الحيوانات الأخرى نظامها التعارفي نظام مغلق^{٤٠}. ووجود اللغة العربية

في جهة الأرض التي تستعمل منذ أن يُهَبَط آدم - وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا - حتى

الآن، ولها نظام ورموز معين.

³⁷ Fathul Mujib, *Rekonstruksi pendidikan Bahasa Arab*, (Yogyakarta: BiPA, 2000) hlm 2

³⁸ أوريل بحرالدين، فقه اللغة العربية (مدخل لدراسة موضوعات فقه اللغة) (مالنج: مطبعة الجامعة، ٢٠٠٩) ص ٤

³⁹ دوي حميدة، منهج اللغة العربية (للمدارس الإسلامية من الطراز العالمي)، (مالنج: مطبعة الجامعة، ٢٠١١) ص ٥٢

⁴⁰ أوريل بحرالدين، المرجع السابق، ص ٤

٢. مفهوم التعلم

يختلف مفهوم التعلم تقليديا وحديثا، أما المفهوم التقليدي هو نقل المعلومات من الكبار إلى الصغار، وفي ضوء هذه الفكرة فإن المدرس أو المعلم هو ذلك الشخص الذي يعهد إليه بتلقين المعارف إلى التلاميذ. وترتبط هذه النظرة التقليدية للتدريس بالاتجاه التقليدي القديم في التربية، والذي كان يرى أن الأولوية يجب أن توجه إلى عقل المتعلم لشحنه بالمعارف والعلوم التي يرى الكبار إهميتها، وحتى يمكن إتمام هذه المهمة، كان من الضروري الاهتمام بالتلقين والحفظ والاسترجاع كعمليات متكاملة تحقق ذلك الغرض.^{٤١}

أما المفهوم الحديث يرى بأن التعلم ليس عملية لنقل المعلومات، ولكنه نشاط مخطط، يهدف إلى تحقيق نواتج تعليمية مرغوبة لدى التلاميذ، حيث يقوم المعلم بتخطيط وإدارة هذا النشاط. ويعنى ذلك أن هناك أدوارا جديدة لكل من المعلم والمتعلم وفق هذه النظرة التقدمية إلى عملية التعلم، فالمعلم لن يقتصر عمله على إلقاء المعلومات، والتلاميذ لن يقتصر دورهم بالتالي على حفظ تلك المعلومات استعدادا لتسميعها.^{٤٢}

وتأتي هذه النظرة الحديثة لمفهوم التدريس انعكاسا للنظرة الحديثة إلى عملية التربية ذاتها، حيث أبرزت البحوث النفسية ضرورة النظرة إلى المتعلم كشخص يحتاج إلى النمو المتكامل، مما يعنى اشتمال ذلك النمو على

^{٤١} يس عبد الرحمن قنديل، التدريس وإعداد المعلم (الرياض: دار النشر الدولي، ٢٠٠٠)، ص. ١٠ - ١١

^{٤٢} نفس المرجع، ص. ١٢

الجوانب الروحية والعقلية والجسمية بشكل منحسم، يضمن عدم طغيان جانب الآخر، ويراعي عدم الفصل بين هذه الجوانب.^{٤٣}

٣. نظريات علم النفس

لقد اختلفت وجهات نظر الباحثين المحدثين على الأقل منذ أن برزت نظريات التعلم إلى الساحة العلمية، وازداد التباين بينها أكثر منذ أن ظهرت التعليمية إلى سطح الدراسات الحديثة، وحينها ظهرت عدد من نظريات تختلف فيما بينها في تفسير الطريقة المثلى لكيفية حصول التعلم عند الإنسان وأفضل الطرق في ذلك. ظهرت النظرية السلوكية أول الأمر وتلتها النظرية اللغوية العقلية ثم ظهرت النظرية المعرفية فضلا عن أفكار أخرى ظهرت على ساحة البحث اللغوي والتعليمي خصوصا.^{٤٤}

أ) النظرية السلوكية (Behaviourisme)

ينظر السلوكيون إلى اللغة على أنها عادة يسهل التحكم فيها والسيطرة عليها، وأنها جزء من السلوك الإنساني الذي تشكل البيئة المحيطة به وتتحكم فيه، وأن الاختلافات اللغوية بين الناس ليست وراثية، بل نتيجة لاختلاف البيانات اللغوية.^{٤٥} يعتبر السلوكيون أن اكتساب اللغة عند الطفل لا فرق بينها وبين أي سلوك آخر، لأن اللغة عندهم شكل من أشكال السلوك. ويدور محتوى النظرية السلوكية حول أن السلوك اللغوي عبارة عن مجموعة من

^{٤٣} نفس المرجع.

^{٤٤} عبد الحميد عيساني، نظريات التعلم وتطبيقاتها في علوم اللغة (اكتساب المهارات اللغوية الأساسية)، (دار الكتاب

الحديث، ٢٠١٢)، ص. ٦٧

^{٤٥} عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، النظريات اللغوية والنفسية وتعليم اللغة العربية، (الرياض: جامعة الإمام محمد بن

سعود الإسلامية، ١٩٩٩)، ص. ٥٠

الاستجابات الناتجة عن مثيرات للمحيط الخارجي، مختلفة من حيث أنواعها بين أن تكون الميراث طبيعية أو اجتماعية أو غيرها، حاضرا فعلا أو غائبا خارجيا أو داخليا.^{٤٦}

وقد تزعم هذه النظرية بشكل كبير مجموعة من اللسانيين والنفسيين ونخص بالذكر، بلومفيلد الأمريكي، وواطسن، وسكينر، وهم الذين أدلوا بأرائهم لتشكيل محاور هذه النظرية وتصبح من أشهر النظريات في تاريخ التعليمية.^{٤٧}

بناء على هذا المفهوم، فإن اكتساب اللغة لا يختلف عن اكتساب المهارات الإنسانية الأخرى، التي تحتاج إلى التعلم والتدرب والمران، وتعتمد على المؤثرات الحسية الخارجية، كالمثير الذي يتبعه استجابة تحتاج إلى تعزيز إن كانت إيجابية، واستبعاد إن كانت سلبية.^{٤٨}

نتيجة لذلك تبلور في الخمسينيات الميلادية من القرن العشرين اتجاه بنيوي سلوكي، في ميدان تعلم اللغات الأجنبية، عرف بالمذهب أو المدخل السمعي الشفوي *Aura-Oral Approach*. ثم نشأت طرائق وأساليب لتعليم اللغات الأجنبية، كان من أشهرها: الطريقة السمعية الشفهية *Audio-lingual Method*، التي سيطرت على هذا الميدان منذ أواخر الخمسينيات حتى منتصف السبعينيات من القرن الميلادي الحالي.^{٤٩}

^{٤٦} عبد المجيد عيساني، المرجع السابق، ص. ٦٧

^{٤٧} نفس المرجع، ص. ٦٨

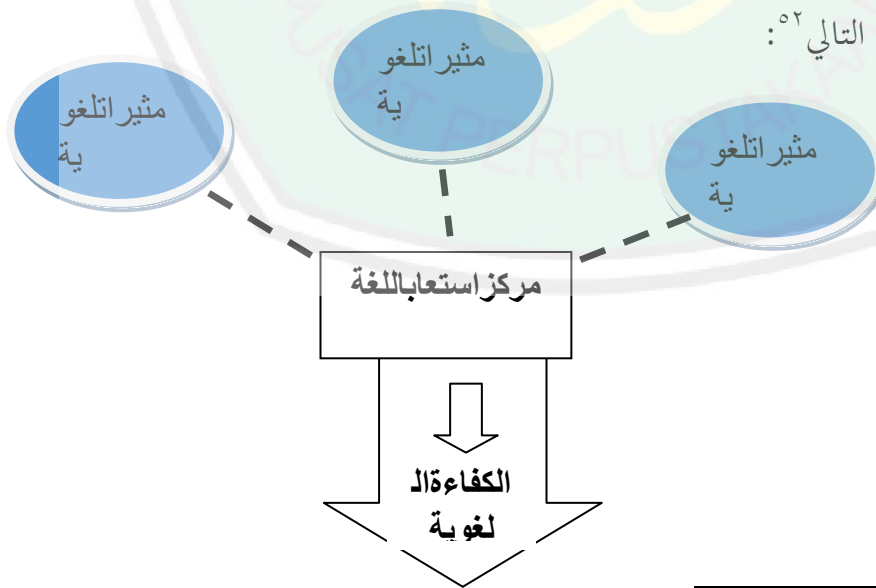
^{٤٨} عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، المرجع السابق، ص. ٥١

^{٤٩} نفس المرجع، ص. ٥٣ - ٥٥

ب) النظرية اللغوية (العقلية)

يختلف هذه النظرية العقلية بالنظرية السلوكية، أما السلوكية يأتكد على مشيرات للمحيط الخارجي في التعلم، فهذه النظرية العقلية يرى بأن التعلم هو تغيير إحساس والمفاهيم الذي ليس ظهر دائما في السلوكية. هذه النظرية يعنى أهمية عملية التعلم أكبر من نتيجة التعلم. ولذلك على المتعلم أن ينظم عملية التعلم نفسه. والبيئة ليست معين نتيجة عملية التعلم.^{٥٠}

ويرى علماء علم اللغة النفسي مثل تشومكي (Chomsky) و جمز ديز (Jamez Deez) أن لكل الإنسان جهاز اكتساب اللغة (Language Acquisition Device) التي تستطيع أن يكتسب الرموز الغوية ويرسل إلى مركز اللغة^{٥١}. وفي المرحلة التالية، يستخدم المتعلم كفاءة لغاتهم لإنتاج التعبير على ما شائون وفقا على القوائد اللغوية المفهومة. وهذه النظرية يستطيع إبراز في الصورة التالي^{٥٢}:



⁵⁰ Abdul Wahab Rosyidi dan Mamlu'atul Ni'mah, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN Malang Press, 2012) hlm. 17-18

⁵¹ Ibid., hlm. 18

⁵² Ahmad Fuad Efendy, Op.Cit., hlm.17

تتعلق النظرية اللغوية بالنزعة العقلية التي يتزعمها الباحث الأمريكي تشومكي. وتعرف هذه النظرية بعدة أسماء كلها تدل على ماتنص عليه قضايا هذه النظرية، فتعرف: بالنظرية العقلية وبالنظرية اللغوية وبالنظرية الفطرية وبعضهم يدرجها في النظرية المعرفية كإطار عام للمفاهيم غير السلوكية. ولكل اسم من هذه الأسماء دلالة تعكس جانبا من جوانب النظرية التشومسكية. وترجع شهرة تشومسكي لا إلى هذه النظرية اللغوية وحدها، وإنما دعمتها روافد أخرى. خاصة مواقفه من السياسة الأمريكية الداخلية ولكثير من المواقف للسياسة الخارجية.^{٥٣}

٤. نظريات علم اللغة

أ) النظرية البنوية (Strukturalisme)

أسس دي سوسور (de Saussure 1857-1913) هذه النظرية البنوية و يطور لينورد بلومفلد (Leonard Bloomfield) تطويرا ملحوظا. و هو يضع الأساسيات اللغوي البنوي معتمدا على البحوث الذي بحثها بطريقة البحث كالمستخدم في البحث العلمي الطبيعي (Sains).^{٥٤} و يرى هذه المذهب كما تلي:^{٥٥}

(١) اللغة هي النطق (اللساني)

(٢) المهارة اللغوية يحتاج إلى التدريب والممارسة المتعددة.

(٣) كل اللغة لها خصائص في قواعدها الذي لا توجد في اللغة الأخرى.

^{٥٣} عبد المجيد عيساني، المرجع السابق، ص. ٧٨

^{٥٤} Ahmad Fuad Efendy, Op. cit., 18

^{٥٥} Ibid.,

٤) كل اللغة لها أنظمة كاملة لتعبير المراد من الناطقين، فليس هناك

الأفضل من لغة واحد إلى الأخرى.

٥) يتطور كل اللغات وفقا بتطور الزمن، ويمكن تطوير أو التغيير القوائد.

٦) المنبع الأول هو من الناطقين الأصلي.

فإن هذا المذهب على الأكثر يساوي مفهومه على المذهب السلوكية،

ولكن يأسس من النظريات في علم اللغة.

ب) النظرية التوليدية التحويلية (Generatif-Transformasi)

هذا المذهب قام به تشومكي (Chomsky) في كتابه "Language-

Structures" ويرى بأن اللغة له البناء الظاهري (surface structure) و البناء

الأساسي (Deep structure)، فالمنطوق ظاهري والمراد أساسي. وهذا المثل يبين

العلاقة بين البناء الظاهري والبناء الأساسي:⁵⁶



وينقسم تشومكي الكفايات اللغوية إلى قسمين: الكفاءة (competence)

والأداء (performance).

وفي بعض الأشياء يتفق هذا النظرية التوليدية مع النظرية البنوية بأن ينظر

هذا النظرية أن اللغة هي النطق (اللساني)، وأن كل اللغة لها أنظمة كاملة لتعبير

⁵⁶Ibid., hlm. 19-20

المراد من الناطقين، فليس هناك الأفضل من لغة واحد إلى الأخرى . ولكن هناك إختلافات كثيرة أساسية:

(١) يخالف مع النظرية البنيوية بأن المهارة اللغوية يحتاج إلى التدريب والممارسة المتعددة، يرى هذه النظرية بأن المهارة اللغوية هي عملية مبدعة من الشخص.

(٢) يخالف مع النظرية البنيوية بأن كل اللغة لها خصائص في قواعدها الذي لا توجد في اللغة الأخرى، يتأكد هذه النظرية بأن في اللغات الكثيرة لها العناصر المتساوي بين الواحد وبالخصوص في البناء الأساسي.

(٣) يخالف مع النظرية البنيوية بأن كل اللغات يتطور وفقا بتطور الزمن ويمكن تطوير أو التغيير القوائد، يرى هذه النظرية بأن تطور اللغة يقع في البناء الظاهري ولا في بناء الأساسي.

على الرغم يتفق مع النظرية البنيوية بأن المنبع الأول هو من الناطقين الأصلي، يرى هذه النظرية بأن يمكن الخلاف في استخدام اللغة فلذلك يجب على كل اللغة لها القوائد المعينة والمتفقة.

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ- مدخل البحث ومنهجه

وكان المدخل الموافق لهذا الموضوع مدخلا نوعيا، فاستخدم الباحث في هذا البحث المدخل النوعي في بحسلكوية متعلم اللغة العربية، و قام الباحث بهذا البحث على منهج الوصف الإثنوغرافي.

يعرف البحث الإثنوغرافي بأنه منهجية بحث اجتماعي يتميز بالانخراط العميق للباحث-علنا أو خفية- في حياة الناس لفترة من الزمن، يراقب ما يحدث، ويسمع ما يقال، ويسأل الأسئلة، ويجمع ما يمكن من بيانات، بهدف تسليط الضوء على قضايا محورية في البحث^{٥٧}. وهذا المنهج من احدى المناهج من البحث النوعي فإنه يستطيع استخدامه في بحث نمط سلوك المجتمع^{٥٨}. وفي هذه القضية المجتمع هو طلاب الجامعة وسلوكيتهم.

يهدف هذا المنهج الإثنوغرافي معرفة ما يجري في تعلم اللغة من جوانب نفسانية لدي متعلم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان (STAIN Pekalongan). والبحث الوصف الإثنوغرافي هي طريقة الوصف المتعمقة، وهذا يوافق مع البحث حول التصور والدوافع.

^{٥٧} نائر أحمد غبارري وأصدقائه. البحث النوعي في التربية وعلم النفس، ص. ١٠٥

^{٥٨} Mohammad Adnan Latief, *Tanya Jawab Metode Penelitian Bahasa*, (Malang: UM Press, 2014), h.177

أما المبادئ المستخدمة في هذا البحث الإثنوغرافية، معتمدا على رأي همرسلي (Hammaersley) في كتاب الأستاذ الدكتور محمد عدنان لطيف عن الإثنوغرافية، هناك ثلاث مبادئ، كما الآتي^{٥٩}:

١. المبدأ الطبيعي

للحصول إلى البيانات عن سلوكية الإنسان فلا بد للملاحظ أن ينظم الأحوال الطبيعية على التمام. وذلك يبرز في ثلاثة العملية:

(١) أن لا يكون الملاحظ أو الباحث مستعجلا في استدلال ما يظهر في الملاحظة الظاهرية

(٢) أن يقلل تأثير الباحث على الأحوال الطبيعية، حتى يستطيع استفادة في البحث الآخر

(٣) أن يكون الباحث مبدئ ما يجري من الأحوال والعملية الإجتماعية المتعلقة مع البحث.

٢. المبدأ الفهمي

و هدف البحث الإثنوغرافي الرئيسي هي فهم السلوك الإنساني وهذا مختلف بفهم الكائن المادي أو غير الإنساني. فإن في البحث الإثنوغرافي لا يعتمد على الإجابة من المسؤول، ولكن لا بد للباحث أن يقوم بعملية التفسير على ما وجد الباحث.

٣. المبدأ الاستقرائي

لا بد للباحث أن يحلل البيانات بالطريقة الاستقرائية ولا تجربة الفرضية.

⁵⁹ Ibid. 180-181

ب- ميدان البحث

في هذا البحث ركز الباحث على الجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان (STAIN Pekalongan)، وكان من هذا الميدان سيحصل الباحث على المعلومات الجديدة عن سلوكية متعلمي اللغة العربية أو طلاب الجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان (STAIN Pekalongan). وقد حدد الباحث مكان البحث في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان (STAINPekalongan).

ج- حضور الباحث

إن الباحث الإثنوغرافي هو باحث من النوع "الملاحظ المشارك"، وبالتالي فإن البحث الإثنوغرافي يقع بين حدود البحث الكيفي الاجتماعي لمجرد الفهم، وبين البحث الإجرائي، كون هدفه الفهم والمشاركة في تغيير نحو الأفضل^{٦٠}. والباحث هنا كالملاحظ المشارك يعني الملاحظ أو المخبر في عملية التعليم ويمكن اشتراكه في عملية التعلم حسب ما احتاج في تحصيل البيانات المحتاجة من متعلم اللغة العربية أي طلاب الجامعة.

د- البيانات ومصادرها

١. البيانات التي سيجمع الباحث ويحللها في هذا البحث، يعرض في ما يلي:

أ- البيانات الأولية حول تصور الطلاب، ويستطيع أن يبين الباحث على ثلاثة المتغير؛ الأولى هي إستجابات الإثارة الخارجية في ما يتعلق بتعليم اللغة العربية في البرنامج المكثف، والثانية هي الصورة المؤثر في ذهن

^{٦٠} نائر أحمد غبارري وأصدقائه، المرجع السابق.

الطلاب في ما يتعلق بتعليم اللغة العربية في البرنامج المكثف، و الثالثة هي الإستنتاج على تعليم اللغة العربية في البرنامج المكثف.

ب- والبيانات الثانية حول دوافع الطلاب، داخليا كان أو خارجيا، والدوافع الداخلية يستطيع أن يبينها الباحث على هذه المتغيرات:

- إرادة لنجاح التعلم اللغة العربية
- قوة الحماسة في التعلم اللغة العربية
- الرجاء أو الرؤية في المستقبل لتطوير اللغة العربية أو انتشارها
- والدوافع الخارجية يستطيع أن يبينها الباحث على هذه المتغيرات:
- الدوافع الخارجية من نظام الدراسة
- الدوافع الخارجية من المعلم
- الدوافع الخارجية من حالة الدراسة
- والبيانات الثالثة حول عملية التعلم، ويستطيع أن يبينها الباحث على هذه المتغيرات: المنهج المستخدم والطرائق المستخدمة، حالة الفصل، والمواد الدراسية المستخدمة، ومدة الدراسة المستخدمة، و الوسائل الموقوتة.

٢. المصادر

المصادر في هذا البحث يتكون من ثلاثة أقسام: الطلاب والوثائق المخطوطة والمعلم.

أ- الطلاب، هي المصادر الأولية التي سيحصل الباحث إلى البيانات حول التصور والدوافع وعملية التدريس، كما قد بين الباحث في تقسيم البيانات.

ب- والوثائق المخطوطة، هي المصادر المدافعة لعملية التعلم للحصول إلى البيانات من حيث المنهج الدراسي والمواد التعليمية والوسائل التعليمية ومدة الدراسة ويستطيع الباحث لأن يعرف بعض الدوافع الخارجية لدي الطلاب.

ج- والمعلم، هو المصادر المدافعة أيضا للحصول إلى البيانات حول عملية التدريس وطرائق التدريس المستخدمة، والدوافع الخارجية من ناحية المعلم.

هـ- أساليب جمع البيانات

يستخدم المباحث منهجا إثنوغرافيا لذلك أساليب الموافق لهذا الباحث الإثنوغرافي هي المقابلة والملاحظة والتوثيق:

١. الملاحظة: وهذه الطريقة الأساسية وتستخدم للحصول إلى البيانات حول تصور الطلاب مثل الإثارة الخارجية، والصور المؤثر، والإستنتاج. ثم حول دوافع الداخلية مثل إرادة الطلاب لنجاح، وقوة حماسهم ورجائهم ورؤيتهم للمستقبل.

والملاحظة تُستخدم أيضا للحصول إلى البيانات حول عملية التدريس،

وحالة الفصل، وحالة الدراسة.

٢. يقوم الباحث بثلاثة أنواع من المقابلة:

أ- المقابلة المنظمة، فهذه المقابلة سيوجهها الباحث إلى المعلم

وبعض الطلاب للحصول إلى البيانات حول عملية التدريس

وطرائق التدريس المستخدمة، والدوافع الداخلية من الطلاب

والخارجية من ناحية المعلم.

ب- المقابلة غير المنظمة، فهذه المقابلة سيوجهها الباحث إلى الطلاب

خاصة للحصول إلى البيانات حول التصور والدوافع وعملية

التدريس.

ج- والمقابلة الجماعية، فهذه المقابلة إلى الطلاب خاصة للحصول إلى

البيانات من حيث تصورهم عن اللغة العربية.

٣. التوثيق: الأسلوب للحصول إلى البيانات حول نظام الدراسة (الدوافع

الخارجية). والمنهج الدراسي و المواد الدراسية المستخدمة ومدة الدراسة

الموقوتة

والوسائل المستخدمة.

والأدوات المساعدة لإقامة الأساليب مثل تسجيلات ميدانية، و أدوات التسجيل

الصوتي أو الصوري.

و- أسلوب تحليل البيانات

وفي تحليل البيانات سيقوم الباحث بعملية التحليل المعلومات بعدة من تنظيم البيانات لتسهيل الوصول لها إلى كتابة نتائج البحث (أو تقرير البحث). ويمكن تحديد عدد من المراحل الأساسية التي يمر بها عادة أغلب الباحثين، كما رأى ثار أحمد غبري وأصدقائه وهي: تنظيم البيانات، وتصنيف البيانات، وتسجيل الملاحظات، وتحديد الأنساق والأنماط، صياغة النتائج، التحقق من النتائج، وأخيرا كتابة تقرير البحث^{٦١}.

١. تنظيم البيانات

في هذه المرحلة يكون لدى الباحث كم كبير من البيانات، أمضى في جمعها مدة زمنية طويلة، ما بين مقابلة وملاحظة ووثائق وغير ذلك. وهذه المرحلة تساعد الباحث في المرحلة بعدها.

٢. ترميز البيانات (Coding)

في القراءة الأولية للبيانات يبدأ الباحث في تسجيل نظام تصنيف يسير عليه في أثناء التحليل، وهذا النوع من التصنيف هو عبارة عن إعطاء عناوين للمعلومات التي تحتويها البيانات المجموعة. وقد يسمى (التصنيف الوصفي).

٣. تسجيل الملاحظات (Memoring)

بعد هذا التصنيف، يجب أن يعيد الباحث القراءة ويسجل ملاحظة بعد أن استقر في ذهنه هيكل المبني لهذا النظام التصنيفي، أي بعد أن أعطي عنوانا مميزا لكثير من جزئيات البيانات التي لديه.

٤. تحديد الأنساق والأنماط

^{٦١} نفس المرجع

تحديد الأنساق والأنماط نوع من التصنيف، لكنه يكون على مستوى أعلى من التجريد، ولذا قد يسميه بعض الباحثين التصنيف المحروي AxialCoding، لأنه يجعل الفئات تدور على محور واحد، وقد يسميه آخرون أسر التصنيف CodingFamilies، لأنه يجمع عدد من الفئات في أسرة واحدة، وقد يسمى التصنيف الإستنتاجي (في مقابل التصنيف الوصفي)، ويحتاج إلى تفكير عميق وقراءة متأنية لإيجاد العلاقات وعمل مقارنات بين مجموعات البيانات، بحيث يحدد الباحث ما الأنماط والأنساق التي تكونت من تصنيف البيانات.

٥. صياغة النتائج

بعد تكون الأنماط والأنساق يحتاج الباحث إلى التزقي قليلا في التجريد، ليصوغ تلك الأنماط والأنساق على شكل نتائج للبحث، تدعمها الأنساق التي ظهرت وتشكلت من خلال التصنيف الأساسي المفتوح، وبعض الباحثين يسمي هذه المرحلة التصنيف الانتقائي وذلك لأن الباحث يختار في عملية التصنيف هذه ما يتناسب مع أسئلة البحث.

٦. التحقق من النتائج

في هذه المرحلة يعود الباحث لقراءة بياناته وربما عاد للدراسات السابقة وأدبيات موضوع الدراسة، للتحقق من النتائج التي توصل إليها، ومناقشتها، وتعديله أو بيان رأيه فيها، وهو في هذه المرحلة يتأكد من أن ما توصل إليه بعد عمليات التصنيف المختلفة لا يوجد في البيانات الأساسية ما يناقضه، أو يجعله يعيد النظر في الإفتراضات التي توصل إليها.

٧. كتابة تقرير البحث

وعملية التحليل عملية متداخلة المراحل، وتستمر إلى آخر لحظة في كتابة تقرير البحث، ولذا يشير بعض الباحثين في البحث النوعي إلى أن البحث النوعي ليس له حد ينتهي عنده، خصوصاً عندما يكون موضوع البحث كبيراً ومعلوماته غزيرة والباحث خبيراً فيه، فلا بد من وضع حد يقرر الباحث أن ينتهي عنده البحث.

ز- فحص صحة البيانات

لا بد للباحث أن يفحص صدق نتائج بحثه قبل أن يخلل ويفسر البيانات. هذه عملية ستكررها الباحث عدة مرات وستذاكر مع متعلمي اللغة العربية في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان. وهذا يوافق بما قاله موليونج Moleong⁶² أن هناك بعض الخطوات لتصديق نتائج البحث، وهي: طول الإشتراك، والعمقية الملاحظة والتلشي (Triangulasi)، ومناقشة الخبراء، وتحليل الحالة السلبية، وكفاية المراجع، ومراقبة الأعضاء وتفصيل الشرح، وحسابه (Auditing).

ح- ملخص منهجية البحث

أسئلة البحث	البيانات	المصادر	أسلوب
كيف تصور الطلاب في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بالجامعة	إستجابات الإثارة الخارجية في ما يتعلق بتعليم اللغة العربية في البرنامج المكثف.	الطلاب	الملاحظة والمقابلة المجمع

⁶² Moleong L.J. Metode Penelitian Kualitatif, Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2000.

الملاحظة والمقابلة المجمع	الطلاب	الصورة المؤثر في ذهن الطلاب في ما يتعلق بتعليم اللغة العربية في البرنامج المكثف	الإسلامية بكلونجان (STAINPekalongan)؟
الملاحظة والمقابلة المجمع	الطلاب	الإستنتاج التصوري على تعليم اللغة العربية في البرنامج المكثف	
الملاحظة والمقابلة	الطلاب	إرادة لنجاح التعلم اللغة العربية	كيف دوافع الطلاب في تعليم اللغة العربية بالجامعة
الملاحظة والمقابلة	الطلاب	قوة الحماسة في التعلم اللغة العربية	الإسلامية الحكومية بكلونجان) STAIN (Pekalongan)؟
الملاحظة والمقابلة	الطلاب	الرجاء أو الرؤية في المستقبل لتطوير اللغة العربية أو انتشارها	
الملاحظة والمقابلة والتوثيق	مدير البرنامج، الطلاب، والمعلم، والوثائق المخطوطة	الدوافع الخارجية من نظام الدراسة	
الملاحظة والمقابلة	الطلاب والمعلم	الدوافع الخارجية من المعلم	

الملاحظة	الطلاب والمعلم	الدوافع الخارجية من حالة الدراسة	
التوثيق	الوثائق المخطوطة	المنهج المستخدم	كيف تتمثل تعليم اللغة العربية في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية
المقابلة والملاحظة	المعلم	الإستراتيجية المستخدمة	بكلونجان (STAINPekalongan)
الملاحظة	والطلاب والمعلم	حالة الفصل	يهتم بجوانب التصور والدوافع، وصفيا إثنوغرافيا (Ethnographic)؟
الملاحظة والمقابلة والتوثيق	الطلاب، والمعلم، والوثائق المخطوطة	المواد الدراسية المستخدمة	
الملاحظة والمقابلة والتوثيق	الطلاب، والمعلم، والوثائق المخطوطة	مدة الدراسة الموقوتة	
الملاحظة والمقابلة والتوثيق	الطلاب، والمعلم، والوثائق المخطوطة	الوسائل المستخدمة	

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها و مناقشتها

المبحث الأول: عرض البيانات

يوفر الباحث في هذا الفصل الرابع أن يعرض البيانات التي تم جمعها من الجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان (STAIN Pekalongan). فهذا الفصل يشتمل على صورتين عامتين وهما الصورة العامة بالجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان (STAINPekalongan) و الصورة بالبرنامج المكثف في تعليم اللغة العربية.

وقد حرص الباحث قدر ما يمكن حصول أكبر من البيانات أو المعلومات حول الجامعة عن خصائصها، وأيضاً عن البرنامج المكثف في تعليم اللغة العربية، ومن الجهات المعنية ما يلي:

أ- الصورة العامة بالجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان (STAIN Pekalongan)

١. تاريخ تطوير الجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان (STAIN Pekalongan)

إن البيانات في هذا القسم تمثل صورة عامة للجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان التي تشمل جميع النظام التربوي فيها عضواً كان أو غير عضوي، وكان ذلك تحقيقاً للهيئة التي تملكها الجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان (STAIN Pekalongan) وييدي بها الباحث ويستفيد منها.

الجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان (STAINPekalongan) هي كلية علوم الدين الإسلامي للمرحلة الجامعية الواحدة في بكلونجان جاوى الوسطى، اندونيسيا. تقع في شارع كسوما بنتا رقم ٩، التي كانت تحت إشراف وزارة الشؤون الدينية لجمهورية إندونيسيا. تم تأسيس هذه الجامعة بناء على المرسوم

الرئاسي رقم ١١ تاريخ ٢١ مارس ١٩٩٧م ليتزامن مع ١٢ ذوالقعدة
١٤١٧هـ.^{٦٣}

الجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان (STAIN Pekalongan) هي المؤسسة
الجامعية تأتي من تطوير كلية الشريعة جامعة Walisongo في بكلونجان. وكلية
الشريعة بكلونجان من كلية الشريعة في بومي ايو سنة ١٩٦٨. والتي تحولت بعد
ذلك إلى الحكومة عام ١٩٧٠. وأصبحت فرعا من جامعة Walisongo سمارانج.
وانتقال المكان من بكلونجان إلى بومي ايو معتقد في "معقول كليات الفرعية" لأن
تكون محتملا لتطوير الكلية وتقدها.

بدأت الجامعة في عام ١٩٨٣/١٩٨٤ باستنادا إلى الرسالة المقررة من وزير
الشؤون الدينية رقم ٦٥ عام ١٩٨٢، والموقف كلية الشريعة جامعة Walisongo في
بكلونجان تزداد قوة وتغير وضعه لم تكن كلية فرعية، فأصبح جزءا من
إحدى كلياتها محلمتسوي مع كليات الأخرى حول جامعة Walisongo سمارانج.
وفي تحقيقها كلية الشريعة في بيكالونجان أقوى مع يخرج المرسوم الرئاسي المقرر
رقم ٩ عام ١٩٨٧، "عن IAIN فيه تضمن كلية الشريعة المذكورة IAIN Walisongo
التي تقع في بكلونجان. ومع ذلك، فقد بدأت اضطراب هذه الكلية الجديدة مع
سياستهم "انتقال إلى سوراكارتا في ١٩٩٢" و حملت هذه السياسة تأثيرا كبيرا
على تطور الجامعة حتى أنشائها جامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان في عام
١٩٩٧.

وفي البداية كانت الجامعة لها كلية واحدة ، وهي كلية المحاكم الدينية. من
أجل الانتقال إلى سوراكارتا، فانتقل الكلية منذ عام ١٩٩٦م، وقد تغيرت الكلية
في بكلونجان إلى كلية مقارن المذاهب. وفي عام ١٩٩٧، عندما تحولت الكلية

^{٦٣} البيانات مأخوذة من دليل التنفيذ التعليمي للجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان سنة ٢٠٠٩.

الشرعية بجامعة Walisongo سمارانج إللجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان (STAINPekalongan)، فتفتح قسمين جديدين، همقسم التربية مع برنامج قسم التعليم أو التربية الإسلامية، و قسم الشرعية مع برنامج مقارنة المذاهب.

٢. رؤية الجامعة المستقبلية وبعثتها وأهدافها

خططت الجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان (STAIN Pekalongan) الرؤية والبعثة والأهداف لتنمية الحماسة الأكاديمية كما يليق.^{٦٤}

١- رؤية الجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان (STAIN Pekalongan):

"رائد الجامعة الإسلامية البحثية المتجحة إلى جامعة رحمة للعالمين"

٢- بعثة الجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان (STAINPekalongan):

(١) تنظيم التربية الإسلامية المؤسسة على البحث لتحقيق تغيير الاجتماعي العادل.

(٢) إجراء البحوث وتطوير العلوم والتكنولوجيا والفن والثقافة لأداء المجتمع المستقل والمؤهل والكريم.

(٣) يدور تفاعلا في تعزيز المجتمع وتمكينه

٣- أهدافالجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان (:STAINPekalongan)

(١) تنفيذ البيئة البحثية في كل برامج الأكاديمية وغير الأكاديمية

(٢) تنمية المعهد كجزء موحد للجامعة في تطوير الجامعة المؤسسة على البحث.

^{٦٤} البيانات مأخوذة من دليل التنفيذ التعليمي للجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان سنة ٢٠٠٩

- ٣) زيادة الكفايات اللغوية الأجنبية من خلال برنامج ثنائي اللغة
(الانجليزية والعربية)
- ٤) زيادة الجودة والكمية الموارد البشرية
- ٥) زيادة دور الاجتماعي والديني معهد العالي من خلال مؤسسة البحوث
والخدمات
- ٦) زيادة نظام الإدارة على الأسس التكنولوجية والمعلوماتية
- ٧) زيادة الاعتراف والشُّمعة للجامعة على المستوى الدولي تدريجيا
- ٨) تطوير كلية المؤسسة
- ٩) زيادة مصادر التمويل للجامعة^{٦٥}
٣. وسائل الجامعة الإسلامية الحكومية بکلونجان (STAIN Pekalongan)
ومرافقتها

الوسائل والمرافق هما أداتان لمساعدة نجاح عملية التعلم والتعليم. تحتاج الجامعة الوسائل والمرافق الوافية لتيسير نجاح التنفيذ المنهجي. كانت الوسائل في الجامعة الإسلامية الحكومية بکلونجان (STAIN Pekalongan) وافية وكما هي المرافق أيضا، وأحوال الوسائل والمرافق فيهما تتطوّر من زمان إلى زمان، هذه تدل على أن الجامعة محتمل لترقية التربية والعملية التعليمية لكي طلابها يملكون المعرفة الواسعة والمهارة الكافية. ولكنها ليس كمثّل الجامعات الأخرى المتقدمة التي لديها الوسائل الكثيرة ومرافقة المتكاملة، لأنّ الجامعة الحكومية بکلونجان هي إحدى الجامعة المتطوّرة والصغيرة، فلذلك بين الوسائل والمرافق هما محدودة وفقا مع قدرة الجامعة. ولكنّ الجامعة تتقرب أن تجعل الوسائل والمرافق المحدودة فعلا في تنفيذ عملية التعليم و التعلم. بعض الوسائل والمرافق فيها:^{٦٦}

⁶⁵Pedoman Pendidikan Sekolah Tinggi Agama Islam Negeri (STAIN) Pekalongan Tahun Akademik 2013/2014 hal.9

⁶⁶البيانات مأخوذة من دليل التنفيذ التعليمي للجامعة الإسلامية الحكومية بکلونجان سنة ٢٠٠٩

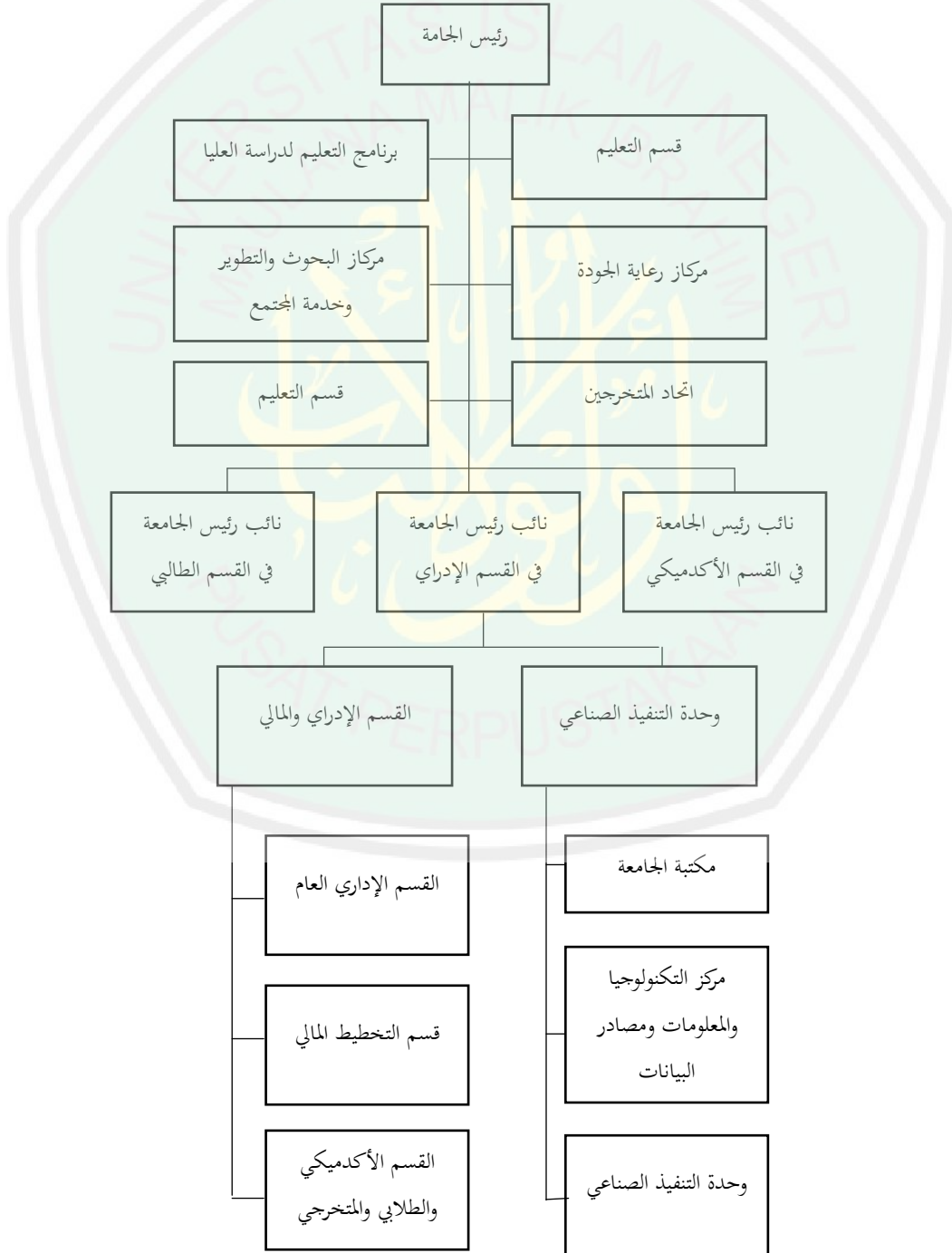
١. الفصول الهنئة والوسائل المتعددة
٢. المكتبة الوافي
٣. معمل التعليم المصغر
٤. معمل الحاسوب
٥. معمل اللغة
٦. معمل البنك الصغير
٧. معمل القضائية الزائفة
٨. نقاط الساخنة
٩. مقهي انترنيت
١٠. المسجد
١١. المستشفى العام
١٢. الوسائل للرياضة و الفني
١٣. الموقف الواسع
١٤. المذيع الجامعة
١٥. بيت المال وتنويل
١٦. الوحدة لأنشطة الطلاب
١٧. بيت المسرحة



٤. الهيكل التنظيمي وتفصيل وظائف المواقع الهيكلية فيها

الصورة ١

الهيكل التنظيمي بالجامعة الإسلامية الحكومية بكلونججان (STAIN Pekalongan)



- وهذا من هيكل التنظيم رئاسي للجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان^{٦٧} :
- رئيس الجامعة: الدكتور الحاج أدي ديدي روحاينا الماجستير
 - نائب رئيس الجامعة القسم الأكاديمي: الدكتور محمد مصلح الماجستير
 - نائب رئيس الجامعة القسم الإداري والمالي: الدكتور الحاج زين المستقيم الماجستير
 - نائب رئيس الجامعة القسم الطلابي: الدكتور الحاج مصلح حسين الماجستير
 - مدير الدراسات العليا: الدكتور الحاج مصلح الماجستير
 - المدير المساعد: الدكتور الإمام حانفي الماجستير
 - رئيس قسم التربية: الدكتور سوجينج صالح الدين الماجستير
 - رئيس قسم الشريعة والاقتصاد الإسلامي: الدكتور الحاج أحمد توبغوسرور الماجستير
 - رئيس قسم أصول الدين الإسلامي والدعوة: أمة زهري الماجستير
 - رئيس الإدارة العامة والأكاديمية والمالية: إرحام البيهقيطه الماجستير
 - إدارة القسم العام: فاريدى رحمواتي الماجستير
 - قسماً أكاديمي الطلابي: مختار علي أحمددي
 - قسم التخطيط المالي والمحاسب: الحاجة إدى إسنواتي الماجستير
 - رئيس قسم البحوث والتطوير وخدمة المجتمع: مغفور الماجستير
 - رئيس قسم رعاية الجودة: الدكتور الحاج مكرم الماجستير
 - رئيس المكتبة: الدكتور شينتا ديوي ريسماوتي الماجستير
 - رئيس البرنامج الخاص للغة: عبد العزيز الماجستير

^{٦٧} البيانات مأخوذة من نتائج التوثيق بقسم المجال الأكاديمي بالجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان (STAIN Pekalongan) الذي قام الباحث من تاريخ ١ سبتمبر حتى ٢٠ نوفمبر ٢٠١٦.

■ رئيس مركز التكنولوجيا والمعلومات ومصادر البيانات: علي أمين يسفانديار الماجستير.

ب- الصورة بالبرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية

قسم مركز اللغة بالجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان (STAIN Pekalongan) على القسمان، مركز اللغة العربية ومركز اللغة الإنجليزية الثاني. فالبرامج للغة العربية هو البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية (PPBAI) الذي يجب أن يتبعه الطلاب الجديدة في خلال سنة الدراسة.

١. خلفية البرنامج

رأت الجامعات الإندونيسية بأن المهارات اللغوية العربية هي أمر مفروض الذي لا بد على طلاب الجامعات أن تملكه لنيل نجاح التعليم، لاسيما حينما تريد الطلاب أن يفهم البحوث الدينية مثل التفاسير والحديث والفقهاء والعقيدة والتصوف والكلام، وأيضا العلوم الدينية الأخرى. ذلك مأسس بأن المصادر الأساسية والفرعية في العلوم الدينية الإسلامية مكتوبة في اللغة العربية، فلا تمكن الطلاب أن تتعمق وتتبحر العلوم الدينية بدون المهارات اللغوية العربية.

ولكن الإتجاه لتمكّن المهارات العربية في مجتمع الجامعة ليس أمر هين لأن تنفيذ عملية تعليمها متمسك بالمشاكل التصورية بأن الأراء عن اللغة العربية هي اللغة الصعبة متطور في المجتمع لأن قد يكون في عملية التعلم تبنى بعملية مملّة. وليس هناك الإهتمام الكبير بتدريب المهارات الأربعة اللغوية وهي مهارة الإستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة.

إن قلة المهارة اللغوية العربية يتأثر على قلة فهم المراجع العربية، وذلك يسبب كثيرا من الطلاب تراجع إلى الكتب المترجمة باللغة الإندونيسية ولا المصادر الأصلية في العلوم الدينية التي استخدمت اللغة العربية. فقامت الجامعة بالبرنامج

الخاص لتعليم اللغة العربية. وهذا البرنامج مفروض لدي طلاب الجامعة في السنة الأولى، يعنى في المستوى الأول والثاني. ويسمى بالبرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية "Program Pembelajaran Bahasa Arab Intensif (PPBAI)".^{٦٨}

٢. رؤية البرنامج وبعثتها وأهدافها

رؤية البرنامج المستقبلية
 إجمال اللغة العربية كلغة الإتصال لجميع الأعضاء الأكاديميك في الجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان (STAIN Pekalongan) و يجعلها كاللغة لكتابة البحث العلمي وللمستلزمات الأكاديمية وللمستلزمات الإجتماعية على الأساس الإسلامي رحمة للعالمين.
 البعثة

أرشد جميع الأعضاء الأكاديمية لأن تملك القدرة والمهارات اللغوية شاملا تطوير نماذج تعليم اللغة العربية إبتكاريا و مسرورا وتعويدا
 تطوير علوم اللغة العربية والثقافة الإسلامية على الأساس "رحمة للعالمين" لتحقيق الأهداف النظرية و مستلزمات المجتمع الإجتماعي.
 الأهداف

١. جعل برنامج التعليم اللغة العربية كالبرنامج المفضل للجامعة و قوّة مهمّ لتحقيق ثنائية اللغة الجامعة.

٢. تكوين البيئة اللغوية إما شفويا و كتابيا حول الجامعة.

٣. تقوية العلاقة بين كليات في خلق مرشحي البكالوري المستقلين ولهم الكفاءة في بحث الكتب العربية ليتمكنون أن يتطورون العلوم الإسلامي.

⁶⁸Profil Program pembelajaran Bahasa Arab Intensif STAIN Pekalongan, hlm. 0-2

٤. تقديم تعليم اللغة العربية المكثفة للطلاب والمعلم و الموظفين.
٥. أداء الأنشطة الدراسية والبحثية في اللغة و الثقافة العربية.
٦. طبع حصول الدراسات العلمية في الكتب و المجلات العلمية وغير ذلك.
٧. تعاون الدراسية مع بلاد شرق الأوسط بالتبادل الطلاب أو المعلم المنجز ليستمر دراستهم عن اللغة والثقافة العربية.
٨. التعاون مع المؤسسات الدراسية والتعليمية والبحثية والطبائية وطنياً أو عالمياً.

٣. آلية العمل

إن البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية (PPBAI) قام به مركز تطوير اللغة (UPB) للجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان، وهذا المركز له الوظيفة التكنيقية في تدريب اللغة بوسيلة البرنامج الخاص لتعليم اللغة. والبرنامج لتعليم اللغة العربية مفروض لجميع الطلاب الجديدة يعنى في المستوى الأول والثاني.

وكانت هذه الوحدة لها آلية العمل المتعددة لتقسيم الوظيفة الموافقة بآلية العمل المهنية فتدافع ويتساهم بعضهم بعضا. وأما في تنفيذ العمل اليومي لهذا البرنامج فيجب لكل وحدة لها الموظف المسؤول. وإجعال للمحاضرين في هذا البرنامج التعليم الجماعي (Team Teaching) و كان لكل الفصل الموجود نائب الفصل لإجعال عملية التعليم ناجحا.

٤. هيكل التنظيم

ومن مسؤولي البرنامجهم ينقسم على التوجيه والمسؤول و رئيس البرنامج والسكرتير وأعضائها بالتفاصيل في الجدوال التالية :

الهيكل الإداري لبرنامج المكثف في تعليم اللغة العربية

الدكتور الهاج أدي ديديرحائنا الماجستير	الموجيه
الدكتور الهاج محليين الماجستير	المسؤول
عبد العزيز الماجستير	الرئيس
مهندس الزهري الماجستير	نائب الرئيس
إرحام بيهقي الماجستير	السكرتير
١. الدكتور زينال مستقيم الماجستير	الأعضاء
٢. الدكتور أندوس الهاج مصلح حسين الماجستير	
٣. مصطفى بشير الماجستير	
٤. خير الأنام الليسين	
٥. موستيكمال	
٦. أغوس حميد الليسين	

أما المحاضرون فهم المتخرجون من قسم اللغة العربية الخاصة، من الجامعات في إندونيسيا وخارج البلاد على الأكثر. وهذا من محاضري البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية كما المكتوب في الجدول:

محاضرو البرنامج التعليم اللغة العربية المكثفة^{٦٩}

رقم	الإسم الكامل	متخرج
١.	عبد العزيز الماجستير	جامعة الإسلامية الحكومية جفجارتا
٢.	الدكتور أندوس الهاج مصباح الهدى الماجستير	جامعة الإسلامية الحكومية جفجارتا

^{٦٩} البيانات مأخوذة من دليل التنفيذ للبرنامج المكثف في تعليم اللغة العربية للجامعة الإسلامية الحكومية بکلونجان سنة ٢٠١٦.

جامعة الأزهار مصر	مهندس الزهري الماجستير	٠٣
جامعة الأزهار مصر	علي برهان الماجستير	٠٤
الجامعة الإسلامية الحكومية باندونج	محمد زيني الماجستير	٠٥
الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج	عبد البسيط الماجستير	٠٦
الجامعة المحمدية سوراكارتا	رحمات سورياجيا	٠٧
جامعة الأزهار مصر	أودين زين الدين الليسين	٠٨
الجامعة الإسلامية الحكومية جفجارتا	محمد احسان	٠١٠
جامعة الأزهار مصر	محمد مخلصين	٠١١
الجامعة الإسلامية الحكومية جفجارتا	جوهار علي	٠١٢
الجامعة الإسلامية الحكومية جفجارتا	نور الهدى	٠١٣
جامعة الأزهار مصر	نور الفائزة	٠١٤
الجامعة الإسلامية الحكومية باندونج	فطري مزورة الماجستير	٠١٥
جامعة الأزهار مصر	مدرّس	٠١٦
الجامعة الإسلامية مدينة	أحمد أسغاف الليسين	٠١٧
جامعة الأزهار مصر	فؤد هادي	٠١٨
الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغوا	إلوك فائقة	٠١٩
الجامعة الإسلامية الحكومية بيكالونجان	محمد إيدي مصطفى	٠٢٠
جامعة الأزهار مصر	إمام توفيق الرشيدى	٠٢١
ليفيا جاكرتا	فري ستياون الليسين	٠٢٢
جامعة الأزهار مصر	بني كاملا الليسين	٠٢٣
الجامعة الإسلامية الحكومية سمارنج	رينفى فوزية	٠٢٤
ليفيا جاكرتا	محمد يسرا	٠٢٥
جامعة الأزهار مصر	عبد الحاق	٠٢٦

جامعة الأزهار مصر	أغوس حميد	٢٧.
جامعة الأزهار مصر	محمد منصور الماجستير	٢٨.
جامعة الأزهار مصر	رياني الهاج الماجستير	٢٩.
جامعة الأزهار مصر	أحمد مكفي الليسين	٣٠.
جامعة الأزهار مصر	نور فلاح شريف الماجستير	٣١.
جامعة الأزهار مصر	عبد الغفار سيف الدين الماجستير	٣٢.
جامعة الأزهار مصر	توفيق الرحمن الليسين	٣٣.
جامعة الأزهار مصر	يسير مقاسد الماجستير	٣٤.
جامعة الأزهار مصر	محروس الماجستير	٣٥.
الجامعة الإسلامية الحكومية جغجاكرتا	محمد أولي الفهم	٣٦.
الجامعة الإسلامية الحكومية جغجاكرتا	إيكا سافترى	٣٧.
الجامعة الإسلامية الحكومية جغجاكرتا	أحمد صابرين	٣٨.
الجامعة الإسلامية الحكومية جغجاكرتا	ألوي ألباب	٣٩.
جامعة سونان كونونج جاتي الإسلامية الحكومية باندونج	فالق الإصباح	٤٠.

٥. التكليف الدراسي

منهجياً، كلف الطلاب في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية، ب٨ ساعات معتمدة. وتتكونها المادة اللغة العربية على ٤ عناصر المهارات هي الإستماع والكلام والقراءة والكتابة.

٦. تنفيذ عملية التعليم

كان هذا البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية (PPBAI) مفروض لجميع الطلاب في السنة الأولى يعني في المستوى الأول والثاني تكتيفياً. أما تنفيذ البرنامج كما يلي:

- اليوم : الخميس والجمعة والسبت
- الموقت : في الصباح ٠٧، ٠٠ - ١٠، ٢٠
- في النهار ١٢، ٣٠ - ١٦، ١٠
- تكليف الدراسي : ٤ SKS كل يوم
- مدة الدراسة : ٥٠ دقيقة كل SKS
- مكان الدراسة : الفصل أو خارج الفصل
- جداول تنظيم الدراسة منظم بمركز اللغة تفصيليا
- الطلاب المشتركة في حصة الصباح في المستوى الأول ستبادل إلى حصة النهار في المستوى الثاني وبالأكس.

٧. أنشطة البرنامج

أ. أنواع البرامج

١. الإختبار الأولي

فالإختبار الأولي هو البرنامج لتصنيف الفصول. ويجب لكل الطلاب أن يتبع هذا البرنامج في أول الدراسة. إن تقسيم الفصل مستهدف إلى سهولة تنظيم الفصل من المحاضرين ولتمكن الطراق التعليمية وإستراتيجياتها الموافقة مع سلوك الطلاب ومهارتها في كل الفصل.

٢. البرنامج المكثف

وبعد الإختبار الأولي، فالبرنامج المكثف العام هو البرنامج الذي قام به ثلاث المحاضرين للبرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية (PPBAI) وأحدهم يكون ولي الفصل.

٣. البرنامج لإعادة الدراسة

هذا البرنامج يقصد لمن فشل من دراسته في كل المواد الدراسية بقيمته E في المستوى الأول والثاني. ولذلك يأخذ الطالب الفاشل هذا البرنامج في المستوى الثالث أو بعده. والكيفية لاشتراك هذا البرنامج يعني بأن يسجل نفسه في مركز برنامج المكثف لتعليم اللغة العربية.

٤. البرنامج الإصلاحي

هذا البرنامج يقصد لمن فشل من دراسته في كل المادة الدراسية بقيمته D أو في بعض المواد الدراسية في المستوى الأول والثاني ويريد أن يصلح قيمته. والكيفية لاشتراك هذا البرنامج يعني بأن يسجل نفسه في مركز برنامج المكثف لتعليم اللغة العربية. ولكن هذا البرنامج قام به مركز اللغة فقط في المستوى الشفعي.

ب. الإتفاقات الدراسية

الإتفاقات الدراسية في البرنامج المكثف في تعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان (STAIN Pekalongan).

١. المحاضرة التي يجب الطلاب اشتراكه في كل يوم الخميس والجمعة والسبت.

٢. وقت الدراسة

في الصباح: ٠٧، ٠٠، حتى ١٠، ٢٠ WIB

في النهار: ١٢، ٣٠، حتى ١٦، ١٠ WIB إلا في يوم الجمعة تبدأ في

١٣، ٣٠، حتى ١٦، ٣٠ WIB

٣. التسامح للتأخر عشر دقائق من بداية الدراسة، فالأكثر يبدو غائباً.

٤. المادة الدراسية لهذا البرنامج في المستوى الأول هي العربية بين يديك من الوحدة الأولى حتى الوحدة الثامن بزيادة المادة عن القواعد. أما في المستوى الثاني هي من الوحدة التاسع حتى الوحدة السادس عشر بزيادة المادة عن القواعد.

٥. الطالب المسموح لاشتراك الإختبار الدوري هو الطالب الذي يحضر في الدراسة حتى ٧٥ % من جميع الدراسة وقد اشترك الإختبار النصفى.

٦. الطالب لا يحضر الدراسة بدون الإذن الصحيح و حضوره ناقص من ٧٥ % فيعتمد بالفاشل في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية.

٧. الإذن الصحيح هو الإذن الذي فيه الرسالة الإستدانية الصحيحة. إذا كان الطالب مريضاً أو فيجب الرسالة له التوقيع من الطبيب أو المستشفى. وإذا كان الطالب مشترك في احد البرنامج الطلابي فيلزم الرسالة رسمية من المؤسسة المشتركة.

٨. إذا كان الطالب لا يستطيع أن يشترك في البرنامج المنظم كما في الجدوال، فيستطيع إصلاح الجدوال الدراسي بأن يتصل مع مركز اللغة.

٩. النتيجة الأخيرة في اللغة العربية هي تركيب من:

- قيمة الإختبار النصفى = ٣٠ %

- قيمة الإختبار الدوري = ٤٠ %

- قيمة التنفيذ (العملية والحضور) = ٣٠ %

فالعدد للجميع = ١٠٠ %

١٠. الأمور التي لم تكتب في هذا التعاقد أو لم يكن واضحاً يستطيع الطالب أن يسأل إلى المحاضر الولي.

ج. المنهج الدراسي

جدوال المنهج الدراسي للبرنامج المكثف في تعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان (STAIN Pekalongan).

الجدوال ٤

جدوال المنهج الدراسي للبرنامج المكثف

١. المستوى الأول

الرقم	اليوم والتاريخ	الموضوع/ المادة	المصدر	البيان والصفحة
١	الأسبوع الأول	- التعارف - الإتفاقات الدراسية	الأساتذة	
		الوحدة الأولى: التحية والتعارف	الكتاب اللغة العربية بين يديك	الحوار والمفردات صفحة ٣ - ٨
٢	الأسبوع الثاني	- الوحدة الأولى: التحية والتعارف	الكتاب اللغة العربية بين يديك	الحوار والمفردات صفحة ٩ - ١٥
		الوحدة الأولى: التحية والتعارف	الكتاب اللغة العربية بين يديك	الحوار والمفردات صفحة ١٦ - ٢٢
٣	الأسبوع الثالث	- الكلمة وأنواعها - المذكر والمؤنث - التدريبات	كتاب القواعد ١	مقرر قواعد اللغة العربي صفحة ١ - ٤
		الوحدة الثانية: الأسرة	الكتاب اللغة العربية بين يديك	الحوار والمفردات صفحة ٢٥ - ٣٠
٤	الأسبوع الرابع	- الوحدة الثانية: الأسرة	الكتاب اللغة العربية بين يديك	التركيب النحوية - فهم المسموع صفحة ٣١ - ٣٧
		- الوحدة الثانية: الأسرة	الكتاب اللغة العربية بين يديك	الكلام والقراءة والكتابة صفحة ٣٨ - ٤٦

		- المفرد والمثنى والجمع - الفعل وأنواعها - التدريبات		
	مقرر قواعد اللغة العربي صفحة ٥ - ٧	كتاب القواعد ١		
٥	الأسبوع الخامس	الوحدة الثالثة: السكن الكتاب اللغة العربية بين يديك	الحوار والمفردات صفحة ٤٩ - ٥٤	
		الوحدة الثالثة: السكن الكتاب اللغة العربية بين يديك	التركيب النحوية - فهم المسموع صفحة ٥٥ - ٦١	
		الوحدة الثالثة: السكن الكتاب اللغة العربية بين يديك	الكلام والقراءة والكتابة صفحة ٦٢ - ٦٨	
٦	الأسبوع السادس	- النكرة والمعرفة - التدريبات	مقرر قواعد اللغة العربية صفحة ١ - ٣	
		الوحدة الرابعة: الحياة اليومية	الحوار والمفردات صفحة ٧١ - ٧٤	
		الوحدة الرابعة: الحياة اليومية	التركيب النحوية - فهم المسموع صفحة ٧٥ - ٨٤	
٧	الأسبوع السابع	الوحدة الرابعة: الحياة اليومية	الكلام والقراءة والكتابة صفحة ٨٥ - ٩٢	
		- البناء والإعراب - التدريبات	مقرر قواعد اللغة العربية صفحة ٣ - ٧	
٨	الأسبوع الثامن	الإختبار النصفي	الحوار والكلام وفهم المسموع وتعبير الصور	
		الإختبار النصفي	المفردات والقراءة والكتابة والقواعد	
٩	الأسبوع التاسع	الوحدة الخامسة: الطعام والشراب	الحوار والمفردات صفحة ٩٥ - ١٠٠	
		الوحدة الخامسة: الطعام والشراب	التركيب النحوية - فهم المسموع صفحة ١٠١ - ١٠٧	
١٠	الأسبوع العاشر	الوحدة الخامسة: الطعام والشراب	الكلام والقراءة والكتابة صفحة ١٠١ - ١١٤	
		- أنواع الإعراب	مقرر قواعد اللغة العربي ٢ كتاب القواعد	

				صفحة ٧
		الوحدة السادسة: الصلاة	الكتاب اللغة العربية بين يديك	الحوار والمفردات صفحة ١١٧ - ١٢٢
١١	الأسبوع الحادي عشر	الوحدة السادسة: الصلاة	الكتاب اللغة العربية بين يديك	التركيب النحوية - فهم المسموع صفحة ١٢٣ - ١٢٩
		الوحدة السادسة: الصلاة	الكتاب اللغة العربية بين يديك	الكلام والقراءة والكتابة صفحة ١٣٠ - ١٣٦
١٢	الأسبوع الثاني عشر	الوحدة السابعة: الدراسة	الكتاب اللغة العربية بين يديك	الحوار والمفردات صفحة ١٤١ - ١٤٦
		الوحدة الأولى: التحية والتعارف	كتاب القواعد ٢	مقرر قواعد اللغة العربيو صفحة ١٥
١٣	الأسبوع الثالث عشر	الوحدة السابعة: الدراسة	الكتاب اللغة العربية بين يديك	التركيب النحوية - فهم المسموع صفحة ١٤٧ - ١٥٣
		الوحدة السابعة: الدراسة	الكتاب اللغة العربية بين يديك	الكلام والقراءة والكتابة صفحة ١٥٤ - ١٦٠
١٤	الأسبوع الرابع عشر	الوحدة الثامنة: العمل الجملة وأنواعها	الكتاب اللغة العربية بين يديك	الحوار والمفردات صفحة ١٦٣ - ١٦٨
			كتاب القواعد ٢	مقرر قواعد اللغة العربيو صفحة ٢٥
١٥	الأسبوع الخامس عشر	الوحدة الثامنة: العمل	الكتاب اللغة العربية بين يديك	التركيب النحوية - فهم المسموع صفحة ١٦٩ - ١٧٥
		الوحدة الثامنة: العمل	الكتاب اللغة العربية بين يديك	الكلام والقراءة والكتابة صفحة ١٧٦ - ١٨٢
١٦	الأسبوع السادس عشر	الإختبار النهائي	الشفوي	الحوار والكلام وفهم المسموع وتعبير الصور
		الوحدة الأولى: التحية والتعارف	التحريري	المفردات والقراءة والكتابة والقواعد

٢. المستوى الثاني

البيان والصفحة	المصدر	الموضوع/ المادة	اليوم والتاريخ	الرقم
	الأساتذة	- التعارف - الإتفاقات الدراسية	الأسبوع الأول	١
مقرر قواعد اللغة العربي صفحة ٢٥	كتاب القواعد	الجملة الإسمية والفعلية		
الحوار والمفردات صفحة	الكتاب اللغة العربية بين يديك	الوحدة التاسعة: التسوق		
التركيب النحوية - فهم المسموع صفحة	الكتاب اللغة العربية بين يديك	الوحدة التاسعة: التسوق	الأسبوع الثاني	٢
الحوار والمفردات صفحة ٢٢ - ١٦	الكتاب اللغة العربية بين يديك	الوحدة التاسعة: التسوق		
مقرر قواعد اللغة العربي صفحة ٢٧	كتاب القواعد	المبتداء والخبر	الأسبوع الثالث	٣
الحوار والمفردات صفحة ٢١٨ - ٢١١	الكتاب اللغة العربية بين يديك	الوحدة العاشرة: الجوّ		
التركيب النحوية - فهم المسموع صفحة ٢٢٥ - ٢١٩	الكتاب اللغة العربية بين يديك	الوحدة العاشرة: الجوّ		
الكلام والقراءة والكتابة صفحة	الكتاب اللغة العربية بين يديك	الوحدة العاشرة: الجوّ	الأسبوع الرابع	٤
مقرر قواعد اللغة العربي صفحة ٣١	كتاب القواعد	النواسخ ومذكرة مبتداء والخبر		
الحوار والمفردات صفحة ٢٤٢ - ٢٣٥	الكتاب اللغة العربية بين يديك	الوحدة الحادية عشرة: الناس والأماكن		
التركيب النحوية - فهم المسموع صفحة ٢٤٩ - ٢٤٣	الكتاب اللغة العربية بين يديك	الوحدة الحادية عشرة: الناس والأماكن	الأسبوع الخامس	٥
الكلام والقراءة والكتابة صفحة ٢٥٦ - ٢٥٠	الكتاب اللغة العربية بين يديك	الوحدة الحادية عشرة: الناس والأماكن		
الحوار والمفردات	الكتاب اللغة	الوحدة الثانية عشرة:		

	الهوايات	العربية بين يديك	صفحة ٢٥٧ - ٢٦٤		
٦	الأسبوع السادس	الوحدة الثانية عشرة: الهوايات	الكتاب اللغة العربية بين يديك	صفحة ٢٦٥ - ٢٧١	التركيب النحوية - فهم المسموع
		الوحدة الثانية عشرة: الهوايات	الكتاب اللغة العربية بين يديك	صفحة ٢٧٢ - ٢٨٠	الكلام والقراءة والكتابة
		الوحدة الثالثة عشرة: السفر	الكتاب اللغة العربية بين يديك	صفحة ٢٨١ - ٢٨٨	الحوار والمفردات
٧	الأسبوع السابع	الوحدة الثالثة عشرة: السفر	الكتاب اللغة العربية بين يديك	صفحة ٢٨٩ - ٢٩٥	التركيب النحوية - فهم المسموع
		الوحدة الثالثة عشرة: السفر	الكتاب اللغة العربية بين يديك	صفحة ٢٩٦ - ٣٠٢	الكلام والقراءة والكتابة
٨	الأسبوع الثامن	الإختبار النصفي	الشفوي		الحوار والكلام وفهم المسموع وتعبير الصور
		الإختبار النصفي	التحريري		المفردات والقواعد والقواعد والقواعد
٩	الأسبوع التاسع	التوابع (النعث)	كتاب القواعد	مقرر قواعد اللغة العربي صفحة ٣٥	
		الوحدة الرابعة عشرة: الحج والعمرة	الكتاب اللغة العربية بين يديك	صفحة ٣٠٣ - ٣١٠	الحوار والمفردات
١٠	الأسبوع العاشر	الوحدة الرابعة عشرة: الحج والعمرة	الكتاب اللغة العربية بين يديك	صفحة ٣١١ - ٣١٧	التركيب النحوية - فهم المسموع
		الوحدة الرابعة عشرة: الحج والعمرة	الكتاب اللغة العربية بين يديك	صفحة ٣١٨ - ٣٢٦	الكلام والقراءة والكتابة
		التوابع (العطف)	كتاب القواعد	مقرر قواعد اللغة العربي صفحة ٣٧	
١١	الأسبوع الحادي عشر	الوحدة الخامسة عشرة: الصحة	الكتاب اللغة العربية بين يديك	صفحة ٣٢٧ - ٣٣٤	الحوار والمفردات
		الوحدة الخامسة عشرة: الصحة	الكتاب اللغة العربية بين يديك	صفحة ٣٣٥ - ٣٤١	التركيب النحوية - فهم المسموع
١٢	الأسبوع الثاني	الوحدة الخامسة	الكتاب اللغة		الكلام والقراءة والكتابة

عشر	عشرة: الصحة	العربية بين يديك	صفحة ٣٤٢ - ٣٤٨
	التوابع (التوكيد)	كتاب القواعد	مقرر قواعد اللغة العربي صفحة ٣٩
١٣	الأسبوع الثالث عشر	الوحدة السادسة عشرة: العطلة	الكتاب اللغة العربية بين يديك صفحة ٣٤٩ - ٣٥٦
	الوحدة السادسة عشرة: العطلة	الكتاب اللغة العربية بين يديك	الحوار والمفردات صفحة ٣٥٧ - ٣٦٣
١٤	الأسبوع الرابع عشر	الوحدة السادسة عشرة: العطلة	الكتاب اللغة العربية بين يديك صفحة ٣٦٤ - ٣٧٨
	التوابع (البدل)	كتاب القواعد	مقرر قواعد اللغة العربي صفحة ٤١
١٥	الأسبوع الخامس عشر	المفردات المساندة مع المذاكرة والتدريبات	الكتاب اللغة العربية بين يديك صفحة ١٦٩ - ١٧٥
	مذاكرة وتدريب كتاب قواعد العربية	كتاب القواعد	-
١٦	الأسبوع السادس عشر	الإختبار النهائي	الشفوي الحوار والكلام وفهم المسموع وتعبير الصور
	الوحدة الأولى: التحية والتعارف	التحريري	المفردات والقواعد والقراءة والكتابة

٨. الأهداف الدراسي

١. أهداف التعليم

- ✓ وفر الطلاب الكفاية الإتصالية باللغة العربية منطوقا وكتابة.
- ✓ وفر الطلاب الكفاية في القراءة والتفهم والترجمة من الكتب العربية.

٢. المدخل للتعليم

المدخل المستخدم في هذا البرنامج هو النظرية الوحدة (All in One System) وهي المدخل الذي يرى اللغة كالوحدة الكاملة والمتكاملة. وتهتم النظرية الوحدة بين أربع مهارات (الإستماع والكلام والقراءة والكتابة) وتهتم أيضا العناصر اللغوية (الأصوات والمفردات والقواعد والنبر والتغنييم).

٣. طريقة التعليم

الطريقة المستخدمة في هذا البرنامج طريقة إنقطاعية هي جمع طريقة المتناعة حسب ما احتاج في التعلم، وأكد على المدخل الإتصالي وفقا على الكتاب المستخدم "العربية بين يديك". وفي حالة معينة في التعليم يستطيع المحاضر استخدام الطريقة والإستراتيجية وفقا على الأهداف.

٤. نواحي التعليم

ويهتم البرنامج على تدريب المنفصل من كل أربع مهارات (الإستماع والكلام والقراءة والكتابة).

الاستماع

الأهداف في تعليم الاستماع في هذا البرنامج هي:

- (١) يعوّد على جهاز السمع ليمارس ويقدر أن يسمع ويميّز اللغة العربية.
 - (٢) كتابة الكلمات المسموعة صحيحا وفقا لقواعد الاملاء.
 - (٣) القدرة على كتابة الأفكار الرئيسية أو تلخيص ما يسمعها.
 - (٤) لفظ شفويا وكتايا عن الناص المسموع
 - (٥) تقديم كتاب الأفكار والنصوص المسموعة
 - (٦) تقديم كتابة التلخيص والنصوص المسموعة
- وأساليب تدريسها باستخدام :

(١) الاستماع باهتمام كبير

(٢) الاستماع والفهم

(٣) الاستماع والتقليد مجموعة أو فردية

(٤) العرض أو الممارسة

- الكلام

الأهداف في تعليم الكلام في هذا البرنامج يعني:

(١) القدرة على نطق الأصوات أو الحروف وكلمات العربية مع المخرج

والتجويد الصحيح.

(٢) القدرة لاتصال مع الأجنبية باللغة العربية فصيحاً.

(٣) القدرة لتعبير الأفكار بتعبير الشفهي طلاقة

وأساليب تدريسها كما يلي :

(١) تدريب الطلاب لنطق الحروف والكلمات والجمل صحيحاً.

(٢) تدريب الطلاب بالوسائل التعليمية باللغة العربية.

(٣) يعوّد الطلاب في كتابة التعبير أو القصة مع التركيب العربية التي

تسيطر عليها.

(٤) تدريب الطلاب على استجابة ومناقشة القضايا وتحليل المشاكل

باللغة العربية.

(٥) العرض بالتمثيلية.

- القراءة

الأهداف في تعليم القراءة في هذا البرنامج يعني:

(١) تعريف الحروف العربية وعلامات الترقيم

(٢) تدريب القراءة وفهم النصوص العربية صحيحاً

وأساليب تدريسها كما يلي :

- (١) الاستماع باهتمام كبير
- (٢) مناقشة مضمون النص
- (٣) الاستماع بفهم النص
- (٤) قراءة جهرية
- (٥) قراءة فردية

المراحل في التدريس مهارة القراءة هي كما يلي:

- (١) قراءة صوتية (الصحيح في النطق)
- (٢) قراءة للفهم
- (٣) قراءة السريعة
- الكتابة

الأهداف في تعليم الكتابة في هذا البرنامج يعني:

- (١) تعويد الكتابة من اليمين
 - (٢) تدريب الكتابة وتعبير الأفكار تحريرا
- وأساليب تدريسها كما يلي :

- (١) كتابة الخاط
- (٢) إملاء بالمنقول
- (٣) إملاء بالمنظور
- (٤) إنشاء موجة والحرّ

٩. مصادر المواد التعليمية

المواد الأساسي المستخدمة في هذا البرنامج هي العربية بين يديك المجلد الأول، و كتاب القواعد المنظم من المجموعة للبرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية، و المصادر الأخرى المساهمة مثل الأفلام والفيديو.

أ. العربية بين يديك

العربية بين يديك هي الطريقة لتعليم اللغة العربية نظمها المجموعة و رئيسها الدكتور محمد بن عبد الرحمن علي شيخ وعضوها يتكون من ثلاثة أشخاص، وهم الدكتور عبد الرحمن فوزان و الدكتور مختار طاهر و الدكتور محمد عبد الخالق. وهم من المشايخ الذين يهتمون باللغة العربية من ناحية تطوير تعليمها وخاصة لغير الناطقين بها.

والبيان عن العربية بين يديك المتكون من: الأهداف والكفايات والمدّة للدراسة، يستطيع توضيحه فيما يلي:

الأهداف:

إن الأهداف من الكتاب العربية بين يديك هي لسهولة التعلم اللغة العربية لغير الناطقين بالعربية، وأهم الشيء في هذا الكتاب يعنى كيف يتعلم المتعلمون الناطقون بغير العربية بسرعة الفهم وبقلة الزمن لنيل الكفاية اللغوية والإتصالية والثقافية.

- والكفاية اللغوية هي:

- المهارات الأربعة: ١. مهارة الإستماع، ٢. مهارة الكلام، ٣. مهارة القراءة، ٤. مهارة القراءة.
- عناصر اللغة الثلاثة: ١. الأصوات، ٢. المفردات، ٣. القواعد (النحو والصرف)

- الكفاية الإتصالية:

تزويد الطلاب الكفاية الإتصالية لاستطاع أن يتصل مع الناطق الأصلي في أي مجال وفي أي مناسبة. بتعبير العبارات العربية لفظيا كان أو كتابيا.

- الكفاية الثقافية:

تزويد الطلاب الكفاية الثقافية المتنوعة كمثل الثقافة العربية والإسلامية والثقافة في بلاد العالم.

ب. كتاب القواعد

كتاب القواعد هو الكتاب المنظم من مجموعة تنظيم الكتاب الخاص التي يعيدها البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان (STAIN Pekalongan). والأهداف الدراسي لهذا الكتاب هي توفير الطلاب لأن تفهم القواعد اللغوية العربية الأساسية.

١٠. الوسائل التعليمية

(١) فيديو تعليم اللغة العربية الأهداف من استخدام هذا

الفيديو كوسيلة التعليمية كما يلي:

- القدرة لسماع عرض الفيديو صحيحا
 - القدرة لتقدير العرض الفيديو شفويا صحيحا
 - القدرة لتعليق الفيديو شفويا مناسبا
 - القدرة لإعادة عرض الفيديو صحيحا
 - القدرة لكتابة المواد الفيديو املائنا صحيحا ومناسبا
- والمواد التعليمية تؤخذ منتسجيل الندوة العلمية اللغوية وتسجيل الخطاب.

أما الأساليب المستخدمة في تنفيذ هذا الوسائل وهي :

- السمعية البصرية

-الإملاء

-الواجبات

-العرض

(٢)فصول الوسائل المتعددة

الأهداف لاستخدام هذا فصول الوسائل المتعددة كوسيلة التعليمية

كما يلي :

- القدرة لسمع المحادثة وتعبير اللغة العربية صحيحا

- القدرة لكشف المادة اللغة العربية لسانا

- القدرة لإعادة الكتابة عن الخلاصة للمادة اللغوية كاملا

والمواد التعليمية تؤخذ منتسجلا الخطاب وتسجيل المحادثة.

أما الأساليب المستخدمة في تنفيذ هذا الوسائل وهي :

- السمعية

- المحاضرات

- الواجبات

- السؤال والجواب

(٣) الحاسب العالي العربي

الأهداف لاستخدام هذا الحاسب العالي العربي كوسيلة التعليمية

كما يلي :

- القدرة لشرح النظرية عن كيفية كتابة في الحاسوب اللغة العربية

واضحا ومنظما

- القدرة لتطبيق عن كيفية كتابة في الحاسوب اللغة العربية جيدا
- القدرة في تحليل الصعوبات عندما يوجّه عقبات في كتابة على الحاسوب صحيحا

والمواد التعليمية هي تؤخذ من نظرية كتابة باللغة العربية سرعة وصحيحة، و تؤخذ من ممارستها صحيحا .
أما الأساليب المستخدمة في تنفيذ هذه الوسائل وهي :

- المحاضرات

- الممارسة

(٤) الفصول المفتوحة

الأهداف من استخدام هذه الفصول المفتوحة كوسيلة التعليمية كما يلي :

- خلق البيئة المريحة في تعليم العربية
- توفير طرق التدريس للمعلم لينقس الملل
- توفير المساحة لمزيد من المرونة والحرية في تعبير وتعرض قدرة اللغوية
- خلق البيئة في تعليم الأنشطة تفاعلية
- والمواد التعليمية هي تؤخذ من المواد الأساسية والمواد الإضافية مناسبة.
- أما الأساليب المستخدمة في تنفيذ هذه الوسائل وهي :

- الخطابة

- تقديم القصة والحادثة وألعاب اللغوية

- السؤال والجواب

(٥) غرفة الحلقة ومكتبة الجامعة

غرفة الحلقة أي غرفة التي يتم توفيرها لأداء الدراسات العلمية إسلاميا ولغاويا المتكامل مع مكتبة تحتوي على كتب العلم المتعدد باللغات الأجنبية ولإندونيسي. بالإضافة هناك وسائل الإعلام التعلم القطوع المكافئة الممكن للوصول إلى محطة التلفاز الدولي والغرب الأوساط خاصة، تمكنها أن تساعد لترقية تطوير الدراسة العلمية.^{٧٠}

١١. التقييم

التقييم الدراسي في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية تقام بشكل الإختبار التحريري والشفوي.

أ. الإختبار التحريري

الإختبار التحريري ينقسم الى أربع مراحل في كل المستوى. ويشتمل على: المهارات اللغوية (مهاراة القراءة، ومهاراة الإستماع، ومهاراة الكتابة، و إتقان المفردات، والقواعد اللغوية) المعتمد على كتاب العربية بين يديك والكتاب القواعد. ويهدف هذا الإختبار التحريري لقياس نجاح تعليم اللغة العربية شاملا.

ب. الإختبار الشفوي

الإختبار الشفوي ينقسم الى أربع مراحل أيضا في كل المستوى. ويشتمل على: المهارات اللغوية (مهاراة القراءة، ومهاراة الإستماع، ومهاراة الكتابة، و إتقان المفردات، والقواعد اللغوية) المعتمد على كتاب العربية بين يديك والكتاب القواعد. ويهدف هذا الإختبار التحريري لقياس نجاح تعليم اللغة العربية في كل المرحلة نشاطيا.

^{٧٠}البيانات مأخوذة من دليل التنفيذ للبرنامج المكثف في تعليم اللغة العربية للجامعة الإسلامية الحكومية بکلونجان سنة ٢٠١٦.

١٢. التقييم

نتيجة الدراسة الأخيرة لمتعلم اللغة العربية في هذا البرنامج مأخوذة من قيمة الإختبار النصفى (UTS) ٣٠% و قيمة الإختبار النهائى (UAS) ٤٠% وقيمة التنفيذ: العملية ٢٠% والحضور ١٠%، فالعدد للجميع ١٠٠%

١٣. البرامج المساهمة

وهناك البرامج الكثيرة المساهمة في تنمية الدراسة العربية بالبرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية، مثل حفلة الإفتتاح و مسابقة الخطابة العربية و مسابقة الجدل العربية و مسابقة قراءة الكتب، ويجب للطلاب اشتراك البرامج.

أما بيانات البحث حول التصور والدوافع وتنفيذ تعليم في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية فسيبحث الباحث في المبحث التالي مباشرة بتحليل المشكلة وصفا إثنوغرافيا.

المبحث الثاني: تحليل البيانات ومناقشاتها

يتناول الباحث في هذا المبحث البيانات عن التصور والدوافع وتنفيذ تعليم اللغة العربية في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكلونججان (STAIN Pekalongan). فيركز الباحث على سلوكية الطلاب في عمليتهم الدراسية. وقد لاحظ الباحث أنشطة الطلاب في الفصول الدراسية. فينقسم الباحث في ثلاثة أقسام من حيث احتياج المتعلمين إلى اللغة العربية: الفصل له حاجة عالية إلى اللغة العربية يعني فصل ج لقسم تعليم اللغة العربية (PBA)، والفصل له حاجة قليلة إلى اللغة العربية يعني فصل أ لقسم الإعلام والدعوة الإسلامية (KPI)، والفصل له حاجة متوسطة إلى اللغة العربية يعني فصل ج لقسم تأهيل المدرسين للمدرسة الابتدائية (PGMI). وهذا التحديد يوافق مع قسم الدراسة الموجود في الجامعة الإسلامية الحكومية بكلونججان (STAIN Pekalongan) وكذلك كما رأى ريس مركز اللغة عبد العزيز^{٧١}. فسوف يبرز الباحث عن ذلك في النقاط التالي:

ط- تصور الطلاب في البرنامج المكثف في تعليم اللغة العربية

إن تصور الطلاب في هذا البرنامج تختلف بين الفصل الواحد والآخر و كما قد بين الباحث بأنه قد لاحظ في ثلاثة فصول التي اخترها الباحث من ناحية احتياجات اللغة.

١. تصور الطلاب في فصل ج لقسم تعليم اللغة العربية (PBA)

يتأثر خلفية المتعلمين على تصورهم في أن يرى اللغة العربية، ويستفهم الباحث ويستطلع كيف تصورهم، مثلا الطالبة اسمها فيرا (الإسم الزائف) هي ترى أن اللغة العربية صعوبة لفهمها ولكنها ممتعة لتعلمها.

^{٧١}المقابلة عبد العزيز رئيس مركز اللغة بالجامعة الإسلامية الحكومية بكلونججان (STAIN Pekalongan). ١ سبتمبر ٢٠١٦

"ما رأيك بأن ترى اللغة العربية؟ قبل هذا البرنامج وبعده؟ هل هناك فرق؟"

"في أول مرة قبل أن أتعلم اللغة العربية في هذا البرنامج أنا أرى بأن اللغة العربية سعبة، وأنا ما عندي خبرة في تعلمها، ولكن أنا أشعر بالفرح ولو شعرت بالصعوبة لتعلمها في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية وهذا البرنامج ممتع لأن الطريقة لتعلم اللغة العربية تهتم كثيرا بالتطبيق"^{٧٢}

أما محسن (الإسم الزائف) فهو خريج من المدرسة الثناوية الأهلية المتأسسة والمتعلقة بالمعهد الإسلامي السلفية سمبانج كولون^{٧٣} في بکلونجان وعنده الخبرة في تعليم اللغة العربية، وهو رأى بأن اللغة العربية سعبة و سهولة، وكيف صار ذلك، المقصود بأن اللغة العربية سعبة للمبتدئين ولكن حينما يتعلم بها فسوف تكون سهولة.

ومن ذلك كانت إستجابات الإثارة الخارجية قبل الدراسة وبعده مختلفة، فهي تشعر بالمرتح في تعلمها في هذا البرنامج. فهذا التصور السلبي بأن اللغة العربية سعبة متأثر بتعلمها ولو أنها تشعر بالفرح حينما تتعلم.

وهناك الطالبة الأخرى التي ليست لها الخبرة في تعلم اللغة العربية، هي اسمها رينا (الإسم الزائف) ترى بأن اللغة العربية هي اللغة العويصة. وهي تشعر بالصعوبة لاشتراك هذا البرنامج في أول مرة، ولكن بعد اشتراكه في هذا البرنامج هي تشعر بالفرح وترى بأن البرنامج يتأثر كثيرا في مهاراتها. وهي تريد البرنامج أن يقوم التعلم المعتدل بين التركيز واللعبة، المهم الطلاب ترتح في تعلم اللغة العربية وناجح فيه.

"ما رأيك بأن ترى اللغة العربية؟ قبل هذا البرنامج وبعده؟ هل هناك فرق؟"

^{٧٢} نتيجة المقابلة المجمة في فصل ج لقسم تعليم العربية، في مقهى الجامعة، في التاريخ ٩ نوفمبر ٢٠١٦

^{٧٣} هذا المعهد السلفي هو المعهد القديمة والمشهورة في بکلونجان.

"اللغة العربية هي اللغة العويصة لفهمها وبذلك أنا أشعر بالصعوبة في تعلمها، ولكن حينما أتعلم في هذا البرنامج عندي التفرات كثيرة، وأنا أفرح بالتعلم المعتدل بين المزاح والتركيز"^{٧٤}

وهناك الطالبة الأخرى التي تشعر بالملل باللغة العربية لأنها قد تعلم هذه اللغة العربية منذ صغارها، ولأن تعلم اللغة العربية في هذا البرنامج في مدة طويل، لكنه هي تشعر بالفرح أيضا حينما علم المحاضر بالطريقة ممتعة.

"ما رأيك بأن ترى اللغة العربية؟ قبل هذا البرنامج وبعده؟ هل هناك فرق؟"

"قبل أن أتعلم في هذا البرنامج قد تعلمت اللغة العربية في مدة طويلة منذ تعلمت في المدرسة الابتدائية حتى في هذه المرحلة، وأنا أحيانا شعرت بالملل إذا كان التعليم غير ممتع، ولكن قد يكون المحاضر يقوم باللعبة في تعليم اللغة العربية وأحب ذلك وحصلت كثرة المفردات من ذلك اللعبة"^{٧٥}

والخلاصة عن تصور الطلاب في هذا فصل يبرز الباحث في الجدوال التالي:

رقم	أنواع التصور	عدد الطلاب	%
١	التصور السلبي (مملة، مشكلة، صعوبة، متشائمة، وغير ذلك)	١٧	٥٥
٢	التصور الإيجابي (ممتعة، ممتازة، مهمة، مجذبة، وغير ذلك)	١١	٣٥
٣	التصور الإيجابي والسلبي (صعوبة ولكن ممتعة أو مثله)	٣	١٠
	مجموع	٣١	١٠٠

^{٧٤} نتيجة المقابلة المجمع في فصل ج لقسم تعليم العربية، في مقهى الجامعة، في التاريخ ٩ نوفمبر ٢٠١٦

^{٧٥} نتيجة المقابلة المجمع في فصل ج لقسم تعليم العربية، في مقهى الجامعة، في التاريخ ٩ نوفمبر ٢٠١٦

٢. تصور الطلاب في فصل أ لقسم الإعلام والدعوة الإسلامية (KPI)

إن تصور المتعلمين مختلفة بعضهم بعضا في أن يرى اللغة العربية، ويستفهم الباحث ويستطلع كيف تصورهم، مثلا ديدي (الإسم الزائف) هو يرى أن اللغة العربية سعبوة.

" ما رأيك بأن ترى اللغة العربية؟ قبل هذا البرنامج وبعده؟ هل هناك فرق؟"

"إن اللغة العربية مشكلة و سعبوة قبل أن أتعلم في هذا البرنامج، بعد اشتراكي في هذا البرنامج أن أستطيع أن أفهمها"^{٧٦}

ومن ذلك كان إستجابات الإثارة الخارجية قبل الدراسة وبعده مختلفة. فهذا التصور السلبي بأن اللغة العربية سعبوة متأثر بتعلمها ولو أنها تشعر بالفرح حينما تتعلم. أما ميا (الإسم الزائف) فهي خريجة من المدرسة الثناوية الأهلية في بکلونجان وما عندها الخبرة في تعليم اللغة العربية، وهي رأت بأن اللغة العربية سعبوة و ممتعة، والمقصود بأنها رأت اللغة العربية سعبوة للمبتدئين مثلها وهي تريد تعلم اللغة العربية جيدة لأن اللغة العربية ممتعة في تعليمها خاصة في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية.

وهناك الطالبة الأخرى التي لها الخبرة في تعلم اللغة العربية أيضا، هي اسمها ريري (الإسم الزائف) وهي تحب اللغة العربية لأن سبق لها تعلم اللغة العربية. وهي تشعر بالفراح لاشتراك هذا البرنامج في أول مرة، وترى بأن البرنامج يتأثر كثيرا في مهاراتها. وهي تريد البرنامج أن يقوم بكثير الإستراتيجية لتعليم اللغة العربية، مثل اللغز لحفظ المفردات واللعبة.

"ما رأيك بأن ترى اللغة العربية في هذا البرنامج؟"

^{٧٦} نتيجة المقابلة المجمع في فصل ج لقسم تعليم العربية، في مقهى الجامعة، في التاريخ ٩ نوفمبر ٢٠١٦

"أنا أحب اللغة العربية لأنني عندي خبرة في تعلم هذه اللغة، وأنا أرجو في هذا البرنامج تقييم التعلم بكثرة اللعبة مثل اللغز"^{٧٧}

والخلاصة عن تصور الطلاب في هذا فصل يبرز الباحث في الجدوال التالي:

رقم	أنواع التصور	عدد الطلاب	%
١	التصور السلبي (مملة، مشكلة، سعوية، متشائمة، وغير ذلك)	١٤	٥٣
٢	التصور الإيجابي (ممتعة، ممتازة، مهمة، مجذبة، وغير ذلك)	٩	٣٤
٣	التصور الإيجابي والسلبي (سعوية ولكن ممتعة أو مثله)	٤	١٣
	مجموع	٢٧	١٠٠

٣. تصور الطلاب في فصل ج لقسم تأهيل المدرسين للمدرسة الابتدائية

(PGMI)

إن تصور المتعلمين مختلفة بعضهم بعضا في أن يرى اللغة العربية، ويستفهم الباحث ويستطلع كيف تصورهم، مثلا أليف (الإسم الزائف) هو يرى أن اللغة العربية سعوية.

"ما رأيك بتعلم اللغة العربية؟ هل ذلك سعوية؟"

"أشعر بالصعوبة لفهمها، ولكن أنا سأتعلم قليلا قليلا حتى أستطيع"^{٧٨}

ومن ذلك كان إستجابات الإثارة الخارجية قبل الدراسة وبعده مختلفة. فهذا

التصور السلبي بأن اللغة العربية سعوية متأثر بتعلمها ولو أنها تشعر بالفرح حينما

تتعلم.

^{٧٧} نتيجة المقابلة المجمع في فصل ج لقسم تعليم العربية، في مقهى الجامعة، في التاريخ ٩ نوفمبر ٢٠١٦

^{٧٨} نتيجة المقابلة المجمع في فصل ج لقسم تعليم العربية، في مقهى الجامعة، في التاريخ ٩ نوفمبر ٢٠١٦

وهناك الطالبة الأخرى التي لها الخبرة في تعلم اللغة العربية وهي خريج من المعهد الإسلامي دار الأمانة كندال، اسمها أميل (الإسم الزائف) وهي تحب اللغة العربية لأن سبق لها تعلم اللغة العربية. وهي تشعر بالفراح لاشتراك هذا البرنامج في أول مرة، وترى بأن البرنامج يتأثر كثيرا في مهاراتها.

"ما رأيك بأن ترى اللغة العربية في هذا البرنامج؟"

"أنا أحبها لأنني قد تعودت في معهدي بتكلم اللغة العربية."^{٧٩}

أما ريني (الإسم الزائف) فهي خريجة من المدرسة الثانوية الحكومية في بكلونجان وما عندها الخبرة في تعليم اللغة العربية، وهي رأت بأن اللغة العربية سعبة و ممتعة، والمقصود بأنها رأت اللغة العربية سعبة للمبتدئين مثلها وهي تريد تعلم اللغة العربية جيدة لأن اللغة العربية ممتعة في تعليمها خاصة في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية.

والخلاصة عن تصور الطلاب في هذا فصل يبرز الباحث في الجدول التالي:

رقم	أنواع التصور	عدد الطلاب	%
١	التصور السلبي (مملة، مشكلة، سعبة، متشائمة، وغير ذلك)	١٣	٣٢
٢	التصور الإيجابي (ممتعة، ممتازة، مهمة، مجذبة، وغير ذلك)	١٨	٤٤
٣	التصور الإيجابي والسلبي (سعبة ولكن ممتعة أو مثله)	١٠	٢٤
	مجموع	٤١	١٠٠

^{٧٩} نتيجة المقابلة الممعة في فصل ج لقسم تعليم العربية، في مقهى الجامعة، في التاريخ ٩ نوفمبر ٢٠١٦

٤. عملية بناء التصور عن اللغة العربية في البرنامج

كما رأى بيمو ولجتو (Bimo Walgito) التصور نستطيع أن نعرف من مؤشرات إجابة الإثارة الخارجية والفهم ثم التقويم.^{٨٠} فعملية التصور في كل فصل دراسية تدور دورا مختلفة بعض واحد من الآخر.

ومن ملاحظة الباحث قبل اشتراكهم في البرنامج المكثف، في الفصل الذي له حاجة عالية للغة العربية يعني فصل ج لقسم تعليم اللغة العربية (PBA) فصورة سلبية الطلاب باللغة العربية أكثر من صورتهم الإيجابي، أي بأنهم يرى أن اللغة العربية سعبة أو مملة أو متاشائم أو مملة و غير ذلك. و يساوي كما وجد الباحث في الفصل الذي له حاجة قليلة للغة العربية يعني فصل أ لقسم الإعلام والدعوة الإسلامية (KPI). ويختلف مع الفصل الذي له حاجة متوسطة للغة العربية يعني فصل ج لقسم تعليم المدرسين لمدرسة ابتدائية (PGMI)، فحصل الباحث أن صورة إجابية الطلاب بأن يرى اللغة العربية أكثر من صورتهم سلبية ، أي بأنهم يرى أن اللغة العربية ممتعة، أو ممتازة أو مهمة، غير ذلك.

ويرى الباحث بأن تصور الطلاب لا يتعلق مع حاجاتهم باللغة العربية، بل يتأثر كثيرا خلفيتهم وخبرتهم باللغة العربية، فالطلاب الذي قد رأى برصورة خارجية السلبية أو الإجابية باللغة العربية يستطيع تغيير تصورهم، وهذه العملية التقييمية في هذا البرنامج تختلف من شخص واحد إلى الآخر يتعلق بالمعارف والمعلومات التي تقع في ذهن الطلاب و تتعلق أيضا بمثيرات الخارجية.

⁸⁰Bimo Walgito., *Psikologi Sosial Edisi Revisi*, (Yayasan Penerbitan Fakultas UGM., Yogyakarta. 1990) h. 54-55

ودليل ذلك، حصل الباحث بأن أكثر الطلاب قدر ٩٠ % هم يشعرون بالفرح بتعلم اللغة العربية في هذا البرنامج، هم يحبون المحاضرين، وطرائق التدريس الممتعة، والمواد الدراسية التي لا بد لهم أن يفهمون. بالنسبة ذلك هناك من بعض قليل منهم بقدر ١٠% يرى بأن هذا البرنامج مملة بكثرة المدة الدراسية. فذلك يتعلق بطرائق التدريس والمحاضرين وحالة الفصل.

ونتيجة من ملاحظة الباحث وكما قد بحث بمناقشات مع النظرية فيستج الباحث بأن إدرا الطلاب يختلف من شخص واحد إلى الآخر متعلق بخلفتهم، وخبرتهم مع اللغة العربية. يعنبد ما صارت المثيرة صورة في ذهن الشخص ستنظم الصورة تصنيفيا ومرتبا وبعد ذلك تفسر الصورة حتى تصير الفهم أو المعرفة عن اللغة العربية. وبعد ذلك يقارن الشخص الفهم الجديد بعد اشتراكه في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية.

ي- دوافع الطلاب في البرنامج المكثف في تعليم اللغة العربية

١. دوافع الطلاب في فصل ج لقسم تعليم اللغة العربية (PBA)

أ- دوافع الداخلية

إن هذا الفصل هو الذي له احتياجة كبيرة للغة العربية فالدوافع تبنى في ذهن المتعلمين أقوى من فصول في قسم الآخر، مثلا من مكالمة الباحث مع فاتح (الإسم الزائف)، التالية:

"هل أنت تحب اللغة العربية؟"

"طبعاً، أنا أريد أن أتعلمها، ومن هديني أستطيع أن أتكلم باللغة العربية"

"لماذا؟"

"لأنني قد اخترت قسم تعليم اللغة العربية، لازم علي أن أتعلمها"^{٨١}

و من أحد المؤشرات من دوافع التعليم هي الإرادة للنجاح، وفي هذه القضية الإرادة لنجاح التعلم اللغة العربية، وتظهر من ذلك المكاملة بأن فاتح يريد أن يستطيع أن يتكلم باللغة العربية لأنه قد اختر قسم تعليم اللغة العربية.

ثم المؤشر الآخر لتصوير الدفاعية هي قوة الحماسة في التعلم اللغة العربية، وهناك استطلاع الباحث في أحد الطالب اسمه يانطو (الإسم الزائف) وهو سكن في أحد المعاهد بمدينة بکلونجان المشهد، وهو تظهر بالحماسة لتكلم اللغة العربية، عن كيفية تعلمها، وهو يتحمس في تعلمها. وهذا يتفق مع اكتشاف الباحث في هذا الفصل بأنهم يتحمسون حينما تعلموا العربية.

حصل الباحث على البيانات من ناحية رجاء الطلاب أو رؤيتهم للمستقبل في هذا الفصل كما يلي:^{٨٢}

- هناك من يريد أن يلتحق دراسته خارج البلاد (العربية)
- هناك من يريد أن يكون معلم اللغة العربية
- هناك من يريد أن يكون نافعاً لغير بانتشار العربية
- هناك من يريد أين يفهم العربية عميقاً ودقيقاً
- هناك من يريد أن يكون مترجم

^{٨١}نتيجة المقابلة المجمع في فصل ج لقسم تعليم العربية، في مقهى الجامعة، في التاريخ ٩ نوفمبر ٢٠١٦

^{٨٢}نتيجة المقابلة المجمع في فصل ج لقسم تعليم العربية، في مقهى الجامعة، في التاريخ ٩ نوفمبر ٢٠١٦

ب- دوافع الخارجية

وسوف يبرز الباحث عن الدوافع الخارجي يعنى من جانب خارج الطلاب في نقطة التالي.

أولا من ناحية المحاضر كما وجد الباحث حينما اشترآكه في ميدان البحث بأن المحاضر عابد الحق أعطى التشجيع في أول الدراسة بأن اللغة العربية هي اللغة المهمة والسهولة بيانه بأن كثير من الناس يستطيع أن يتكلم أي لغة يريد عندما يجتهد في تعلمها، ولا سيما اللغة العربية التي قد تعود بها جميع المسلمين، بل منذ موليده قد سمع المسلمين الأذان والإقامة في اللغة العربية.^{٨٣} وهناك الدوافع الأخرى من المحاضر مثل إجبار المعلم لحفظ المفردات إعطاء المحاضر الطلاب بالوظيفة. داوافع الأخرى هو من النظام الدراسية في هذا البرنامج مثل إختبار النصفى والنهائى. فهذا التشجيع في تعلم اللغة العربية و أيضا الدافع من حالة التعلم يعنى البيئة التعليمية العربية.

٢. دوافع الطلاب في فصل أ لقسم الإعلام والدعوة الإسلامية (KPI)

أ- دوافع الداخلية

إن هذا الفصل هو الذي له احتياجة قليلة للغة العربية فالدوافع تبنى في ذهن المتعلمين أضعف من فصول في قسم الآخر، مثلا من مكالمة الباحث مع خليل (الإسم الزائف)، التالية:

"هل أنت تحب اللغة العربية؟"

"عادي بأس، ولكن أنا أريد أن أتعلمها"

^{٨٣} نتيجة الملاحظة المشتركة في فصل ج لقسم تعليم اللغة العربية، ٣ سبتمبر ٢٠١٦

"لماذا؟"

"لأنني أريد أن أعرفها"^{٨٤}

و من أحد المؤشرات من دوافع التعليم هي الإرادة للنجاح، وفي هذه القضية الإرادة لنجاح التعلم اللغة العربية، وتظهر من ذلك المكاملة بأن خليل يريد أن يستطيع أن يتكلم باللغة العربية على الأقل ويريد نجاح في البرنامج.

ثم المؤشر الآخر لتصوير الدفاعية هي قوة الحماسة في التعلم اللغة العربية، وهناك استطلاع الباحث في هذا الفصل فحصل الباحث على البيانات من ناحية رجاء الطلاب أو رؤيتهم للمستقبل في هذا الفصل كما يلي:^{٨٥}

هناك من يريد أن يسافى كل البلاد في هذا العالم

هناك من يريد أن يكون نافعا لغير بانتشار العربية

هناك من يريد أن يكون مبعوث

هناك من يريد أين يفهم العربية عميقا ودقيقا

هناك من يريد أين يفهم القرآن ويدخل الجنة

ب- دوافع الخارجية

من ناحية الأخرى تشجع نظام الدراسة في هذا البرنامج. هناك إختبار

النصفي والنهائي. فهذا التشجيع في تعلم اللغة العربية. ذلك كله الدوافع

الداخلي. فسوف يبرز الباحث عن الدوافع الخارجي يعنى من جانب خارج

الطلاب في نقطة التالي.

^{٨٤} نتيجة المقابلة المجمع في فصل ج لقسم تعليم العربية، في مقهى الجامعة، في التاريخ ٩ نوفمبر ٢٠١٦

^{٨٥} نتيجة المقابلة المجمع في فصل ج لقسم تعليم العربية، في مقهى الجامعة، في التاريخ ٩ نوفمبر ٢٠١٦

أولاً من ناحية المحاضر كما وجد الباحث حينما اشتراكه في ميدان البحث بأن المحاضر مهندس الزهري أعطى التشجيع في أول الدراسة بأن اللغة العربية هي اللغة السهلة بيانه بأن كثير من الناس يستطيع أن يتكلم اللغة العربية في بلاد العربي حتى مثلاً مجنوناً، وهو يخطب خطابة مرتفعة باللغة العربية. وهو يرى بأن المهم في تعليم اللغة هو التعميد.^{٨٦} وهناك الدوافع الأخرى من المحاضر مثل إجبار المعلم لحفظ المفردات إعطاء المحاضر الطلاب بالوظيفة. دوافع الأخرى هو من النظام الدراسية في هذا البرنامج مثل إختبار النصف والنهائي. فهذا التشجيع في تعلم اللغة العربية و أيضاً الدافع من حالة التعلم يعني البيئة التعليمية العربية.

٣. دوافع الطلاب في فصل ج لقسم تأهيل المدرسين للمدرسة الابتدائية

(PGMI)

أ- دوافع الداخلية

إن هذا الفصل هو الذي له احتياجة معتدلة للغة العربية فالدوافع تبنى في ذهن المتعلمين كافيًا من فصول في قسم الآخر، مثلاً من مكالمة الباحث مع بودي (الإسم الزائف)، التالية:

"ما رأيك باللغة العربية؟ هل تريد أن تستطيع كلام بها؟"

"نعم أنا أريد التكلم باللغة العربية بالطلاقة"

"لماذا؟"

^{٨٦} نتيجة الملاحظة المشتركة في فصل ج لقسم تعليم اللغة العربية، ٣ سبتمبر ٢٠١٦

"لأنني أريد أن أعرفها حينما أزور مكة"^{٨٧}

و من أحد المؤشرات من دوافع التعليم هي الإرادة للنجاح، وفي هذه القضية الإرادة لنجاح التعلم اللغة العربية، وتظهر من ذلك المكاملة بأن خليل يريد أن يستطيع أن يتكلم باللغة العربية على الأقل ويريد نجاح في البرنامج.

ثم المؤشر الآخر لتصوير الدفاعية هي قوة الحماسة في التعلم اللغة العربية، وهناك استطلاع الباحث في هذا الفصل فحصل الباحث على البيانات من ناحية رجاء الطلاب أو رؤيتهم للمستقبل في هذا الفصل كما يلي:^{٨٨}

هناك من يريد أن يلتحق دراسته إلى خارج البلاد

هناك من يريد أن يكون نافعا لغير بانتشار العربية

هناك من يريد أن يستطيع التكلم مع العربي

هناك من يريد أين يفهم العربية

هناك من يريد أين يفهم القرآن و فهم الدين

ب- دوافع الخارجية

من ناحية الأخرى تشجع نظام الدراسة في هذا البرنامج. هناك إختبار النصفى والنهائي. فهذا التشجيع في تعلم اللغة العربية. ذلك كله الدوافع الداخلي. فسوف يبرز الباحث عن الدوافع الخارجي يعنى من جانب خارج الطلاب في نقطة التالي.

^{٨٧} نتيجة المقابلة المجمع في فصل ج لقسم تعليم العربية، في مقهى الجامعة، في التاريخ ٩ نوفمبر ٢٠١٦

^{٨٨} نتيجة المقابلة المجمع في فصل ج لقسم تعليم العربية، في مقهى الجامعة، في التاريخ ٩ نوفمبر ٢٠١٦

من ناحية المحاضر كما وجد الباحث حينما اشتراكه في ميدان البحث بأن المحاضر أحمد السقاف أعطى التشجيع في أول الدراسة بأن اللغة العربية هي اللغة السهلة ببيانه بأن كثير من الناس يستطيع أن يتكلم اللغة العربية في بلاد العربي حتى مثلاً مجنوناً، وهو يخطب خطابة مرتفعة باللغة العربية. وهو يرى بأن المهم في تعليم اللغة هو التعميد.^{٨٩} وهناك الدوافع الأخرى من المحاضر مثل إجبار المعلم لحفظ المفردات إعطاء المحاضر الطلاب بالوظيفة. دوافع الأخرى هو من النظام الدراسية في هذا البرنامج مثل إختبار النصفى والنهائي. فهذا التشجيع في تعلم اللغة العربية و أيضاً الدافع من حالة التعلم يعني البيئة التعليمية العربية.

٤. دوافع الطلاب في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية

تتكون دوافع الطلاب في هذا البرنامج من الدوافع الداخلية والدوافع الخارجية، وهذا يوافق مع حقيقة دافعية التعلم هو التشجيع الداخلي أو الخارجي للطلاب التي تقوم بعملية التعلم لتغيير سلوكهم. وهناك المؤشر في دافعية التعلم يستطيع توضيحه مثل: (١) وجود الإرادة للنجاح، (٢) وجود التشجيع واحتياج إلى التعلم، (٣) وجود الرجاء والعزم القوي للمستقبل، (٤) وجود الترغيب في التعلم، (٥) وجود النشاطات المجذبة في التعلم، (٦) وجود البيئة التعليمية الجيدة لأن تتعلم الطلاب بجيد.^{٩٠}

من ملاحظة الباحث في ثلاثة فصول بأن الدوافع الأقوى في تأثير الدراسة هي الدوافع التي ظهرت من داخل الطلاب أي الدوافع الداخلية، ويساهم

^{٨٩} نتيجة الملاحظة المشتركة في فصل ج لقسم تعليم اللغة العربية، ٣ سبتمبر ٢٠١٦

^{٩٠}Hamzah B. Uno, Teori Motivasi dan Pengukurannya, (Jakarta: Bumi Aksara, 2007), h23.

الدوافع الخارجية أقل. والدوافع الداخلية مثل وجود الإرادة للنجاح واحتياجهم إلى التعلم والرجاء أو العزم القوي للمستقبل. و الدوافع الداخلية تبنى من تصورهم عن اللغة العربية، وكذلك عن البرنامج المكثف، وهناك علاقة بين التصور والدوافع مثل إجابة الإثارة الخرجية من حواسهم الخمسة ثم تتأثر بالإرادة للنجاح وتبنى الدوافع الداخلية.

ومن النظام الدراسي هناك علاقة في إفعال الدوافع الخارجية، كما عرفنا بأن النظام الدراسي هو تصميم التعلم من جوانب التعلم وعناصر التعلم وفيها الأهداف المرجوة. فيتحرك الحواس في ذهن الطلاب الإرادة للنجاح وهم يريدون أن تكونوا ناجحا في تعلم في هذا البرنامج.

وهناك الدوافع اللاهوتية (Motif Teologis)، هي الدوافع الدينية في تعلم اللغة العربية بالبرنامج المكثف في تعليم اللغة العربية. وتظهر بأن طلاب البرنامج بعضهم من يريد أن يدخل الجنة، أو يفهم القرآن وكتب الدينية ومثل ذلك.^{٩١}

ك- عملية التعليم في البرنامج المكثف في تعليم اللغة العربية

إن عملية ليس عملية لنقل المعلومات فحسب، ولكنه نشاط مخطط، يهدف إلى تحقيق نواتج تعليمية مرغوبة لدى التلاميذ، حيث يقوم المعلم بتخطيط وإدارة هذا النشاط. ويعنى ذلك أن هناك أدوارا جديدة لكل من المعلم والمتعلم وفق هذه النظرة التقدمية إلى عملية التعلم، فالمعلم لن يقتصر عمله على إلقاء المعلومات، والتلاميذ لن يقتصر دورهم بالتالي على حفظ تلك المعلومات استعدادا لتسميعها^{٩٢}

^{٩١}Hamzah B. Uno, Teori Motivasi dan Pengukurannya, (Jakarta: Bumi Aksara, 2007), h.3

^{٩٢}يس عبد الرحمن قنديل، التدريس وإعداد المعلم (الرياض: دار النشر الدولي، ٢٠٠٠)، ص. ١٢

ويرى الباحث بأن هذا البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية يتناول الدراسة اللغة العربية مأسس بالنظرية الحديثة ثم يستهدف لنجاح التعليم بذلك الطريقة الحديثة. وتأتي هذه النظرة الحديث لمفهوم التدريس انكعاسا للنظرة الحديث إلى عملية التربية ذاتها، حيث أبرزت البحوث النفسية ضرورة النظرة إلى المتعلم كشخص يحتاج إلى النمو المتكامل، مما يعنى اشتمال ذلك النمو على الجوانب الروحية والعقلية والجسمية بشكل منجسم، يضمن عدم طغيان جانب الآخر، ويراعي عدم الفصل بين هذه الجوانب.^{٩٣}

١. المنهج المستخدم

طرائق التدريس التي قام بها المحاضرين في هذا البرنامج يتفق مع المنهج المستخدم يعنى منهج المتبنى بالنظرية الوحدة (All in One System) وهي المدخل الذي يرى اللغة كالوحدة الكاملة والمتكاملة. وتهتم النظرية الوحدة بين أربع مهارات (الإستماع والكلام والقراءة والكتابة) وتهتم أيضا العناصر اللغوية (الأصوات والمفردات والقواعد والنبر والتغنيم). المادة الواجبة لهذا البرنامج هي العربية بين يديك وكتاب القواعد.

٢. الطرائق المستخدمة

أ- تنفيذ في فصل ج لقسم تعليم اللغة العربية (PBA)

رأى الباحث في ملاحظته المشتركة بأن ثلاث محاضرين في هذا الفصل له خصائص، مثلا المحاضرة ريفا فوزية هي لها الخبرة الدقيقة عن القواعد النحوية

^{٩٣} نفس المرجع.

العربية، وطريقة إلقاء الدراسة بتعلم اللغة العربية تركيزا بقليل المزاج ولكنها إعطاء المواد بارزا وسهولة لفهم المواد الدراسية.^{٩٤}

أما المحاضر عابد الحق له خصائص في تعليم اللغة العربية بكثرة طريقة السمعية الشفاهية (Auro Oral Method) لتدريب نطق العربية.^{٩٥} والمحاضر جوهار علي هو تعلم بخصائصه يعني بثقة الحماسة، وهو يعطي كثرة التشجيع في تعلم اللغة العربية.^{٩٦}

ب- تنفيذ في فصل أ لقسم الإتصالات والبت الإسلامية (KPI)

وتنفيذ هذه الطريقة و أنواع الوسائل الدراسية المستخدمة في هذا الفصل متعلق بابتكار المحاضرين. لأن لكل المحاضر له استراتيجية الخاصة المختلفة بعضهم بعضا.

رأى الباحث في ملاحظته المشتركة بأن ثلاث محاضرين في هذا الفصل له خصائص، مثلا المحاضر مدرس هو يقوم بتعلم اللغة العربية على طريقة ممتعة بكثرة التشجيع واللعبة لسهولة إلقاء المادة. أما المحاضر إيدي هو له خصائص بأن يقوم عملية التعليم راکزا على ما وجد في العربية بين يديك. والخصائص للمحاضر مهندس الزهري فهو يقيم التعلم بالتركيز والمزاج والطلاب يستريح بتعلم في هذا البرنامج.^{٩٧}

^{٩٤} نتيجة الملاحظة المشتركة في فصل ج لقسم تعليم اللغة العربية، ١ أكتوبر ٢٠١٦

^{٩٥} نتيجة الملاحظة المشتركة في فصل ج لقسم تعليم اللغة العربية، ٣ نوفمبر ٢٠١٦

^{٩٦} نتيجة الملاحظة المشتركة في فصل ج لقسم تعليم اللغة العربية، ٤ نوفمبر ٢٠١٦

^{٩٧} نتيجة الملاحظة المشتركة في فصل ج لقسم تعليم اللغة العربية، ١ أكتوبر ٢٠١٦

ج- تنفيذ في فصل ج لقسم تأهيل المدرسين للمدرسة الابتدائية

(PGMI)

وتنفيذ هذه الطريقة و أنواع الوسائل الدراسية المستخدمة في هذا الفصل متعلق بابتكار المحاضرين. لأن لكل المحاضر له استراتيجية الخاصة المختلفة بعضهم بعضا.

رأى الباحث في ملاحظته المشتركة بأن ثلاث محاضرين في هذا الفصل له خصائص المختلفة، مثلا المحاضرة إيكسا سافتري هي لها اللعبة الكثيرة في تعلم اللغة العربية، وطريقة إلقاء الدراسة بتعلم اللغة العربية بقليل المزاح ولكنها ممتعة وسهولة لفهم المواد الدراسية.^{٩٨} أما المحاضر أحمد مكافي له خصائص في تعليم اللغة العربية بكثرة المزاح أثناء الدراسة وسهولة لتدريب تكلم العربية.^{٩٩} والمحاضر أحمد السقاف وهو من عائلة العرب فله اللهجة العربية وهو تعلم بخصائصه يعني بثقة الحماسة، وهو يعطي كثرة التشجيع بالقصة المشجعة في تعلم اللغة العربية.^{١٠٠}

٣. حالة الفصل

أ- حالة فصل ج لقسم تعليم اللغة العربية (PBA)

يقع فصل ج لقسم تعليم اللغة العربية (PBA) في مبني H الدورة الأولى غرفة H3 لها دراجة الواسع (١٠ × ١٢ م)، لها البلاط النظيف وفيها ثلاث مرواحات، وفيها الكراسي القوية عددها حول ٥٠ - ٥٥ كرسيًا و

^{٩٨} نتيجة الملاحظة المشتركة في فصل ج لقسم تعليم اللغة العربية، ١ أكتوبر ٢٠١٦

^{٩٩} نتيجة الملاحظة المشتركة في فصل ج لقسم تعليم اللغة العربية، ٣ نوفمبر ٢٠١٦

^{١٠٠} نتيجة الملاحظة المشتركة في فصل ج لقسم تعليم اللغة العربية، ٤ نوفمبر ٢٠١٦

أمامها الشاشة و LCD و السبورة وفيه أيضا مكبر الصوت و تقع النوافذ جانب اليسار واليمين، و لونها أخضر، و لها أربعة مصابح، لها الضوع الكافي ودراجة الحرارة حول ٢٥ - ٢٨ °C، لأن موقيت هذا الفصل ج لقسم تعليم اللغة العربية (PBA) في الصباح، يعني في الساعة السابعة حتى العاشرة والنصف، أما عدد الطلاب ٣٨ طالبا. وعادة تعلم الطلاب خارج الغرفة يعني في رياض الجامعة الخاص للتعلم.

١. حالة العام في عملية التعليم

المعلم في هذا الفصل الذي يكون ولي الفصل هو جواهر علي، وهو له الجسم المعتدل ليس نحيفا و ليس سمينا. له الحركة المتحمسة ويستطيع أن يجعل حالة الفصل رائعا وأحيانا يعطي المعلم جواهر علي المزاح التربوي حتى تكون الطلاب مسترخيا بتعلم اللغة العربية معه.

تبدأ عملية التعليم بالتعارف. في أول مرة، بدأ المحاضر بأن يتعارف نفسه وشخصيته، وخلفية دراسته، والعائلة، وكيف حماسه في تعليم اللغة العربية تبني. ثم يعارف البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية (PPBAI). وبعد ذلك التعارف من الطلاب، ومادة التعارف تتكون من العبارات الكلامية السهلة عن التعارف الشخصية مثل "ما اسمك؟"، "من أين جئت؟"، "من أبوك؟"، "ما هوايتك؟" ومثل ذلك. بجانب الأخرى المحاضر يعرف مهاراتهم الكلامية بذلك التعارف.^{١١}

و تقام عملية التعليم كل الصباح من يوم الخميس والجمعة والسبت، يعني في الساعة ٠٧,٠٠ - ١٠,٢٠ ، فهذا التعليم يجري بمناسبة المواد الدراسية

^{١١} نتيجة الملاحظة المشتركة في فصل ج لقسم تعليم اللغة العربية، ٣ سبتمبر ٢٠١٦

وهي الكتاب العربية بين يديك و كتاب القواعد النحوية. و يجري عملية التعليم بدون المشكلة المدافعة.

٢. خلفية المتعلمين

هناك ٣٨ طالبا في فصل ج لقسم تعليم اللغة العربية (PBA)، ١٨ طالبا و ٢٠ طالبة. و يجيئون من منطقة بکلونجان و منطقة بيمالانج منطقة وباتنج وكذلك منطقة تيغال بل أكثرهم من منطقة بکلونجان. وطلاب فصل ج لقسم تعليم اللغة العربية (PBA) معظمها من آئلة المتاجرين لأن منطقة بکلونجان هي مدينة التجار. بالنسبة ذلك هناك طلاب من آئلة المعلمين والفلاحين أيضا. هذا من مكالمة الباحث مع الطلاب منير (الإسم الزائف):^{١٠٢}

"مرحبا!، من أين أنت يا منير؟"
 "أنا جئت من ويرادسا"
 "هل قريب من المركز العالمي للبتيك (International Batik Centre)؟"
 "لا، بل أبي تاجر باتيك في السوق"
 "جيد... إذا أريد أن أشترى باتيك فأحجزك"
 وهناك الطالب الآخر في هذا الفصل اسمه عارف (الاسم الزائف) وهو جاء من بيمالانج (Pemalang)، وعمل أبيه فلاح.^{١٠٣}

"و ما عمل أبيك"
 "أبي فلاح، و عادة أنا أساعده في المزرعة"
 وذلك يتأثر مع الجوانب النفسانية وثقتهم في تعلم اللغة العربية.

^{١٠٢} المكالمة في عملية الملاحظة المشتركة في فصل ج لقسم تعليم اللغة العربية، ٣ سبتمبر ٢٠١٦.

^{١٠٣} المكالمة في عملية الملاحظة المشتركة في فصل ج لقسم تعليم اللغة العربية، ٣ سبتمبر ٢٠١٦.

أما من خلفية تربية الطلاب فمعظمهم من متعلمي اللغة العربية سابقا، ولكن بعضهم هناك من لم يتعلم اللغة العربية إطلاقا لأنهم خريج من المدارس التي لا يوجد فيها تعليم اللغة العربية. هذه مكالمة الباحث مع أحد الطلاب نوفال (الاسم الزائف):^{١٠٤}

"من أين تخرجت يا نوفال؟"

"أنا خريج من المدرسة الثانوية الحكومية ١ بوجونج (SMA N)"

"هل هناك تعليم اللغة العربية؟"

"لا، لا يوجد"

"ولكن هل سبق لك تعلم اللغة العربية؟"

"لا، أيضا"

ومن ملاحظة الباحث في فصل ج لقسم تعليم اللغة العربية

(PBA) حصل الباحث بأن خلفيتهم متنوعة ولكن لهم نتيجة الإختبار

الأول بقيمة متنوعة أيضا. مع ذلك طلاب قسم تعليم اللغة العربية له

دوافع العالية بسبب اهتمامهم مع قسم تعليم اللغة العربية.

٣. خلفية المحاضرين

إن المحاضرين في هذا الفصل يتكون من ثلاثة محاضر وهم عابد

الحق، وريفا فوزية، وجوهار علي. أحدهم يكون وليا، وولي الفصل له

وظيفة عالية لتنظيم الفصل، وهو جوهار علي هو جاء من لومبك وقد

سكن في بكلونجان قدر ٣ سنوات وهو خريج في دراسة العليا في قسم

تعليم اللغة العربية جامعة سونان كاليجغو الإسلامية الحكومية يوغجاكرتا.

أما المحاضر عابد الحق فهو خريج من جامعة الأزهار بمصرى وقد

وصلت دراسته في الجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان

^{١٠٤} المكالمة في عملية الملاحظة المشتركة في فصل ج لقسم تعليم اللغة العربية، ٢ سبتمبر ٢٠١٦

(STAINPekalongan) في دراسة العليا. و المحاضرة ريفا فوزية هي خريج من جامعة واليسونجو الإسلامية الحكومية سمارانج وقد وصلت دراستها في الجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان (STAINPekalongan) في دراسة العليا أيضا.

وهم يملكون الكفاية الكافية لهذه المسؤولية تعليم اللغة العربية، هم يتمسكون بالمبدأ التربوي، ويجتهدون في التعليم أي بأنهم بذل جهدهم لأن تفهم الطلاب ما يعطون المحاضرون إليها.

ب- حالة فصل أ لقسم الإعلام والدعوة الإسلامية (KPI)

يقع فصل أ لقسم الإتصالات والبث (KPI) في مبني معهد عليالدورة الأولى غرفة MA1 لها دراجة الواسع (١٠ × ١٢ م)، لها البلاط التنظيف وفيها مرواحتان، وفيها الكراسي القوية عددها حول ٥٠ - ٥٥ كرسيًا و أمامها الشاشة و LCD و السبورة وفيها أيضا مكبر الصوت و تقع النوافذ جانب اليسار واليمين، و لونها أخضر، و لها أربعة مصابح، لها الضوع الكافي ودراجة الحرارة حول ٢٥ - ٢٨ °C، لأن موقيت هذا الفصلاً لقسم الإتصالات والبث (KPI) في الصباح، يعني في الساعة السابعة حتى العاشرة والنصف، أما عدد الطلاب ٤٥ طالبا. وعادة تقييم التعلم خارج الغرفة يعني في رياض الجامعة الخاص للتعلم.

١. حالة العام في عملية التعليم

المعلم في هذا الفصل الذي يكون ولي الفصل هو مهندس الزهري، وهو يعلم بشكل مضحك وممتع ففرح الطلاب حينما يعلم المحاضر مهندس الزهري. له الحركة المتحمسة ويستطيع أن يجعل حالة الفصل رائعا وأحيانا

يعطي المعلم المزاح التربوي حتى تكون الطلاب بمستريحا بتعلم اللغة العربية معه. بدأ المحاضر مهندس الزهري عملية التعليم بالتعارف والإتفاقات الدراسية. والمحاضر يتعارف نفسه وشخصيته، وخلفية دراسته. ثم يعارف البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية (PPBAI).

وبعد ما اعطى المحاضر كيفية التعارف فبدأ التعارف من الطلاب، ومادة التعارف تتكون من العبارات الكلامية السهولة عن التعارف الشخصية مثل "ما اسمك؟"، "من أين جئت؟"، "من أبوك؟"، "ما هوايتك؟" ومثل ذلك. بجانب الأخرى المحاضر يعرف مهاراتهم الكلامية بذلك التعارف.^{١٠٥}

و تقام عملية التعليم كل الصباح من يوم الخميس والجمعة والسبت، يعني في الساعة ٠٧,٠٠ - ١٠,٢٠ ، فهذا التعليم يجري بمناسبة المواد الدراسية وهي الكتاب العربية بين يديك و كتاب القواعد النحوية. و يجري عملية التعليم بدون المشكلة المدافعة.

٢. خلفية المتعلمين

هناك ٤٣ طالبا في فصل أ لقسم الإتصالات والبث (KPI)، ٢١ طالبا و ٢٢ طالبة. و يجيئون من منطقة بکلونجان و منطقة بيمالانج منطقة وباتنج وكذلك منطقة تيغال بل أكثرهم من منطقة بکلونجان، ويوجد أيضا طالب واحد من مدينة جاكرتا. هذا من مكالمة الباحث مع الطلاب أردي (الإسم الزائف):^{١٠٦}

" السلام عليكم، ماسمك يا أخي؟"

"إسمي أردي"

^{١٠٥} نتيجة الملاحظة المشتركة في فصل ج لقسم تعليم اللغة العربية، ١ سبتمبر ٢٠١٦

^{١٠٦} المكالمة في عملية الملاحظة المشتركة في فصل ج لقسم تعليم اللغة العربية، ٣ سبتمبر ٢٠١٦.

"أنا أخص... من أين جئت؟"

"جئت من بانجانج قريب من هذا الجامعة"

"بالضبط؟"

"سلام مانيس، و من أين أنت؟"

"أوه عرفت ذلك، أنا من وونوبرنغو"

كما وجد الباحث في فصل ج لقسم تعليم اللغة العربية (PBA) فطلاب فصل أ لقسم الإتصالات والبت (KPI)معظمها من آئلة المتاجرين أيضا لأن منطقة بكلونجان هي مدينة التجار. بالنسبة ذلك هناك طلاب من آئلة المعلمين والفلاحين أيضا. وهناك الطالبة في هذا الفصل اسمها عارفة (الاسم الزائف) وهي جاءت من وونوبرنغو، وعمل أبيها تاجر في السوق وعنده الدكان.^{١٠٧}

"من أين أنت يا أختي؟"

"أنا من وونوبرنغو"

"حقا؟؟ وأنا من وونوبرنغو أيضا، أنا من قرية غوندانج، وأين أنت؟"

"في سوق وونوبرنغو هناك دكان بجانب الصيدلية"

"أو.. عرفت ذلك"

أما من خلفية تربية الطلاب فمعظمهم من المبتدئين، وأكثرهم من المدارس التي لا يوجد فيها تعليم اللغة العربية.

ومن ملاحظة الباحث في فصل أ لقسم الإتصالات والبت (KPI) حصل الباحث بأن خلفيتهم متنوعة ولكن لهم نتيجة الإختبار الأول بقيمة متنوعة أيضا. وذلك يتأثر مع الجوانب النفسانية وثقتهم في تعلم اللغة العربية.

^{١٠٧}المكاملة في عملية الملاحظة المشتركة في فصل ج لقسم تعليم اللغة العربية، ٣ سبتمبر ٢٠١٦

٣. خلفية المحاضرين

إن المحاضرين في هذا الفصل يتكون من ثلاثة محاضر وهم مهندس الزهري الماجستير و محمد إيدي مصطفى و مدرس. أحدهم يكون وليا، وولي الفصل له وظيفة عالية لتنظيم الفصل، وهو مهندس الزهري الماجستير وهو خريج في جامعة الأزهار مصر، جاء من بانيوماس وقد سكن في بکلونجان في وقة طويلة وهو ريس قسم الإتصالات والبث (KPI)، له جسم كبير قليل، و شكله الظريف.

أما المحاضر إيدي مصطفى فهو خريج من الجامعة الإسلامية الحكومية بکلونجان (STAINPekalongan) وقد وصلت دراسته في الجامعة الإسلامية الحكومية بکلونجان (STAINPekalongan) أيضا في دراسة العليا. و المحاضر مدرس هو خريج من جامعة الأزهار مصر، له قوة الحماسة في كل حطوته وهو من بکلونجان وقد وصلت دراسته في الجامعة الإسلامية الحكومية بکلونجان (STAINPekalongan) أيضا في دراسة العليا.

وهم يملكون الكفاية الكافية لهذه المسؤولية تعليم اللغة العربية، هم يتمسكون بالمبدأ التربوي، ويجتهدون في التعليم أي بأنهم بذل جهدهم لأن تفهم الطلاب ما يعطون المحاضرون إليها.

ج- حالة فصل ج لقسم تأهيل المدرسين للمدرسة الابتدائية (PGMI)

يقع فصل ج لقسم تعليم المدرسين لمدرسة الابتدائية (PGMI) في مبني Hالدورة الثانية غرفة MA5 لها دراجة الواسع (١٠ × ١٢ م)، لها البلاط النظيف وفيها مرواحتان، وفيها الكراسي القوية عددها حول ٥٠ - ٥٥ كرسيًا و أمامها الشاشة و LCD و السبورة وفيها أيضا مكبر الصوت و تقع النوافذ

جانب اليسار واليمين، و لونها أخضر، و لها أربعة مصابح، لها الضوع الكافي ودراجة الحرارة حول ٢٨ - ٣٢ °C، لأن موقيت هذا ج لقسم تعليم المدرسين لمدرسة الابتدائية (PGMI) في النهار، يعني في الواحدة حتى الرابعة وعشر دقائق، أما عدد الطلاب ٤٦ طالبا. وعادة تقيم التعلم خارج الغرفة يعني في رياض الجامعة الخاص للتعلم.

١. حالة العام في عملية التعليم

كان التعليم في فهذا الفصل يجري بسرور ولو كان الطلاب معظمها الطالبة. و المعلم في هذا الفصل الذي يكون ولي الفصل أحمد ألسقف الماجستير، وهو يعلم بشكل متحمس وله الحركة المتحمسة ويستطيع أن يجعل حالة الفصل رائعا وأحيانا يعطي المعلم القصة المشجعة حتى تكون الطلابمستريجا بتعلم اللغة العربية معه. بدأ المحاضر أحمد السقف بالخطابة العربية أي بتكلم اللغة العربية حول ١٥ دقيقة، وبعد ذلك يقوم المحاضر بالتعارف والإتفاقات الدراسية. والمحاضر يتعارف نفسه وشخصيته، وخلفية دراسته. ثم يعارف البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية (PPBAI). وبعد ما اعطى المحاضر كيفية التعارف فبدأ التعارف من الطلاب، ومادة التعارف تتكون من العبارات الكلامية السهولة عن التعارف الشخصية مثل "ما اسمك؟"، من أين جئت؟، من أبوك؟، ما هوايتك؟" ومثل ذلك. بجانب الأخرى المحاضر يعرف مهاراتهم الكلامية بذلك التعارف.^{١٠٨}

و تقام عملية التعليم كل الصباح من يوم الخميس والجمعة والسبت، يعني في الساعة ١٣,٠٠ - ١٠,١٦ ، فهذا التعليم يجري بمناسبة المواد الدراسية

^{١٠٨} نتيجة الملاحظة المشتركة في فصل ج لقسم تعليم اللغة العربية، ١ سبتمبر ٢٠١٦

وهي الكتاب العربية بين يديك و كتاب القواعد النحوية. و يجري عملية التعليم بدون المشكلة المدافعة.

٢. خلفية المتعلمين

هناك ٤٦ طالبا في فصل ج لقسم تعليم المدرسين لمدرسة الابتدائية (PGMI)، ٤ طالبا و ٤٢ طالبة. و يجيئون من منطقة بکلونجان و منطقة يمالانج منطقة وباتنج وكذلك منطقة تيغال بل أكثرهم من منطقة بکلونجان، و يوجد أيضا طالبة واحدة من مدينة ميدان. وهذا من مكالمة الباحث مع الطلاب ساري (الإسم الزائف):^{١٠٩}

" السلام عليكم، ماسمك يا أختي؟"

"إسمي ساري"

"أنا أخص... من أين جئت؟"

"جئت من بوجونج بکلونجان"

"بالضبط؟"

"في قرية سمبونج جامبو"

كما وجد الباحث في فصل ج لقسم تعليم اللغة العربية (PBA) وفي فصل أ لقسم الإتصالات والبث (KPI) فطلاب فصل ج لقسم تعليم المدرسين لمدرسة الابتدائية (PGMI) معظمها من آئلة المتاجرين أيضا لأن منطقة بکلونجان هي مدينة التجار. بالنسبة ذلك هناك طلاب من آئلة المعلمين والفلاحين أيضا. وهناك الطالبة في هذا الفصل اسمها ريزا (الاسم الزائف) وهي جاءت من وونوبرنغو، وعمل أبيها معلما في المدرسة الأهلية في بکلونجان.^{١١٠}

"من أين أنت يا أختي؟"

^{١٠٩} المكالمة في عملية الملاحظة المشتركة في فصل ج لقسم تعليم اللغة العربية، ٣ سبتمبر ٢٠١٦.

^{١١٠} المكالمة في عملية الملاحظة المشتركة في فصل ج لقسم تعليم اللغة العربية، ٣ سبتمبر ٢٠١٦.

"أنا من وونوبرنغو"

"وأنا أيضا من وونوبرنغو، أنا من قرية غوندانج، وأين أنت؟"

"أنا في قرية سدايو وونوفرينغو"

"أو.. عرفت ذلك"

أما من خلفية تربية الطلاب فمعظمهم من المبتدئين، وأكثرهم من المدارس التي لا يوجد فيها تعليم اللغة العربية.

ومن ملاحظة الباحث في فصل ج لقسم تعليم المدرسين لمدرسة الابتدائية (PGMI) حصل الباحث بأن خلفيتهم متنوعة ولكن لهم نتيجة الإختبار الأولى بقيمة متنوعة أيضا. وذلك يتأثر مع الجوانب النفسانية وثقتهم في تعلم اللغة العربية.

٣. خلفية المحاضرين

إن المحاضرين في هذا الفصل يتكون من ثلاثة محاضر وهم. أحمد السقاف و أحمد مكافي و إيكسا سافترى أحدهم يكون وليا، وولي الفصل له وظيفة عالية لتنظيم الفصل، وهو أحمد السقاف الماجستير وهو خريج في جامعة KSA بالمدينة المنورة، جاء من بكلونجان.

أما المحاضر أحمد مكافي فهو خريج من جامعة الأزهار مصر وقد وصلت دراسته في الجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان (STAINPekalongan) في دراسة العليا. و المحاضرة إيكسا سافترى هي خريج من جامعة سونان كاليجاغا يوغياكرتا دراسة العليا ، لها طريقة لينة ولطيفة للتكلم وهي جاءت من كيومين.

وهم يملكون الكفاية الكافية لهذه المسؤولية تعليم اللغة العربية، هم يتمسكون بالمبدأ التربوي، ويجتهدون في التعليم أي بأنهم بذل جهدهم لأن تفهم الطلاب ما يعطون المحاضرون إليها.

ومن ملاحظة الباحث في عملية التعليم بالبرنامج المكثف في تعليم اللغة العربية، فتتمثل التعليم مستخدم الطريقة الإنطعاية يعنى بأن المحاضرين يستطيعون إختيار الطرائق المختلفة الموافقة مع سلوكية المتعلمين في عملهم الدراسية بالمواد المخطوطة العربية بين يديك وكتاب القواعد.

وهناك العلاقة الموحد بين التصور والدوافع والبرنامج التعليمية. إن البرنامج هو الخطوة الفعالة لتنمية التصور الإيجابي في ذهن المتعلمين وتبنى الدوافع في حماسة تعليم اللغة العربية بالنسبة ذلك تصور المتعلمين يتأثر كثيرا مع نجاح التعليم في هذا البرنامج.



ونجاح التعليم في البرنامج المكثف هو تطبيق عدد النظريات التعليمية في تعليم اللغة الثانية مثل النظرية البنيوية (Strukturalisme) و النظرية التوليدية التحويلية (-Generatif Transformasi) و أيضا من نظريات علم النفس مثلالنظرية السلوكية (Behaviourisme) والنظرية العقلية المتحدة والمنظم في البرنامج المكثف في تعليم اللغة العربية.

الفصل الخامس

الخاتمة

أ- ملخص نتائج البحث

انطلاقاً من البيانات وتحليلها ومناقشتها، توصل الباحث إلى النتائج التالية:
١. تصور متعلمي اللغة العربية في البرنامج المكثف في تعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان.

تصور الطلاب لا يتعلق مع حاجاتهم باللغة العربية، بل يتأثر كثيراً خلفيتهم وخبرتهم باللغة العربية، فالطلاب الذي قد رأى برصورة خارجية السلبية أو الإيجابية باللغة العربية يستطيع تغيير تصورهم، وهذه العملية التقييمية في هذا البرنامج تختلف من شخص واحد إلى الآخر يتعلق بالمعارف والمعلومات التي تقع في ذهن الطلاب و تتعلق أيضاً بمثيرات الخارجية.

وعملية تصور الطلاب يختلف من شخص واحد إلى الآخر متعلق بخلفيتهم، وخبرتهم مع اللغة العربية. يعنبعد ما صارت المثيرة صورة في ذهن الشخص ستنظم الصورة تصنيفياً ومرتباً وبعد ذلك تفسر الصورة حتى تصير الفهم أو المعرفة عن اللغة العربية. وبعد ذلك يقارن الشخص الفهم الجديد بعد اشتراكه في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية.

٢. دوافع متعلمي اللغة العربية في البرنامج المكثف في تعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان.

تتكون دوافع الطلاب في هذا البرنامج من الدوافع الداخلية والدوافع الخارجية، وهذا يوافق مع حقيقة دافعية التعلم هو التشجيع الداخلي أو الخارجي للطلاب التي تقوم بعملية التعلم لتغيير سلوكهم.

الدوافع الأقوى في تأثير الدراسة هي الدوافع التي ظهرت من داخل الطلاب أي الدوافع الداخلية، ويساهم الدوافع الخارجية أقل. والدوافع الداخلية مثل وجود الإرادة للنجاح واحتياجهم إلى التعلم والرجاء أو العزم القوي للمستقبل. و الدوافع الداخلية تبنى من تصورهم عن اللغة العربية، وكذلك عن البرنامج المكثف، وهناك علاقة بين التصور والدوافع مثل إجابة الإثارة الخرجية من حواسهم الخمسة ثم تتأثر بالإرادة للنجاح وتبنى الدوافع الداخلية.

ومن النظام الدراسي هناك علاقة في إفعال الدوافع الخارجية، كما عرفنا بأن النظام الدراسي هو تصميم التعلم من جوانب التعلم وعناصر التعلم وفيها الأهداف المرجوة. فيتحرك الحواس في ذهن الطلاب الإرادة للنجاح وهم يريدون أن تكونوا ناجحا في تعلم في هذا البرنامج. وهناك الدوافع اللاهوتية (Motif Teologis)، هي الدوافع الدينية في تعلم اللغة العربية بالبرنامج المكثف في تعليم اللغة العربية. وتظهر بأن طلاب البرنامج بعضهم من يريد أن يدخل اللجنة، أو يفهم القرآن وكتب الدينية ومثل ذلك.

٣. تعليم اللغة العربية في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكلونجان.

البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية يتناول الدراسة اللغة العربية مأسس بالنظرية الحديثة ثم يستهدف لنجاح التعليم بذلك الطريقة الحديثة. وتأتي هذه النظرة الحديث لمفهوم التدريس انكعاسا للنظرة الحديث إلى عملية التربية ذاتها، حيث أبرزت البحوث النفسية ضرورة النظرة إلى المتعلم كشخص يحتاج إلى

النمو المتكامل، مما يعنى اشتمال ذلك النمو على الجوانب الروحية والعقلية والجسمية بشكل منجسم، يضمن عدم طغيان جانب الآخر، ويراعي عدم الفصل بين هذه الجوانب.

طرائق التدريس التي قام بها المحاضرين في هذا البرنامج يتفق مع المنهج المستخدم يعنى منهج المتبنى بالنظرية الوحيدة (All in One System) وهي المدخل الذي يرى اللغة كالوحدة الكاملة والمتكاملة.

عملية التعليم بالبرنامج المكثف في تعليم اللغة العربية، فتتمثل التعليم مستخدم الطريقة الإنطباعية يعنى بأن المحاضرين يستطيعون إختيار الطرائق المختلفة الموافقة مع سلوكية المتعلمين في عملهم الدراسية بالمواد المخطوطة العربية بين يديك وكتاب القواعد. وهناك العلاقة الموحد بين التصور والدوافع والبرنامج التعليمية. إن البرنامج هو الخطوة الفعالة لتنمية التصور الإيجابي في ذهن المتعلمين وتبنى الدوافع في حماسة تعليم اللغة العربية بالنسبة ذلك تصور المتعلمين يتأثر كثيرا مع نجاح التعليم في هذا البرنامج.

ب- التوصيات

إسهاما في تحسين وضعية تعليم اللغة العربية على المستوى الجامعة في إندونيسيا وإثارة دافعية طلاب نحو تعلم اللغة العربية توصي الباحثة كل ما يعنى بمجال تعليم اللغة العربية بالآتي:

- ١- لوزارة الشؤون الدينية بإندونيسيا والمستفيدين من مؤسسات التعليم:
- لا شك أن وزارة الشؤون الدينية بإندونيسيا وكذلك مؤسسات التعليم توفر الوسائل التعليمية وإعداد المعمل اللغوي وتوزيع المجالات العربية لمستوى الجامعة ومع ذلك مازالت الحاجة إلى ترقية المناشط متزيدة، فيتوقع أن تسهم نتائج هذا البحث.

- وخاصة للجامعة الإسلامية الحكومية بكالونججان أن تحسن البرنامج المكثف في تعليم اللغة العربية خاصة في رعاية نوعية عملية الدراسة، مثل رعاية كفاية المتعلمين، وتزويد الوسائل التعليمية، وغير ذلك.
- أن تهيئة البيئة اللغوية العربية جيدة وانشاطات صالحة ليكون أهلها مكتسبا المهارات بسرعة وصحيحة وطلاقة.
- يحتاج التعاون لتهيئة البيئة التعليمية واللغوية بين الأفراد الجامعي مع الآخر.
- ٢- للمعلمو اللغة العربية
 - وللمعلم نفسه أن يعطى المحاضرات بطريقة الممتعة والجيدة والمبدئة مثلا التعلم باستخدام الصورة أو الفيديو أو اللعبة أو اللغز عند عملية التعليم و ليس فقط طلاب يسمعون المحاضرات بالخطابة.
 - في اكتساب المهارات العربية لابد لمشرف ومعلم أن يهتم البيئة اللغوية لأنها دورا عظيما في بناء التصور الإيجابي و إثارة الدوافع القوية.
 - أن تسهم نتائج هذا البحث في شدة حماسة معلم اللغة العربية وتوعيته على أهمية اللغة العربية بإعطاء إثارة دافعية الطلاب الإيجابي.
- ٣- للباحثين اللاحقين:
 - أن تسهم نتائج هذا البحث في إعطاء التصور المبدئي عن دراسة حول الجوانب النفسانية في تعلم اللغة العربية في البرنامج المكثف. ويمكن أن يقوم الباحثون اللاحقون بدراسة الجوانب الأخرى في تعلم اللغة العربية.

ج- الاقتراحات

اعتمادا على نتيجة البحث، فسوف تقدم الباحثة بعض الاقتراحات حول ما يتعلق بالبحث فهي :

١. ترجوا الباحث أن يحسن هذا البحث لمن يقرئه ويعطي المداخلات والإنتقادات والإقتراحات بأنّ كثير الخطيئات حيث بجانب المحتوى أو الكتابة.
٢. يرجوا الباحث أن يستمرّ هذا البحث لأنّ يحتاجه إلى الاستمرار لتعمقه عن علاقة بين نظرية تعلّم اللغة مع الجوانب النفسانية.
٣. يرجوا الباحث إلى المعلم أو المشتغل بعملية التعليم والتعلم أن يرتقي كفايته التدريسية وتأهيله في إتقان مهارات اللغوية طلابه سواء كانت في البيئة الداخلية أو الخارجية من خلال تدريباته المكثفة عبر الندوة والمحاضرة والمناقشة وورش العمل المتعلقة بالأمور التدريسية الموافقة عن أساليب التدريس وطرائقه وتقنياته الجيدة المعاصرة.
٤. يرجوا الباحث إلى المعلّم اللغة العربية أو المشتغل بعملية التعليم والتعلم ألا يستقل بالأمور الدينية أو لتشجيع طلاب فحسب لأنها دافعية طلاب لتعلّم متأصلة في إعطائهم التشجيعات استمرار.

قائمة والمراجع

- العصيلي، عبد العزيز بن إبراهيم. ١٩٩٩. النظريات اللغوية والنفسية وتعليم اللغة العربية، الرياض: جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية
- الغفار، عبد السلام عبد. دون السنة. مقدمة في علم النفس العام، لبنان، دار النهضة العربية، بيروت
- القاضاه، فرحان. ٢٠٠٦. عوض الترتوري، أساسيات علم النفس التربوي (عمان، ط د، دار الحامة
- الناقاة، محمد كامل و طعيمة، رشدي أحمد. ٢٠٠٣. طريقة تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، الرياض: المناشأة الإسلامية التربية والعلوم والثقافة- ايسيكو
- بجرالدين، أوريل. ٢٠٠٩. فقه اللغة العربية (مدخل لدراسة موضوعات فقه اللغة) مالنج: مطبعة الجامعة
- حميدة، دوي. ٢٠١١. منهج اللغة العربية (للمدارس الإسلامية من الطراز العالمي)، مالنج: مطبعة الجامعة
- راجح، احمد عزت. ١٩٦٨. أصول علم النفس، القاهرة: دار الكتاب العربي
- طعيمة، رشدي أحمد. ١٩٨٩. تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، (الرباط - المغرب : الخطة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة

عيساني، عبد المجيد. ٢٠١٢. نظريات التعلم وتطبيقاتها في علوم اللغة (اكتساب المهارات اللغوية الأساسية)، دار الكتاب الحديث

عبد الحميد، العناني حنان. ٢٠٠٢. علم النفس التربوي، عمان، ط٢، دار صفاء

عثمان، عبد الرحمن أحمد و أحمد، عبد الباقي دفع الله . ٢٠١٣. علم النفس التربوي، (سودان: جامعة العلوم التكنولوجية)،

غبارري، ثائر أحمد و أصدقائه. البحث النوعي في التربية وعلم النفس عمان: مكتبة الجمع العربي للنشر والتوزيع

معن زيادة (رئيس التحرير). الموسوعة الفلسفية العربية،

مجلة علمية. ٢٠٠٩. دراسات تربوية، العدد الخامس، كانون الثاني

Profil Program pembelajaran Bahasa Aran Intensif STAIN Pekalongan.

Asrori, Imam .2011. *Strategi Belajar Bahasa Arab*, Malang: Misykat

Effendy, Ahmad Fuad .2012. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, Malang: Misykat

Chaplin, J.P .1999. *Kamus Lengkap Psikologi* (edisi 5), Raja Grafindo Persada,

Rosyidi, Abdul Wahab dan Ni'mah, Mamlu'atul .2012. *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang: UIN Malang Press

Latief, Mohammad Adnan .2014. *Tanya Jawab Metode Penelitian Bahasa*, (Malang: UM Press

Moleong, L.J. 2000. *Metode Penelitian Kualitatif*, Bandung: PT. Remaja Rosdakarya

Mujib, Fathul .2000. *Rekonstruksi pendidikan Bahasa Arab*, Yogyakarta: BiPA

- Rahmat, Jalaluddin Faturaochman dan Sutjipto, H.P. Persepsi terhadap kemampuan wanita, *Jurnal Psikologi*, Tahun XVI. No. 1, Juli 1988, Fakultas Psikologi Universitas Gajah Mada,
- Siregar, Imran dkk, .2005. *Kepemimpinan Madrasah*, Jakarta: Puslitbang Pendidikan Agama dan Keagamaan
- Syah, Muhibin .2007. *Psikologi Pendidikan dengan Pendekatan Baru*, Bandung, PT. Remaja Rosdakarya
- Uno, Hamzah B .2007. *Teori Motivasi dan Pengukurannya*, Jakarta: Bumi Aksara
- Walgito, Bimo .1990. *Psikologi Sosial Edisi Revisi*, (Yayasan Penerbitan Fakultas UGM., Yogyakarta.)



قائمة الملاحق

الموضوع	الرقم
الجدوال للبحث	١
دليل الملاحظة	٢
نتيجة الملاحظة	٣
الوثائق	٤
الصور المساعدة	٥

INSTRUMEN PENELITIAN

A. PEDOMAN OBSERVASI

1. *Observasi ini digunakan untuk mengetahui :*

- a. Situasi Pembelajaran di PPBAI STAIN
- b. Sarana dan prasarana STAIN Pekalongan
- c. Pelaksanaan pembelajaran Bahasa Arab di PPBAI
- d. Suasana Kelas PPBAI
- e. Gejala Persepsi mahasiswa di PPBAI
 - Pandangan mahasiswa terhadap Bahasa Arab
 - Pandangan mahasiswa terhadap PPBAI
- f. Gejala Motivasi mahasiswa di PPBAI
 - Motivasi internal:
 - ✓ Keinginan Berhasil dalam Belajar
 - ✓ Semangat belajar siswa di PPBAI
 - Motivasi eksternal:
 - ✓ Motivasi yang diberikan oleh Guru
 - ✓ Motivasi yang terbentuk dari Sistem Pembelajaran

B. PEDOMAN WAWANCARA

1. *Wawancara dengan Ketua Unit Pengembangan Bahasa*

1. *Bagaimana sistem Pengkelasan di PPBAI?*
2. *Ada Berapa Jumlah Mu'alim di PPBAI?*
3. *Kelas mana yang mempunyai tingkat kebutuhan Bahasa Arab tinggi?*
4. *Kelas mana yang mempunyai tingkat kebutuhan Bahasa Arab Sedang?*
5. *Kelas mana yang mempunyai tingkat kebutuhan Bahasa Arab Rendah?*

2. *Wawancara Dosen*

1. *Menurut Anda bagaimana PPBAI memotivasi siswa?*

2. *Apa yang Anda Lakukan untuk memotivasi Siswa?*
3. *Metode apa saja yang pernah Anda Gunakan dalam PPBAI?*
4. *Selain ABY Materi belajarnya apa?*
5. *Media apa saja yang digunakan dalam pembelajaran?*

3. *Wawancara Kelompok*

1) *Persepsi*

1. *Bagaimana kesan Anda terhadap PPBAI sebelum mengikuti program tersebut?*
2. *Bagaimana Kesan Anda terhadap Bahasa Arab Setelah belajar di PPBAI?*
3. *Bagaimana Anda menggambarkan Bahasa Arab setelah mengikuti pembelajaran PPBAI?*
4. *Bagaimanakah pembelajaran Bahasa Arab di PPBAI?*
5. *Adakah perbedaan kesan Anda terhadap Bahasa Arab sebelum dan sesudah mengikuti PPBAI?*
6. *Bagaimana pembelajaran Bahasa Arab di PPBAI yang sesuai dengan Anda?*

2) *Motivasi*

1. *Apakah Anda Ingin bisa Berbahasa Arab?*
2. *Kenapa Anda Ingin/Tidak Ingin bisa berbahasa Arab?*
3. *Apa yang membuat Anda bersemangat/tidak bersemangat belajar Bahasa Arab?*
4. *Apa harapan Anda setelah bisa berbahasa Arab?*

C. **PEDOMAN DOKUMENTASI**

1. *Dokumentasi ini digunakan untuk mengetahui :*

- a. *Gambaran umum Pembelajaran di PPBAI*
- b. *Keadaan dan aktifitas Mahasiswa*
- c. *Sarana dan prasarana*
- d. *Kegiatan pembelajaran PPBAI*

CATATAN LAPANGAN I

Metode : Wawancara
 Hari/Tanggal : 1 September
 Waktu : Pukul 13.00
 Loksai : Kantor Unit Pengembangan Bahasa (UPB) STAIN
 Pekalongan
 Sumber data : Pak Abdul Aziz

Pertanyaan :

1. *Bagaimana sistem Pengkelasan di PPBAI?*
“Kalau dulu pre-test digunakan untuk mengelaskan sesuai tingkat kemampuan. Kalau sekarang pembagian kelas per prodi. Jadi kelas mengikuti regulernya, tapi kita ada pre-test, tetapi hanya untuk mengelompokkan. Dibuat kelompok-kelompok, biar tidak mengelompok antara yang pintar dengan yang pintar sehingga biar yang pintar itu biar bercampur dengan yang tidak pintar mereka yang pintar biar bisa membantu belajar yang kurang pintar”
2. *Ada Berapa Jumlah Mu’alim di PPBAI?*
“Jumlah mu’alimnya ada 40 orang mas, ini masih kurang mas, mau nambah lagi”
3. *Kelas mana yang mempunyai tingkat kebutuhan Bahasa Arab tinggi?*
Yang kebutuhan Bahasa Arabnya seperti, PBA, Ushuludin, Tafsir Hadits, Ekos, HKI.
4. *Kelas mana yang mempunyai tingkat kebutuhan Bahasa Arab Sedang?*
Yang kebutuhan Bahasa Arabnya Sedang, Seperti Prodi PGMI, PAI, PGRA.

5. *Kelas mana yang mempunyai tingkat kebutuhan Bahasa Arab Rendah?*

Untuk kelas yang minim kebutuhan Bahasa Arabnya seperti kelas BKI, KPI, dan Juga D3 perbankan.



CATATAN LAPANGAN II

Metode	: Observasi Partisipant
Hari/Tanggal	: 1 September, 2016
Waktu	: 07.00 – 10.30
Lokasai	: Gedung Ma'had Ali 1 Kelas KPI A
Sumber data	: Suasana Pembelajaran Kelas

Rata-rata belum mengenal bahasa Arab lebih dalam, Naufal, Lulusan SMAI Pekalongan, dulu di SMA Islam ada pelajaran Bahasa Arab akan, tapi saya dulu kalau pelajaran Bahasa Arab jarang masuk.

Dosen; Pak Muhandis adalah Ka. Prodi KPI, anak-anak KPI menjadi lebih Akrab karena hal itu.

Perkuliahhan dimulai dengan Perkenalan, dan Kontrak Belajar, Jumlah Mahasiswa 46

Pak Muhandis memulai pembelajaran dengan memotivasi mahasiswa tentang Bahasa Arab, dan arti penting Bahasa Arab bagi kehidupan manusia.

Kemudian dilanjut dengan perkenalan satu per satu dengan terlebih dahulu memberikan cara untuk berkenalan dengan Bahasa arab.

CATATAN LAPANGAN III

Metode	: Observasi Pasrtisipan
Hari/Tanggal	: Jum'at, 2 september 2016
Waktu	: 07.00 – 10.30
Loksai	: Gedung H, ruang H3 Kelas PBA C
Sumber data	: Suasana Pembelajaran Kelas

Di Awal pembelajaran dosen Ahmad Assegaf bercerita dengan menggunakan Bahasa Arab selama 10 s/d 15 menit.

Setelah itu dosen menerangkan bahwa tujuan saya berbicara full selam 15 menit di awal pembelajaran adalah untuk melatih kemahiran mendengar kalian, selanjutnya di lakukan pembelajaran sesuai dengan buku arabiyah baina yadaik, dengan teknik pembelajaran auro oral, dengan menghafal, dengan pembelajaran kontekstual.

Mahasiswa terlihat antusias menikmati pembelajaran.

Meskipun beberapa ada yang terlihat belum paham.

CATATAN LAPANGAN IV

Metode	: Observasi Partisipant
Hari/Tanggal	: 9 September 2016
Waktu	: Jam 2 siang
Loksai	: Gedung H, Ruang H5 kelas PGMI C
Sumber data	: Suasana Pembelajaran Kelas

Dosen Eka safitri, Pertemuan ke 2, Suasana kelas, Panas, Kipas Angin 3, kira2 30 derajat celcius, Mahasiswa antusias mengerjakan "pre test" beberapa terlihat bingung, semua mahasiswa hadir. Berjumlah 46 mhs.

Setelah pre test dilakukan, dosen membagi kelompok dengan mengelompokkan antara mahasiswa yang sudah mahir, sedang, dan rendah. Berdasarkan pre test.

Pembelajaran di isi dengan strategi pembelajaran yang menyenangkan, dengan nyanyian.

Setelah beberapa waktu berjalan, beberapa mahasiswa ada yang mulai menampakkan kejenuhannya dengan indicator menyandarkan kepala ke depan meja.

Di akhir pembelajaran dosen mencoba membangkitkan semangat, dengan membuka dialog, atau pertanyaan.

Guru bercerita masa kuliah s1 Dan s2 dengan tujuan memotivasi siswa.

Dalam dialog, ada yang pingin belajar BA karena bercita-cita kuliah s2 diluar negeri, al azhar kairo.

Beberapa ada ketika ditanya motivasinya apa? Jawabnya Karena Bahasa arab adalah Bahasa al-qur'an.

CATATAN LAPANGAN V

Metode	: Observasi Partisipant
Hari/Tanggal	: 10 September 2016
Waktu	: Jam 7.00
Loksai	: Gedung H, Ruang H3 Kelas PBA C
Sumber data	: Suasana Pembelajaran Kelas

*3 September,
dosen Saifuddin (pengganti)*

Pembelajaran dimulai dengan auro oral, kurang interaktif, baik dosen terhadap mahasiswa maupun, siswa dengan siswa.

Imla' tentang tahiyah dan ta'aruf.

Kelas terkesan kurang hidup.

Sebagian besar siswa tidak mengenal dosen.

Pembelajaran monoton dengan auro oral lagi, dengan percakapan yang lain.

Imla' lagi.

Kelas bagain belakang kurang semangat, siswa ngobrol sendiri, siswa dipasangkan 2 orang untuk mempraktekkan percakapan yang ada di buku.

Siswa disuruh maju 2 orang secara bergantian.

Siswa yang lain terlihat jenuh, karena menunggu giliran untuk maju mempraktikkan hiwar. Kebanyakan mereka ngobrol sendiri.

Pembelajaran selesai lebih awal dari jam biasanya dikarenakan ada acara Pengkaderan, HMPS PBA jam 09.00 pagi.

CATATAN LAPANGAN VI

Metode	: Observasi Partisipant
Hari/Tanggal	: 9 September 2016
Waktu	: Jam 2 siang
Loksai	: Gedung H, Ruang H5 Kelas PGMI C
Sumber data	: Suasana Pembelajaran Kelas

Dosen Ahmad Mukafi.

Situasi kelas panas, meskipun begitu mahasiswa antusias untuk belajar.

Performa guru cukup menginspirasi, dengan memulai pembelajaran dengan berbahasa Arab.

Mahasiswa disuruh membaca dan memahami teks yang ada dalam buku, kemudian setelah mereka memahami isinya dan ungkapan per kata, mahasiswa disuruh maju berpasang-pasang dengan percakapan kontekstual. Dengan materi Jinsiyah.

Dosen memberikan intermezzo dengan memberikan cerita tentang kisah yang berkaitan dengan Bahasa Arab, yang menunjang kemampuan Bahasa Arab.

أتاك بعيد و اتاك بتسعين

Mahasiswa yang sudah mulai refresh, dilanjutkan dengan pembelajarana Bahasa Arab, mereka terlihat enjoy dan nyaman menerima pelajaran.

Kalam gurunya fashih

Guru menjelaskan penggunaan kata أهلا وسهلا

Guru memberi motivasi dnegan katauhidan

Guru memberikan strategi belajar.

X: Beban yo beban tapi yo ora sah digawe beban, sitik-sitik mngko bakale yo biso.

*Y: yo luweh angel Bahasa Arab timbang Bahasa Inggris, nek
Bahasa Arab kudu ngerti nahwu shorof*

*Z: ga angel sih, angele ning Nahwu shorofe, Bahasa Arab'e
biasane hafalan mufrodat.*



CATATAN LAPANGAN VII

Metode	: Observasi Partisipant
Hari/Tanggal	: 15 September, 2016
Waktu	: 07.00 – 10.30
Loksai	: Gedung Ma'had Ali 1 Kelas KPI A
Sumber data	: Suasana Pembelajaran Kelas

KPI A, dosen: Edi Mustofa

Rata-rata dari mereka tidak mengenal dosennya,

Situasi kelas sejuk, kipas angin 2, cahaya terang, ada 4 lampu, 1 kelas 45 anak. Kelas kondusif, santai, mereka belajar di awal pembelajaran mahasiswa tidak terbebani. Dosennya santai tidak terlalu menekan harus bisa, yang penting mau belajar.

Baris depan orang-orang yang pintar, dan mereka bersemangat belajar Bahasa arab. Ditengah pembelajaran dosen mulai sedikit menekan, agar menghafalkan kosa kata dan bagi yang tidak bisa, akan mendapat hukuman untuk berdiri.

Mereka yang tadinya tidak bersemangat mulai ada kemauan belajar, dan ketika ditanyai beberapa anak bisa menjawab bahkan sampai mahasiswa barisan belakang ketika ditanya mereka bisa menjawab.

Dari pengamatan peneliti, yang mahasiswi lebih serius mengerjakan apa yang diminta oleh dosen. Akan tetapi di bagian cowok, mahasiswa ada yang bermain hp, sampai ber selfie.

Dosen melanjutkan materi tentang ashwat, meminta mahasiswa untuk membaca bersama dengan latihan makharijul huruf. Mahasiswa diminta untuk menirukan pelafalan al-qur'an oleh dosen secara bersama-sama, sebagian besar mereka sudah bisa membaca al-qur'an.

Di 15 menit terakhir pembelajaran siswa kembali males untuk belajar, dosen terlihat kehabisan cara untuk membangkitkan semangat belajar, sampai berakhir pembelajaran.



CATATAN LAPANGAN VIII

Metode	: Observasi Partisipant
Hari/Tanggal	: 16 September, 2016
Waktu	: 07.00 – 10.30
Loksai	: Gedung Ma'had Ali 1 Kelas KPI A
Sumber data	: Suasana Pembelajaran Kelas

KPI A, dosen: Mudaris

Sebelum dosen datang beberapa Mahasiswa ada yang masih berada di luar kelas. Saya menghampiri mereka, “Dosen durung masuk?”, tanyaku. “Dosen mengko masuk’e jam 4 wae”.

Setelah menunggu, sekitar 15 menit dosen masuk, di awal pembelajaran suasana kelas ricuh, dan sebagian besar tidak memerhatikan perkataan dosen, yang mengajak berkomunikasi dengan Bahasa Arab. (karena sebagian mereka tidak faham, juga karena keterlambatan dosen).

Dosen memberikan motivasi

“Pengen bisa Bahasa Arab ndak perlu cerdas, buktinya orang gila di Arab bisa berbahasa Arab”

Pak Mudaris guru yang menyenangkan bisa mengkondisikan kelas

Beberapa kali memotivasi siswa, pgmi bahwa belajar Bahasa arab tidak hanya untuk diri sendiri, tapi belajar bagaimana mengajarkan murid-murinya nanti.

Secara Umum pembelajaran menyenangkan dengan metode kontekstual. Dan permainan-permainan.

Dokumentasi Penelitian



Logo STAIN Pekalongan



Bangunan Rektorat STAIN Pekalongan



Suasana Gedung G, Tempat pembelajaran PPBAI



Peraturan dan Jadwal PPBAI
(Bagian dalam Kantor)



Suasana Kelas di PBA C



Suasana Kelas di KPI A



Suasana Kelas di PGMI C



Wawancara Dengan Pak Mudaris, Salah satu dosen PPBAI



Peneliti Berfoto dengan Beberapa Dosen PPBAI Setelah Wawancara

أ. هوية شخصية

١. الاسم : محمد زين الأخص
٢. المولود : بكالونجان، ٢٣ يناير ١٩٩١ م
٣. العنوان : غوندانج ٠٣/٠٤ رقم ٢٠١، وونوفرينجو، بكالونجان

ب. اسم الوالدين

١. الوالد : الدكتور ندوس الحاج أحمد كزاري الماجستير
٢. الوالدة : سيتي مزية
٣. العمل : متقاعد

ج. الدراسة

١. روضة الأطفال راواكيمبو كاوم لمؤسسة المدرسة الإسلامية وونوفرنجو،
١٩٩٦
٢. المدرسة الابتدائية الثالث لمؤسسة المدرسة الإسلامية وونوفرنجو ، ٢٠٠٣
٣. المدرسة المتوسطة لمؤسسة المدرسة الإسلامية وونوفرنجو ، ٢٠٠٦
٤. المدرسة الثانوية لمؤسسة المدرسة الإسلامية وونوفرنجو ، ٢٠٠٩
٥. الجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان، ٢٠١٣
٦. جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج الإسلامية الحكومية مالانج ٢٠١٦

باتو، ديسمبر ٢٠١٦

محمد زين الأخص



**KEMENTERIAN AGAMA
SEKOLAH TINGGI AGAMA ISLAM NEGERI
UNIT PENGEMBANGAN BAHASA**

JL. Kusumabangsa No. 9 Telepon (0285) 412575.Faksimile (0285) 423418
satbahasa.stain-pekalongan.ac.id, Email : pb@stain-pekalongan.ac.id

SURAT KETERANGAN

Sti.20.E-0/HM.02.2/026/2016

Yang bertanda tangan di bawah ini, Ketua Unit Pengembangan Bahasa (UPB) Sekolah Tinggi Agama Islam Negeri (STAIN) Pekalongan;

Nama : Abdul Aziz, M.Ag
NIP : 197112231999031001
Jabatan : Ketua UPB STAIN Pekalongan

Menerangkan bahwa,

Nama : Muhammad Zayinil Akhas
Status : Mahasiswa Pasca Sarjana Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang

Judul Penelitian : التصور والدوافع لتعلمي اللغة العربية في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية
بالجامعة الإسلامية الحكومية بکلونجان (STAIN Pekalongan)

Yang bersangkutan benar-benar telah melakukan penelitian Tesis di Program Pembelajaran Bahasa Arab Intensif (PPBAI) STAIN Pekalongan sejak tanggal 1 September 2016 sampai 20 November 2016.

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Pekalongan, 21 November 2016

An. Ketua

Kepala Unit Pengembangan Bahasa



Abdul Aziz, M.Ag

NIP: 197112231999031001